

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

184e JAARGANG

N. 357

184e ANNEE

MAANDAG 22 DECEMBER 2014  
EERSTE EDITIE

LUNDI 22 DECEMBRE 2014  
PREMIERE EDITION

*Het Belgisch Staatsblad van 19 december 2014 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 355 en 356.*

*Le Moniteur belge du 19 décembre 2014 comporte deux éditions, qui portent les numéros 355 et 356.*

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

9 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen, bl. 104688.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

19 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit betreffende de erkenning voor grondafhandelingsdiensten op de luchthaven Brussel-Nationaal, bl. 104820.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

19 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit betreffende de goedkeuring van het onderhoudsprogramma van het rollend en essentieel materieel en keuringsvoorwaarden voor rollend materieel op de luchthaven Brussel-Nationaal, bl. 104831.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

9 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires, p. 104688.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

19 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel relatif à l'agrément des prestataires de services d'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National, p. 104820.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

19 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel relatif à l'approbation du programme d'entretien du matériel roulant et du matériel essentiel, ainsi qu'aux conditions de contrôle technique du matériel roulant sur l'aéroport de Bruxelles-National, p. 104831.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14879]

9 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid van de vaartuigen, artikel 4, 1<sup>o</sup>, h, en 4<sup>o</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 28 oktober 2013;

Gelet op advies 56.718/4 van de Raad van State, gegeven op 5 november 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Noordzee,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen*

**Artikel 1.** In artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen wordt voor het eerste lid een lid toegevoegd, luidende :

“Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 92/29/EEG van de Raad van 31 maart 1992 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid ter bevordering van een betere medische hulpverlening aan boord van schepen, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29 september 2003, bij Richtlijn 2007/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2007 en bij Verordening (EG) nr. 1137/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2008.”.

**Art. 2.** Artikel 1, § 2, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een bepaling onder g), luidende :

“g) “STCW-code” : de code inzake opleiding, diplomering en wachtdienst voor zeevarenden, zoals aangenomen bij resolutie 2 van de Conferentie van 1995.”.

**Art. 3.** In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1<sup>o</sup> in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “Het districts-hoofd van de dienst zeevaartinspectie” vervangen door de woorden “De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”;
- 2<sup>o</sup> in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “het districts-hoofd” vervangen door de woorden “de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”;
- 3<sup>o</sup> een paragraaf 2/1 en een paragraaf 2/2 worden ingevoegd, luidende :

“§ 2/1. In afwijking van paragraaf 1, mogen schepen die slechts zeer uitzonderlijk een reis maken die onder scheepscategorie B valt en waar op de bemanningslijst geen bemanningsleden staan die moeten voldoen aan de minimumeisen betreffende medische verzorging, omschreven in sectie A-VI/4, leden 4, 5 en 6, van de STCW-code of waar op de bemanningslijst geen bemanningsleden staan die moeten voldoen aan de eisen inzake medische hulp bedoeld in punt 12 van de bekwaamheidsnormen in Voorschrift 1 van bijlage I van het koninklijk besluit van 13 november 2009 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor de zeevisserijvaart, een medische uitrusting aan boord hebben zoals bepaald onder scheepscategorie C, indien zij voor de reizen die onder scheepscategorie B vallen een aanvullende medische uitrusting aan boord hebben die voldoet aan scheepscategorie B.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14879]

9 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des bâtiments de navigation, article 4, 1<sup>o</sup>, h, et 4<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 octobre 2013;

Vu l'avis 56.718/4 du Conseil d'Etat, donné le 5 novembre 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat pour la Nord,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>.** — *Modification de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires, un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

« Le présent arrêté transpose la Directive 92/29/CEE du Conseil du 31 mars 1992 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour promouvoir une meilleure assistance médicale à bord des navires, modifiée par le Règlement (CE) n<sup>o</sup> 1882/2003 du Parlement européen et du Conseil du 29 septembre 2003, par la Directive 2007/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2007 et par le Règlement (CE) n<sup>o</sup> 1137/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008. ».

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup>, § 2, du même arrêté, est complété par le g), rédigé comme suit :

« g) « code STCW » : le code de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille, adopté par la résolution 2 de la conférence STCW des parties de 1995. ».

**Art. 3.** A l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1<sup>o</sup> dans le paragraphe 2, alinéa premier, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « L'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet »;
- 2<sup>o</sup> dans le paragraphe 2, alinéa deuxième, les mots « le chef de district » sont remplacés par les mots « l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet »;
- 3<sup>o</sup> un paragraphe 2/1 et un paragraphe 2/2 sont insérés, rédigés comme suit :

« § 2/1. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, des navires qui ne font qu'exceptionnellement des voyages tombant sous la catégorie de navire B et où il n'y a pas sur la liste d'équipage de membres d'équipage qui doivent satisfaire aux normes de compétence spécifiées pour les soins médicaux à la section A-VI/4, alinéas 4, 5 et 6, du code STCW ou où il n'y a pas sur la liste d'équipage de membres d'équipage qui doivent satisfaire aux prescriptions pour les soins médicaux visés au point 12 des normes de compétences de la règle 1<sup>re</sup>, de l'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 13 novembre 2009 concernant des brevets pour la navigation de pêche maritime, peuvent avoir une dotation médicale à bord comme prescrit sous la catégorie de navire C, s'ils ont une dotation médicale supplémentaire qui satisfait à la catégorie de navire B pour les voyages qui tombent sous la catégorie de navire B.

§ 2/2. In afwijking van § 1, moeten schepen die onder scheepscategorie B vallen en waar op de bemanningslijst geen bemanningsleden staan die moeten voldoen aan de minimumeisen betreffende medische verzorging, omschreven in sectie A-VI/4, leden 4, 5 en 6, van de STCW-code of waar op de bemanningslijst geen bemanningsleden staan die moeten voldoen aan de eisen inzake medische hulp bedoeld in punt 12 van de bekwaamheidsnormen in Voorschrift 1 van bijlage I van het koninklijk besluit van 13 november 2009 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor de zeevisserijvaart, de medische uitrusting vermeld onder 1.8.d, 2.4.j, 2.5.a tot en met 2.5.c, 2.5.e, 2.6.a, 2.6.c, 2.6.d, 2.6.f tot en met 2.6.k, 2.8.a, 2.8.b.ii) en 2.8.c van scheepscategorie B in bijlage II van dit besluit, niet aan boord hebben.”

4° in paragraaf 4 worden de woorden “categorie C” vervangen door de woorden “scheepscategorie reddingsboten”.

**Art. 4.** In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “Het districtshoofd van de dienst zeevaartinspectie bevoegd voor de thuishaven van het schip” vervangen door de woorden “De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”;

2° in het vierde lid worden de woorden “Het districtshoofd van de dienst zeevaartinspectie” vervangen door de woorden “De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”;

3° in het vierde lid worden de woorden “het districtshoofd” vervangen door de woorden “de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”.

**Art. 5.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage II vervangen door de bijlage I bij dit besluit.

**Art. 6.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage III vervangen door de bijlage II bij dit besluit.

**Art. 7.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage IV vervangen door de bijlage III bij dit besluit.

#### HOOFDSTUK II. — Slotbepalingen

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van dertig dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 9.** De Staatssecretaris bevoegd voor Maritieme Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Mevr. M. DE BLOCK

De Staatssecretaris voor Noordzee,

B. TOMMELEIN

§ 2/2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, les navires qui tombent sous la catégorie de navire B et où il n’y a pas sur la liste d’équipage de membres d’équipage qui doivent satisfaire aux normes de compétence spécifiées pour les soins médicaux à la section A-VI/4, alinéas 4, 5 et 6, du code STCW ou où il n’y a pas sur la liste d’équipage de membres d’équipage qui doivent satisfaire aux prescriptions pour les soins médicaux visés au point 12 des normes de compétences de la règle 1<sup>re</sup>, de l’annexe I<sup>re</sup> de l’arrêté royal du 13 novembre 2009 concernant des brevets pour la navigation de pêche maritime, ne doivent pas avoir à bord la dotation médicale mentionnée dans 1.8.d, 2.4.j, 2.5.a à 2.5.c, 2.5.e, 2.6.a, 2.6.c, 2.6.d, 2.6.f à 2.6.k, 2.8.a, 2.8.b.ii) et 2.8.c de la catégorie de navire B de l’annexe II du présent arrêté. ».

4° dans le paragraphe 4, les mots “catégorie C » sont remplacés par les mots « catégorie de navire bateaux de sauvetage ».

**Art. 4.** A l’article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa premier, les mots « Le chef de district du service de l’inspection maritime compétent pour le port d’attache du navire » sont remplacés par les mots « L’agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet »;

2° dans l’alinéa quatrième, les mots « Le chef de district du service de l’inspection maritime » sont remplacés par les mots « L’agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet »;

3° dans l’alinéa quatrième, les mots « le chef de district » sont remplacés par les mots « l’agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet ».

**Art. 5.** Dans le même arrêté, l’annexe II est remplacée par l’annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

**Art. 6.** Dans le même arrêté, l’annexe III est remplacée par l’annexe II du présent arrêté.

**Art. 7.** Dans le même arrêté, l’annexe IV est remplacée par l’annexe III du présent arrêté.

#### CHAPITRE II. — Dispositions finales

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l’expiration d’un délai de trente jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** Le Secrétaire d’Etat qui a la Mobilité maritime dans ses attributions, est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Mme M. DE BLOCK

Le Secrétaire d’Etat à la Mer du Nord,

B. TOMMELEIN

Bijlage I bij het koninklijk besluit van 9 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen

#### BIJLAGE II. MEDISCHE UITRUSTING

##### Lijst van gebruikte afkortingen

\* : De hoeveelheden zijn bestemd voor schepen met 20 tot 24 opvarenden. Bij schepen met minder dan 20 opvarenden is 50 % minder vereist (behalve voor unieke items). Vanaf 25 opvarenden is voor elke 10 extra opvarenden 50 % meer vereist, bijvoorbeeld voor 25 tot 34 opvarenden is 50 % meer vereist, voor 35 tot 44 opvarenden is 100 % meer vereist, enz. De kolom “max.” bevat de maximale hoeveelheid vereist ongeacht het aantal opvarenden.

\*\* : Indien er gevaarlijke stoffen aan boord zijn zoals bedoeld in Bijlage III, moet de hoeveelheid van de categorie “Gevaarlijke stoffen” worden genomen ongeacht de hoeveelheid overeenkomstig de categorie van het schip. Het gaat hierbij om maximale en totale hoeveelheden en dient niet opgeteld te worden met de hoeveelheid overeenkomstig de categorie van het schip.

Max. : de maximale hoeveelheden vereist aan boord ongeacht het aantal opvarenden

RMA : alvorens deze medicatie toe te dienen, wordt aanbevolen een arts te raadplegen

f : enkel indien er vrouwen aan boord zijn

t : enkel indien gevaren wordt in gebieden waar tropische aandoeningen voorkomen

## Afdeling I. GENEESMIDDELEN

Vereiste middelen	Productspecificatie	RMA	Hoeveelheden						Max.		
			Scheeps categorieën			Reddings- boten					
			A	B	C	A	B	C			
20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>1.1. TEGEN HART- EN VAATZIEKTEN</b>											
a	Hart- en bloedsomloop stimulerende middelen - sympathomimeticum	adrenaline/ epinephrine 1:1000 ampul 1 ml = 1 mg OF adrenaline/ epinephrine 1:1000 ampul 1 ml = 0,8 mg	RMA	10	5						10
		i) isorbide dinitraat 5 mg tabletten		30	10	10				10	60
		ii) nitroglycerine pleister 10 mg	RMA	10	2						15
		OF									
		ii) isosorbide dinitraat 20 mg tabletten		20	10						60
		frusemide/ furosemide :									
		i) 40 mg tabletten		50							50
		ii) ampul 10 mg = 1 ml	RMA	5	2						15
		OF									
		ii) ampul 20 mg = 2 ml		5	2						15
		i) phytomenadione ampul 10 mg = 1 ml		4	2		1			1	10
		ii) ergometrine ampul 0,2 mg = 1 ml	RMA	5f	5f		5f			1f	10f
e	Bloeddrukverlagend middel	atenolol 50 mg	RMA	30	10						50
f	Behandeling bij asystolie – bradycardie met hemodynamische instabiliteit	atropine sulphaat ampul 1 mg/ 1 ml	RMA	10	5	15					20
<b>1.2. GENEESMIDDELEN VOOR HET MAAG-DARMKANAAL</b>											
	Geneesmiddelen tegen maag- en darmaandoeningen:										
a	- middel tegen maagzweren met antagonistische werking op H <sub>2</sub> -receptoren	i) omeprazole 20 mg	RMA	56	28						112
	- maagzuurwerend middel ter bescherming van het slijmvlies	ii) naar keuze vb. magnesium hydroxide oplossing 400 mg/ 5 ml of tabletten		60 doses	40 doses						120 doses



Vereiste middelen	Productspecificatie	RMA	Hoeveelheden						Max.	
			Scheeps categorieën							
			A		B		C			
20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	Reddingsboten				
<b>1.4. GENEESMIDDELEN VOOR HET ZENUWSTELSEL</b>										
a	Angstbestrijdend middel	RMA	25		10				50	
			6	6	2	6	2		18	
			6	6	2	6	2	2		18
			5		2					15
b	Neurolepticum	RMA	30ml					60ml		
			12						30	
c	Middel tegen zeeziekte		48		24		12	60		
			20		10				50	
e	Mild slaapmiddel	RMA	30					30		
<b>1.5. ANTI-ALLERGISCHE EN ANTI-ANAFYLACTISCHE MIDDELEN</b>										
a	Antihistaminicum H <sub>1</sub>	RMA	40		20			60		
			5					10		
b	Inspuitbare glucocorticosteroïde	RMA	50					100		
			6		2			6		
<b>1.6. GENEESMIDDELEN VOOR HET ADEMHALINGSSTELSEL</b>										
a	Geneesmiddel gebruikt bij bronchospasmus	RMA	2x200 doses	5x200 doses	1x200 doses	5x200 doses	1x200 doses	4x200 doses		
			3		3			6		
			1x200 doses	5x200 doses		5x200 doses		5x200 doses		
b	Hoestmiddel	RMA	1x100 doses	5x200 doses	1x40 doses	5x200 doses	1x100 doses	5x200 doses		
			40					80		
			gebruik 1.3.b.i)		gebruik 1.3.b.i)			40		
c	Geneesmiddelen gebruikt bij rhinitis en sinusitis		30		15			45		
d	Voorzetkamer voor inhalatie verstuiver		1	2	1	2	1	2		

Vereiste middelen	Productspecificatie	RMA	Hoeveelheden								Max.		
			Scheeps categorieën										
			A		B		C		Reddings- boten				
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**			
<b>1.7. INFECTIEWERENDE MIDDELEN</b>													
a	Antibiotica (ten minste twee families)	RMA	i) amoxicilline 500 mg caps	64	32	32						96	
			ii) amoxicilline/ clavulanaat 875/ 125 mg caps	60		20							80
			iii) azitromycine 500 mg	6									12
			iv) cefuroxim 750 mg poeder voor injectie + water voor injectie	3	10	3							10
			v) moxifloxazine 400 mg tabletten	10		5							20
			OF										
			v) cefuroxim 500 mg caps	20		10							40
			vi) doxycycline 100 mg caps	20									60
			vii) erythromycin 500 mg tabletten		30								60
			viii) ciprofloxacine 500 mg	gebruik 1.2.e.i)			gebruik 1.2.e.i)						60
b	Bacteriedodende sulfamiden		trimethoprim 80 mg tablet/ sulfamethoxazol 400 mg	40		20					60		
			furadantine 100 mg tabletten	50		20					100		
c	Desinfectans voor de urinewegen	RMA	i) mebendazole 100 mg tabletten	12		6					18		
			ii) metronidazole 500 mg	gebruik 1.2.e.ii)							40		
e	Darmontstekingswerend middel		ciprofloxacine 500 mg	gebruik 1.2.e.i)		gebruik 1.2.e.i)					60		
			i) tetanus/ diphteria anatoxine spuitampul i.m. 40/ 4 IU	5							5		
f	Vaccins en immunoglobulinen tegen tetanus	RMA	ii) tetanus immunoglobuline spuitampul i.m. 250 IU	3		1					3		

Vereiste middelen	Productspecificatie	RMA	Hoeveelheden						Max.	
			Scheeps categorieën							
			A		B		C			
20 tot 24 opvarenden* aantal/ periode/ opvarenden (t)	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden* aantal/ periode/ opvarenden (t)	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden* aantal/ periode/ opvarenden (t)	Gevaarlijke stoffen**	Reddings- boten				
g	i) atovaquone/ proguanil 250/ 100 mg tabletten							aantal/ periode/ opvarenden (t)	aantal/ periode/ opvarenden (t)	
	ii) insect repellent met Deet 20-50%							aantal/ periode/ opvarenden inbegrepen medisch materiaal 2.8.c.iii) (t)	aantal/ periode/ opvarenden inbegrepen medisch materiaal 2.8.c.iii) (t)	
h	i) artemether/ lumefantrine 20/ 120 mg		24t			24t			48t	
	ii) quinine ampul 600 mg		10t			10t			20t	
<b>1.8. PREPARATEN BESTEMD VOOR REHYDRATIE EN TOEVOER VAN CALORIEËN EN PLASMA-VERVANGINGSMIDDELEN</b>										
a	Middel tegen diarree		20 doses	30 doses		15 doses			30 doses	
b	Rehydratie - hemodynamische instabiliteit		2	5	1	3		1	5	
c	Hemodynamische instabiliteit - bloedverlies		2	3	1	3			4	
d	Middel bij hypoglycemie		1		1				1	
<b>1.9. GENEESMIDDELEN VOOR UITWENDIG GEBRUIK</b>										
a	<b>Geneesmiddelen voor dermatologisch gebruik</b>									
1	Antiseptische oplossing	i) cetrimonium bromide/ chlorhexidine oplossing/ uitwendig gebruik	2x250ml		1x250ml					3x250ml
		ii) gedestilleerd alcohol 70% uitwendig gebruik	2x250ml							3x250ml
		iii) polyvidon-iod 10% oplossing uitwendig gebruik	2x125ml				1x30g		1x30g	3x250ml
		natrium fusidaat 2% zalf	2x15g		1x15g		1x15g		1x15g	6x15g
2	Antibiotische zalf	OF								
		bacitracine/ polymyxine B sulfaat zalf	1x20g		1x20g		1x20g		1x20g	3x20g
		OF								
	povidon-iod 10% zalf		1x30g		1x15g		1x15g		5x30g	





Vereiste middelen	Productspecificatie	RMA	Hoeveelheden						
			Scheeps categorieën						
			A	B	C	Reddings- boten	Max.		
20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**				
2	Antibiotisch en ontstekingswerend collyrium (anti-inflammatoire druppels)		8	4				8	
	dexamethason 0,1% chloramphenicol 0,4% 5 ml collyrium								
	OF								
3	Anesthetisch collyrium	RMA	2x5ml	1x5ml				4x5ml	
	oxybuprocainehydrochloride 0,4% oogdruppels	RMA	1x10ml	5x10ml			5x10ml	5x10ml	
4	Oogdrukverlagend collyrium	RMA	2x10ml	1x10ml				3x10ml	
	pilocarpine 2% oogdruppels	RMA	20	5				40	
	fluoresceïn sodium 2% strips	RMA							
5	Diagnostische middelen								
	OF								
	fluoresceïn sodium 2% druppels		20x0,5ml	5x0,5ml				40x0,5ml	
6	Diverse middelen	RMA	2x4,5g					3x4,5g	
	aciovir 3%/ 4,5 g oogzalf								
<b>c</b>	<b>Geneesmiddelen voor otologisch gebruik</b>								
1	Antibiotische oplossing	RMA	2x5ml	1x5ml	1x5ml			4x5ml	
	dexamethason 1 mg + neomycinesulfaat 3500 IE + polymyxine B sulfaat 6000 IE/ ml								
2	Anesthetische en ontstekingswerende oplossing		2x10ml	1x10ml				3x10ml	
	fludrocortison/ neomycine/ lidocaïne/ polymyxineB								
3	Decongestieve oplossing		4x10ml	2x10ml				6x10ml	
	xylometazoline 1 mg/ 1 ml neusspray								
4	Keelpastilles		4x24	2x24				6x24	
	chlorhexidine hydrochloride + lidocaïne 5 mg tabletten								
<b>d</b>	<b>Geneesmiddelen tegen mond- en keelaandoeningen</b>								
1	Antibiotische of antiseptische gorgedrank		2x200ml	1x200ml				6x200ml	
	chlorhexidine gluconate 0,2% mondspoeling								
2	Noodvulling, kroon en brug noodcement		1					2	
	zelfhardende vulmaterialen voor tijdelijke restauratie van caviteiten								
<b>e</b>	<b>Lokale anestetica</b>								
1	Lokaal anestheticum via kryotherapie		1					1	
	ethylchloride 50 ml oplossing								
2	Lokaal anestheticum, onderhuids inspuikbaar	RMA	2x20ml	1x20ml				3x20ml	
	lidocaïne hydrochloride 1% vial								
3	Lokale anaesthetische zalf		2x35g	1x35g				4x35g	
	lidocaïne 5% zalf								
4	Lokale anaesthetische spray voor NKO en mond		2x35ml	1x35ml				2x35ml	
	lidocaïne hydrochloride/ benzalkoniumchloride								
5	Antiseptisch en anestheticum mengsel voor tandheelkundig gebruik		2x10ml	1x10ml				3x10ml	
	kruidnagelolie (eugenol)								

## Afdeling II. MEDISCH MATERIAAL

	Vereiste middelen	Productspecificatie	Hoeveelheden							Max.		
			Scheeps categorieën								Reddings- boten	
			A		B		C		20 tot 24 opvarenden*			Gevaarlijke stoffen**
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**				
<b>2.1. REANIMATIEBENODIGDHEDEN</b>												
a	Apparatuur voor manuele reanimatie	handbediende reanimatieballon met zuurstofhulpstuk n° 5	1		1						1	
b	Zuurstofapparatuur met drukregelaar zodat de industriële zuurstof van het schip kan worden gebruikt, of zuurstofreservoir	i) zuurstofkoffer draagbaar, compleet met gebruiksaanwijzingen, inclusief 1 zuurstoffles 2 l / 200bar, reduceerventiel met flowmeter, verdeelblok met externe zuurstofaansluiting en beademingsballon met masker n° 5 ii) wegwerp zuurstofmaskers (tot 60% zuurstof) met bijbehorende flexibele aansluitlang, bij voorkeur als onderdeel van 2.1.b.i)	1	1	1	1			1		1	
c	Uitrusting voor zuurstoftoediening: zuurstoffles reserve	zuurstoffles reserve 2 l / 200 bar bij voorkeur op te bergen bij 2.1.b	1	1		1			1		1	
d	Uitrusting voor zuurstoftoediening: zuurstoffles met zuurstof voor medische toepassingen 40 l / 200 bar	zuurstoffles met zuurstof voor medische toepassingen 40 l / 200 bar of verdeeld over maximaal 4 flessen 10 l / 200 bar die allen dezelfde kleurcodering, vuldruk en aansluiting hebben, klaar voor direct gebruik in het ziekenverblijf van het schip met 2 flowmeters voor toediening aan 2 personen tegelijk.	1	1		1			1		1	
e	Reanimatie uitrusting: beademingsballon reserve	beademingsballon reserve met masker, bij voorkeur op te bergen bij 2.1.b		1		1			1		1	
f	Mondstukken voor mond-op-mondbeademing	beademingsmasker voor mond op mond beademing	1		1		1			1	1	
g	Reanimatie uitrusting: Guedel airway 3	Guedel airway 3	2	2		2			2		2	
h	Reanimatie uitrusting: Guedel airway 4	Guedel airway 4	2	2		2			2		2	
i	Mechanische zuigapparatuur om de bovenste luchtwegen vrij te maken	aspirator om de luchtwegen vrij te maken (manueel, handbediend) + 2 catheters	1	1		1			1		1	

Vereiste middelen	Productspecificatie	Hoeveelheden							Max.		
		Scheepscategorieën									
		A		B		C		Reddings- boten			
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**				
<b>2.2. VERBANDMIDDELEN EN HECHTINGSMATERIAAL</b>											
a	Apparaat voor het aanbrengen van metalen hechtingen voor eenmalig gebruik of hechtingsset met naalden	metalen hechtingen (+ stapler & haakjesverwijderaar)	1 set		1 set					1 set	
b	Zelfklevend elastisch verband	zelfklevend elastisch verband 7 cm OF zelfklevend elastisch verband 10 cm assortiment wondpleisters OF pleisters op rol, waterbestendig - smal en breed	2		1					1	4
c	Pleisterverband	zelfklevend elastisch verband 10 cm assortiment wondpleisters OF pleisters op rol, waterbestendig - smal en breed	2		1					1	4
d	Drukverband	assortiment wondpleisters	200		200					100	400
e	Verbandgazen	pleisters op rol, waterbestendig - smal en breed	3m		3m						5m
f	Tunnelverband voor vingers	velpeau drukzwachtel op rol 7 cm verbandgaas op rol - cambric 7 cm tunnelverband voor vingers, gaas, met applicator	4		2					2	4
g	Steriele gazen	steriel gascompress 5 x 5 cm ii) niet inklevend absorberend steriel compress 10 x 10 cm iii) steriel gascompress 7,5 x 7,5 cm	12		6					4	24
h	Hydrofiële watten	steriel gascompress 5 x 5 cm ii) niet inklevend absorberend steriel compress 10 x 10 cm iii) steriel gascompress 7,5 x 7,5 cm	1		1					1	2
i	Kleefband	hydrofiële verbandwatten 80 g i) kleefband op rol (hypoallergisch) 1,25 cm ii) kleefband op rol (hypoallergisch) 2,5 cm	2x40		1x40					1x40	4x40
j	Verbandmateriaal	opsite 15 cm - 1 m	2x10		1x10						4x40
k	Steriel laken voor brandwonden	steriel laken voor verbranden	2x20		1x20					1x20	4x40
l	Driekante doek	driehoeksverband	1		1					1	1
m	Veiligheidsspelden	veiligheidsspelden roestvrij staal	3		1					1	6
n	Handschoenen	i) wegwerphandschoenen niet steriel polyethyleen ii) chirurgische wegwerphandschoenen steriel paar maat 7,5 iii) chirurgische wegwerphandschoenen steriel paar maat 8,5	2		1					1	4
			10		10					10	20
			100		20					4	100
			3		2						6
			3		2						6

Vereiste middelen	Productspecificatie	Hoeveelheden							Max.	
		Scheepscategorieën								
		A		B		C		Reddings- boten		
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**			
o	Wondverband	i) wondverband kleefstrip gemengde maten	120		120					120
		ii) wondverband kleefstrip 8 cm x 1 m	2		1					5
p	Steriele snelverbanden - eerste hulpverband	i) steriel eerste hulp drukverband A 7 x 10	3		2		1		1	6
		ii) steriel eerste hulp drukverband B 12 x 14	3		2		1		1	6
q	Hechtpleisters of zinkoxidepleisters	i) hechtingsstrips 3/ 75	1x25		1x25		1x10		1x10	2x25
		ii) hechtingsstrips 6/ 75	1x25		1x25		1x10		1x10	2x25
r	Hechtingsdraden met naald, niet resorbbeerbaar	i) hechtingsdraad en naald zijde met kleine naald 2-0 steriele set	2		2					4
		ii) hechtingsdraad en naald zijde met grote naald 2-0 steriele set	2		2					4
		iii) hechtingsdraad en naald zijde met kleine naald 3-0 steriele set	2		2					4
		iv) hechtingsdraad en naald resorbbeerbaar 00 75 cm steriele set	2		2					4
s	Vette watten - paraffine verband	paraffine gaasverbanden	10		10		10		10	20
		OF								
t	Oogverband	natriumfusidaat/ paraffine/ vaseline 20 mg/ 1 g gaasverband	10		10		10		10	20
		oogdrukverband steriel	5		2					10
u	Wattenstokjes	50		20					50	
v	Voorbehoedsmiddelen	100		20					200	
w	Lijfzak	1							2	
<b>2.3. INSTRUMENTEN</b>										
a	Scalpels voor eenmalig gebruik (operatiemessen)	i) scalpels voor eenmalig gebruik maat 10	4		2					10
		ii) scalpels voor eenmalig gebruik maat 15	4		2					10
b	Instrumentendoos van roestvrij staal	roestvrijstalen instrumentendoos	1		1					1
		i) ligatuurschaar roestvrij	1		1					1
c	Scharen	ii) verbandschaar roestvrij staal	1		1		1		1	1
		i) anatomisch pincet	1		1					1
d	Pincetten	ii) chirurgisch pincet	1		1					1
		iii) splinterpincet Feichenfeld 11 cm	1		1					1
		OF								
		iii) splinterpincet Stieglitz	1		1					1

Vereiste middelen	Productspecificatie	Hoeveelheden							Max.
		Scheepscategorieën							
		A		B		C		Reddings- boten	
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
e	Vaatklemmen	1		1					2
g	Naaldvoerders	1		1					1
f	Scheermessen voor eenmalig gebruik	5							5
h	Sterilizerator	1							1
i	Handborstel	2		2					2
j	Oogmagneet	1		1					1
		1							1
	i) tandspiegel maat 4 op steel	1							1
	ii) tandhaakjes roestvrij staal	1							1
	iii) tandspatel roestvrij staal	1							1
k	Tandinstrumenten	1							1
	iv) pincet voor tandvulling roestvrij staal	1							1
	v) excavator dubbel einde Guy's pattern G2	1							1
<b>2.4. MATERIAAL VOOR ONDERZOEK EN MEDISCHE CONTROLE</b>									
a	Tongspatels voor eenmalig gebruik	100		10					100
b	Reactiestroken voor urineonderzoek	1x50		1x50					1x50
		gebruik 1.9.b.5		gebruik 1.9.b.5					40
c	Diagnostische oogdruppels								
		gebruik 1.9.b.5		gebruik 1.9.b.5					40x0,5ml
d	Formulieren	20		20					20
									20
e	Stethoscoop	1		1					1
f	Aneroïde bloeddrukmeter	1		1					1
	Koortsthermometer	2		2					2
g	Thermometer voor hypothermie	1		1					1
h	Zwangerschapstest (als er vrouwen aan boord zijn)	1f		1f					1f
i	Wegwerp recipiënten	1		1					1
		5							5
j	Glucose meter	1		1					1

Vereiste middelen	Productspecificatie	Hoeveelheden							Max.
		Scheepscategorieën							
		A		B		C		Reddings- boten	
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
k	Zuurstofsaturatiemeter	op een vinger te plaatsen zuurstofsaturatiemeter	1						1
<b>2.5. MATERIAAL VOOR INJECTIES, PERFUSIE, PUNCTIES EN CATHETERISATIE</b>									
a	Set voor het draineren van de blaas	set voor het draineren van de blaas	1		1				1
b	Urinecatheter	urine catheter, CH16, met 5 ml ballon + ster. lubrificant 15G	2		1				2
c	Urinezak	urineverzamelzak	2		1				2
d	Druppelclysmaset voor rectaal gebruik	i) druppel clyisma set, rectaal, met rectumcatheter CH25 ii) rectumcatheter CH25 iii) infuusset rectaal gebruik	2		1				2
e	Perfusie set met filter voor eenmalig gebruik	i) perfusie set met filter, voor eenmalig gebruik ii) naalden voor intraveneuse behandeling iii) statief voor druppelinfuus	5	10	2	10			10
f	Injectiespuiten en naalden voor eenmalig gebruik	i) spuiten voor eenmalig gebruik Luer lock 2 ml ii) spuiten voor eenmalig gebruik Luer lock 5 ml iii) sc naalden Luer lock 16 x 0,5 (23G of 25G) iv) im naalden 40 x 0,8 (19G of 21G)	20	100		50		10	100
g	Rubber band	elastische band (bloedafbinder) - tourmiquet	40					10	40
h	Oogspoelies	oogspoelies	40	100		50			100
<b>2.6. VERPLEGINGSARTIKELLEN</b>									
a	Rubber onderlegger	rubberen onderlegger	1		1				1
b	Reddingsdeken	reddingsdekens van folie OF reddingszakken van folie	6		3			1	6
c	Warmwaterkruik	warmwaterkruik	6		3			1	6
d	Urinaal (glas tot opvangen van urine)	mannenurinaal	1		1				1
e	Ijszak	ijszak OF cold hot pack	2		1			1	2
f	Nierbekken	nierbekken	2		1			1	2
g	Ondersteek	onderzoeksondersteek	1		1				1





## Afdeling III. ANTIDOTA

	Vereiste middelen	Productspecificatie	RMA	Hoeveelheden							Max.	
				Scheeps categorieën								Reddings- boten
				A			B		C			
				20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>3.1. GENEESMIDDELEN</b>												
a	Algemeen	i) oraal rehydratie zouten om op te lossen in water volgens formule Werd Gezondheidsorganisatie (WGO): 1 zakje/ 1 l water		gebruik 1.8.a		gebruik 1.8.a						30
		ii) NaCl 0,9% infuusvloeistof, zak 1 l	RMA	gebruik 1.8.b		gebruik 1.8.b			gebruik 1.8.b			5
		iii) plasmavervangmiddel naar keuze 500 ml	RMA	gebruik 1.8.c		gebruik 1.8.c						4
b	Pijnstillende en krampwerende middelen	i) paracetamol 500 mg tabletten	RMA	gebruik 1.3.a.i)		gebruik 1.3.a.i)			gebruik 1.3.a.i)		gebruik 1.3.a.i)	200
		ii) morphine HCL ampul 10 mg = 1 ml	RMA	gebruik 1.3.b.iii)		gebruik 1.3.b.iii)			gebruik 1.3.b.iii)		gebruik 1.3.b.iii)	40
		iii) naloxon	RMA	gebruik 1.3.b.iv)		gebruik 1.3.b.iv)			gebruik 1.3.b.iv)		gebruik 1.3.b.iv)	6
c	Middelen voor hart- en vaatziekten	i) atropine sulphaat ampul 1 mg/ 1 ml	RMA	gebruik 1.1.f		gebruik 1.1.f			gebruik 1.1.f			20
		ii) furosemide ampul 10 mg = 1 ml		gebruik 1.1.c.ii)								15
		OF	RMA									
d	Middelen die op het maag-darmkanaal werken	ii) furosemide ampul 20 mg = 2 ml		gebruik 1.1.c.ii)								15
		iii) phytomenadione ampul 10 mg = 1 ml ampul		gebruik 1.1.d.i)		gebruik 1.1.d.i)			gebruik 1.1.d.i)			10
		i) metoclopramide ampul 10 mg/ 2 ml		gebruik 1.2.b.iii)		gebruik 1.2.b.iii)			gebruik 1.2.b.iii)		gebruik 1.2.b.iii)	30
e	Middelen voor het zenuwstelsel	ii) geactiveerde kool/ granulaat voor orale suspensie	RMA	gebruik 1.2.g		gebruik 1.2.g			gebruik 1.2.g			8x50g
		i) calciumgluconaat gel 2% 25 g	RMA	5		5			5		5	5
		ii) calciumgluconaat bruistabletten 1 g	RMA	40		20			20			40
		iii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml injectie		gebruik 1.4.a.ii)		gebruik 1.4.a.ii)			gebruik 1.4.a.ii)		gebruik 1.4.a.ii)	18
		OF	RMA									
		iii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml rectaal gebruik		gebruik 1.4.a.ii)		gebruik 1.4.a.ii)			gebruik 1.4.a.ii)		gebruik 1.4.a.ii)	18





Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 9 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. M. DE BLOCK

De Staatssecretaris voor Noordzee,  
B. TOMMELEIN

---

Bijlage II bij het koninklijk besluit van 9 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen

### BIJLAGE III. GEVAARLIJKE STOFFEN

De stoffen onderverdeeld in de klassen vermeld op de lijst van de meest recente versie van deel 2.0.1 van de *International Maritime Dangerous Goods Code* van de IMO, worden in aanmerking genomen ongeacht de vorm waarin zij aan boord zijn gebracht, ook als het om afvalstoffen of residuen van de lading gaat.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 9 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. M. DE BLOCK

De Staatssecretaris voor Noordzee,  
B. TOMMELEIN

---

Bijlage III bij het koninklijk besluit van 9 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen

### BIJLAGE IV. ALGEMENE CHECKLIST VOOR DE MEDISCHE UITRUSTING VAN SCHEPEN

#### Lijst van gebruikte afkortingen

\* : De hoeveelheden zijn bestemd voor schepen met 20 tot 24 opvarenden. Bij schepen met minder dan 20 opvarenden is 50 % minder vereist (behalve voor unieke items). Vanaf 25 opvarenden is voor elke 10 extra opvarenden 50 % meer vereist, bijvoorbeeld voor 25 tot 34 opvarenden is 50 % meer vereist, voor 35 tot 44 opvarenden is 100 % meer vereist, enz. De kolom "max" bevat de maximale hoeveelheid vereist ongeacht het aantal opvarenden.

\*\* : Indien er gevaarlijke stoffen aan boord zijn zoals bedoeld in Bijlage III, moet de hoeveelheid van de categorie "Gevaarlijke stoffen" worden genomen ongeacht de hoeveelheid overeenkomstig de categorie van het schip. Het gaat hierbij om maximale en totale hoeveelheden en dient niet opgeteld te worden met de hoeveelheid overeenkomstig de categorie van het schip.

f : enkel indien er vrouwen aan boord zijn

t : enkel indien gevaren wordt in gebieden waar tropische aandoeningen voorkomen

DEEL A. SCHEPEN VAN CATEGORIE A

I. Gegevens van het schip

Naam: .....  
 Vlag: .....  
 Thuishaven: .....

II. Medische uitrusting

1. GENEESMIDDELEN

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	
<b>1.1. TEGEN HART- EN VAATZIEKTEN</b>				
a	Hart- en bloedsomloop stimulerende middelen - sympathomimeticum	10		
	adrenaline/ epinephrine 1:1000 ampul 1 ml = 1 mg OF adrenaline/ epinephrine 1:1000 ampul 1 ml = 0,8 mg	10		
b	i) isosorbide dinitraat 5 mg tabletten	30		
	ii) nitroglycerine pleister 10 mg	10		
	OF ii) isosorbide dinitraat 20 mg tabletten	20		
	frusemide/ furosemide :			
c	i) 40 mg tabletten	50		
	ii) ampul 10 mg = 1 ml	5	15x1ml	
	OF ii) ampul 20 mg = 2 ml	5	15x1ml	
	i) phytomenadione ampul 10 mg = 1 ml	4	10	
d	Bloedstelpende middelen			
	Bloedstelpend middel dat de tonus van de baarmoeder verhoogt (indien er vrouwen aan boord zijn die kunnen bevallen)	5f		
e	Bloeddrukverlagend middel	30		
f	Behandeling bij asystolie – bradycardie met hemodynamische instabiliteit	10	15	

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>1.2. GENEESMIDDELEN VOOR HET MAAG-DARMKANAAL</b>					
Geneesmiddelen tegen maag- en darmaandoeningen:					
a	- middel tegen maagzweren met antagonistische werking op H <sub>2</sub> -receptoren  - maagzuurwerend middel ter bescherming van het slijmvlies	i) omeprazole 20 mg  ii) naar keuze vb. magnesium hydroxide oplossing 400 mg/ 5 ml of tabletten	56  60 doses		
		i) domperidone 10 mg tabletten OF	60		
b	Middel tegen braken	i) domperidone 10 mg smelttabletten ii) metoclopramide 20 mg zetpillen iii) metoclopramide ampul 10 mg/ 2 ml	60 6 12		
		i) bisacodyl 5 mg tabletten	20		
c	Laxeermiddel	ii) lactulose	20 doses		
d	Middel tegen diarree	loperamide 2 mg caps	60		
		i) ciprofloxacine 500 mg tabletten ii) metronidazole 500 mg tabletten OF	20 20		
e	Middel tegen ingewandinfecties	ii) metronidazole 500 mg zetpillen zalf met cortisone OF zalf zonder cortisone OF zetpillen met cortisone OF	20 60g  60g 20 20		
f	Middel tegen aambeien	zetpillen zonder cortisone geactiveerde kool / granulaat voor orale suspensie	20 4x50g		
g	Middel tegen voedselvergiftiging		20	4x50g	
<b>1.3. PIJNSTILLENDE EN KRAMPWERENDE MIDDELEN</b>					
a	Pijstillend en koorts- en ontstekingswerend middel	i) paracetamol 500 mg tabletten ii) ibuprofen 400 mg tabletten iii) diclofenac 50 mg tabletten iv) acetylsalicylzuur 500 mg	150 60 50 150	200	

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
b Krachtig pijnstillend middel	i) codeïne fosfaat 30 mg tabletten	30			
	ii) tramadol drops 100 mg/ 1 ml	10ml			
	iii) morphine HCL ampul 10 mg = 1 ml	10	40		
	iv) naloxon 0,4 mg/ 1 ml	3	5		
c Middel tegen krampen	i) butylscopolaminebromide 10 mg tabletten	30			
	ii) butylscopolaminebromide ampul 20 mg = 1 ml	6			
	iii) butylscopolaminebromide 10 mg zetpillen	6			
<b>1.4. GENEESMIDDELEN VOOR HET ZENUWSTELSEL</b>					
a Angstbestrijdend middel	i) diazepam 5 mg tabletten	25			
	ii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml injectie OF ii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml rectaal gebruik	6	6		
b Neurolepticum	i) haloperidol ampul 5 mg = 1 ml ii) haloperidol oplossing 2 mg/ 1 ml	5			
c Middel tegen zeeziekte	i) dimenhydrinate 120 mg zetpillen	30ml			
	ii) cinnarizine/ domperidone	12			
d Middel tegen epilepsie	carbamazepine 200 mg tabletten	48			
e Mild slaapmiddel	zolpidem 10 mg tabletten	20			
<b>1.5. ANTI-ALLERGISCHE EN ANTI-ANAFYLACTISCHE MIDDELEN</b>					
a Antihistaminicum H <sub>1</sub>	i) diazepam 5 mg tabletten	40			
	ii) promethazine ampul 50 mg	5			
Glucocorticoiden	i) methylprednisolon 16 mg tabletten	50			
	ii) methylprednisolon ampul 125 mg SAB	6			
<b>1.6. GENEESMIDDELEN VOOR HET ADEMHALINGSSTELSEL</b>					
a Geneesmiddel gebruikt bij bronchospasmus	i) salbutamol dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis	2x200 doses	5x200 doses		
	ii) salbutamol ampul 0,5 mg/ 1 ml	3			
	iii) budesonide dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis OF iii) beclomethazone dosis aerosol 50 mcg/ 1 dosis	1x200 doses	5x200 doses		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	
b Hoestmiddel	i) hoestsiroop zonder codeïne	1x100 doses		
	ii) hoesttabletten zonder codeïne	40		
	iii) codeïne fosffaat 30 mg tabletten	gebruik 1.3.b.i)		
c Geneesmiddelen gebruikt bij rhinitis en sinusitis	paracetamol/ pseudoefedrine	30		
	OF			
d Voorzetkamer voor inhalatie verstuiver	cinnarizine 10 mg drage	30		
	voorzetkamer voor inhalatie verstuiver	1	2	
<b>1.7. INFECTIEWERENDE MIDDELEN</b>				
a Antibiotica (ten minste twee families)	i) amoxicilline 500 mg caps	64	32	
	ii) amoxicilline/ clavulanaat 875/125 mg caps	60		
	iii) azitromycine 500 mg	6		
	iv) cefuroxim 750 mg poeder voor injectie + water voor injectie	3	10	
	v) moxifloxazine 400 mg tabletten	10		
	OF			
	v) cefuroxim 500 mg caps	20		
	vi) doxycycline 100 mg caps	20		
b Bacteriedodende sulfamiden	vii) erythromycin 500 mg tabletten		30	
	viii) ciprofloxacine 500 mg	gebruik 1.2.e.i)		
	trimethoprim 80 mg tablet/ sulfamethoxazol 400 mg	40		
	furadantine 100 mg tabletten	50		
c Desinfectans voor de urinewegen	i) mebendazole 100 mg tabletten	12		
	ii) metronidazole 500 mg	gebruik 1.2.e.ii)		
d Parasietdodend middel	ciprofloxacine 500 mg	gebruik 1.2.e.i)		
e Darmontstekingswerend middel	i) tetanus/ diphteria anatoxine spuitampul i.m. 40/ 4 IU	5		
	ii) tetanus immunoglobuline spuitampul i.m. 250 IU	3		
f Vaccins en immunoglobulinen tegen tetanus				



Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
g	Malaria (de soort en hoeveelheid medicatie voor malaria die wordt meegenomen dient aangepast te worden aan de meest recente informatie van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WGO) over malaria, rekening houdend met het aantal opvarenden en de duur van het verblijf in het malaria gebied)	i) atovaquone/ proguanil 250/ 100 mg tabletten	aantal/ periode/ opvarenden (t)		
	ii) insect repellent met Deet 20-50%		aantal/ periode/ opvarenden inbegrepen medisch materiaal 2.8.c.iii) (t)		
h	Malaria noodbehandeling (te gebruiken bij elke mogelijke malaria indien geen arts/behandeling kan bereikt worden binnen 24 uur)	i) artemether/ lumefantrine 20/ 120 mg	24t		
		ii) quinine ampul 600 mg	10t		
<b>1.8. PREPARATEN BESTEMD VOOR REHYDRATIE EN TOEVOER VAN CALORIEËN EN PLASMA-VERVANGINGSMIDDELEN</b>					
a	Middel tegen diarree	oraal rehydratie zouten om op te lossen in water volgens formule Wereld Gezondheidsorganisatie (WGO): 1 zakje/ 1 l water	20 doses	30 doses	
b	Rehydratie - hemodynamische instabiliteit	NaCl 0,9% infuusvloeistof, zak 1 l	2	5	
c	Hemodynamische instabiliteit - bloedverlies	plasmavervangmiddel naar keuze 500 ml	2	3	
d	Middel bij hypoglycemie	glucagon 1 mg hypokit i.m. - i.v. - s.c.	1		
<b>1.9. GENEESMIDDELEN VOOR UITWENDIG GEBRUIK</b>					
<b>a Geneesmiddelen voor dermatologisch gebruik</b>					
1	Antiseptische oplossing	i) cetrimonium bromide/ chloorhexidine oplossing/ uitwendig gebruik	2x250ml		
		ii) gedestilleerd alcohol 70% uitwendig gebruik	2x250ml		
		iii) polyvidon-iod 10% oplossing uitwendig gebruik	2x125ml		
2	Antibiotische zalf	natrium fusidaat 2% zalf	2x15g		
		OF			
		bacitracine/ polymyxine B sulfaat zalf	1x20g		
		OF			
		povidon-iod 10% zalf	1x30g		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
3	i) diclofenac 1% gel	2x60g			
	ii) hydrocortisone 1% zalf OF	2x30g			
4	ii) betamethasone 0,1% crème	2x30g			
	i) miconazole 2% crème OF	2x30g			
4	i) miconazole 2% poeder	2x100g			
	ii) miconazole 2% crème + applicatoren (indien er vrouwen aan boord zijn) + 2f	gebruik 1.9.a.4.i)			
5	permethrine 50 mg/ 30 g zalf OF	2x30g			
	benzylbenzozaat 20% lotion	2x250ml			
6	zilver sulphidiazine 1% crème OF	500g + 5x50g			
	producten op basis van hydrogels	5x50g			
7	i) betamethasone 0,1% crème	gebruik 1.9.a.3.ii)			
	ii) dimetindene maleaat 1 mg/ 30 g OF	2x30g			
7	ii) calamine lotion OF	2x250ml			
	ii) calamine gel OF	2x50ml			
8	ii) "prickly heat" poeder	2x100g			
	i) zink oxide zalf 15%	2x25g			
8	ii) vaseline	250g			
	iii) aciclovir 50 mg/ 3g crème labiaal iv) aciclovir 200 mg tabletten	3x2g 2x25			
<b>b Geneesmiddelen voor oftalmologisch gebruik</b>					
1	chloramphenicol 1% oogdruppels OF	2x5ml			
	fusidine 1% gel OF	2x5g			
	oxytetracycline 5 mg 3,5 g oogzalf	6			

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
2	Antibiotisch en ontstekingswerend collyrium (anti-inflammatoire druppels)	dexamethason 0,1% chloramphenicol 0,4% 5 ml collyrium	8		
		OF			
		pranoprofen 0,1% oogdruppels	2x5ml		
3	Anesthetisch collyrium	oxybuprocainehydrochloride 0,4% oogdruppels	1x10ml	5x10ml	
4	Oogdrukverlagend collyrium	pilocarpine 2% oogdruppels	2x10ml		
		fluoresceïn sodium 2% strips	20	40	
5	Diagnostische middelen	OF			
		fluoresceïn sodium 2% druppels	20x0,5ml	40x0,5ml	
6	Diverse middelen	aciclovir 3%/ 4,5 g oogzalf	2x4,5g		
<b>c</b>	<b>Geneesmiddelen voor otologisch gebruik</b>				
1	Antibiotische oplossing	dexamethason 1 mg + neomycinesulfaat 3500 IE + polymyxine B sulfaat 6000 IE/ ml	2x5ml		
2	Anesthetische en ontstekingswerende oplossing	fludrocortison/ neomycine/ lidocaine/ polymyxineB	2x10ml		
3	Decongestieve oplossing	xylometazoline 1 mg/ 1 ml neusspray	4x10ml		
4	Keelpastilles	chlorhexidine hydrochloride + lidocaine 5 mg tabletten	4x24		
<b>d</b>	<b>Geneesmiddelen tegen mond- en keelaandoeningen</b>				
1	Antibiotische of antiseptische gorgedrank	chlorhexidine gluconate 0,2% mondspoeling	2x200ml		
2	Noodvulling, kroon en brug noodcement	zelfhardende vulmaterialen voor tijdelijke restauratie van caviteiten	1		
<b>e</b>	<b>Lokale anesthetica</b>				
1	Lokaal anestheticum via kryotherapie	ethylchloride 50 ml oplossing	1		
2	Lokaal anestheticum, onderhuids inspuitbaar	lidocaine hydrochloride 1% vial	2x20ml		
3	Lokale anaesthetische zalf	lidocaine 5% zalf	2x35g		
4	Lokale anaesthetische spray voor NKO en mond	lidocaine hydrochloride/ benzalkoniumchloride	2x35ml		
5	Antiseptisch en anesthetic mengsel voor tandheelkundig gebruik	kruidnagelolie (eugenol)	2x10ml		

## 2. MEDISCH MATERIAAL

	Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>2.1. REANIMATIEBENODIGDHEDEN</b>						
a	Apparaat voor manuele reanimatie	handbediende reanimatieballon met zuurstofhulpstuk n° 5	1			
b	Zuurstofapparaat met drukregelaar zodat de industriële zuurstof van het schip kan worden gebruikt, of zuurstofreservoir	i) zuurstofkoffer draagbaar, compleet met gebruiksaanwijzingen, inclusief 1 zuurstoffles 2 l/ 200bar, reduceerventiel met flowmeter, verdeelblok met externe zuurstofaansluiting en beademingsballon met masker n° 5 ii) wegwerp zuurstofmaskers (tot 60% zuurstof) met bijbehorende flexibele aansluiting, bij voorkeur als onderdeel van 2.1.b.i) zuurstoffles reserve 2 l/ 200 bar bij voorkeur op te bergen bij 2.1.b	1	1		
c	Uitrusting voor zuurstoftoediening: zuurstoffles reserve	zuurstoffles met zuurstof voor medische toepassingen 40 l/ 200 bar of verdeeld over maximaal 4 flessen 10 l/ 200 bar die allen dezelfde kleurcodering, vuldruk en aansluiting hebben, klaar voor direct gebruik in het ziekenverblijf van het schip met 2 flowmeters voor toediening aan 2 personen tegelijk.	1	1		
d	Uitrusting voor zuurstoftoediening: zuurstoffles met zuurstof voor medische toepassingen 40 l/ 200 bar	beademingsballon reserve met masker, bij voorkeur op te bergen bij 2.1.b	1	1		
e	Reanimatie uitrusting: beademingsballon reserve	beademingsmasker voor mond op mond beademing Guedel airway 3	1	2		
f	Mondstukken voor mond-op-mondbeademing	Guedel airway 4	2	2		
g	Reanimatie uitrusting: Guedel airway 3	aspirator om de luchtwegen vrij te maken (manueel, handbediend) + 2 catheters	1	1		
h	Reanimatie uitrusting: Guedel airway 4					
i	Mechanische zuigapparatuur om de bovenste luchtwegen vrij te maken					

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>2.2. VERBANDMIDDELEN EN HECHTINGSMATERIAAL</b>					
a	Apparaat voor het aanbrengen van metalen hechtingen voor eenmalig gebruik of hechtingsset met naalden	metalen hechtingen (+ stapler & haakjesverwijderaar)	1 set		
b	Zelfklevend elastisch verband	zelfklevend elastisch verband 7 cm OF zelfklevend elastisch verband 10 cm	2 2 200		
c	Pleistersverband	assortiment wondpleisters OF pleisters op rol, waterbestendig - smal en breed	3m		
d	Drukverband	velpeau drukzwachtel op rol 7 cm	4		
e	Verbandgazen	verbandgaas op rol - cambric 7 cm	12		
f	Tunnelverband voor vingers	tunnelverband voor vingers, gaas, met applicator	1		
g	Steriele gazen	i) steriel gaascompres 5 x 5 cm ii) niet inklevend absorberend steriel compres 10 x 10 cm iii) steriel gaascompres 7,5 x 7,5 cm	2x40 2x10 2x20		
h	Hydrofiële watten	hydrofiële verbandwatten 80 g	1		
i	Kleefband	i) kleefband op rol (hypoallergisch) 1,25 cm ii) kleefband op rol (hypoallergisch) 2,5 cm	3 2		
j	Verbandmateriaal	opsite 15 cm - 1 m	1		
k	Steriel laken voor brandwonden	steriel laken voor verbranden	2		
l	Driekante doek	driehoeksverband	2		
m	Veiligheidsspelden	veiligheidsspelden roestvrij staal	10		
	Polyethyleenhandschoenen voor eenmalig gebruik	i) wegwerphandschoenen niet steriel polyethyleen ii) chirurgische wegwerphandschoenen steriel paar maat 7,5 iii) chirurgische wegwerphandschoenen steriel paar maat 8,5	100 3 3		
n	Handschoenen				
o	Wondverband	i) wondverband kleefstrip gemengde maten ii) wondverband kleefstrip 8 cm x 1 m	120 2		

	Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
p	Steriele snelverbanden - eerste hulpverband	i) steriel eerste hulp drukverband A 7 x 10 ii) steriel eerste hulp drukverband B 12 x 14	3			
q	Hechtpleisters of zinkoxidepleisters	i) hechtingsstrips 3/ 75 ii) hechtingsstrips 6/ 75	1x25 1x25			
r	Hechtingsdraden met naald, niet resorbbeerbaar	i) hechtingsdraad en naald zijde met kleine naald 2-0 steriele set ii) hechtingsdraad en naald zijde met grote naald 2-0 steriele set iii) hechtingsdraad en naald zijde met kleine naald 3-0 steriele set iv) hechtingsdraad en naald resorbbeerbaar 00 75 cm steriele set	2 2 2 2			
s	Vette watten - paraffine verband	paraffine gaasverbanden OF natriumfusidaat/ paraffine/ vaseline 20 mg/ 1 g gaasverband	10 10			
t	Oogverband	oogdrukverband steriel	5			
u	Wattenstokjes	wattenstokjes	50			
v	Voorbehoudsmiddelen	condooms	100			
w	Lijkzak	lijkzak	1			
<b>2.3. INSTRUMENTEN</b>						
a	Scalpels voor eenmalig gebruik (operatiemessen)	i) scalpels voor eenmalig gebruik maat 10 ii) scalpels voor eenmalig gebruik maat 15	4 4			
b	Instrumentendoos van roestvrij staal	roestvrijstaal instrumentendoos	1			
c	Scharen	i) ligatuurschaar roestvrij ii) verbandschaar roestvrij staal	1 1			
	Anatomische pincetten	i) anatomisch pincet ii) chirurgisch pincet iii) splinterpincet Feilchenfeld 11 cm	1 1 1			
d	Pincetten	OF iii) splinterpincet Stieglitz				
e	Vaatklemmen	vaatklem spencer wells (Kocher)	1			
g	Naaldvoerders	naaldvoerder roestvrij staal	1			
f	Scheermessen voor eenmalig gebruik	scheermessen voor eenmalig gebruik	5			
h	Sterilizerator	sterilizerator	1			
i	Handborstel	handborstel	2			

	Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
j	Oogmagneet	oogmagneet i) tandspiegel maat 4 op steel ii) tandhaakjes roestvrij staal iii) tandspatel roestvrij staal iv) pincet voor tandvulling roestvrij staal v) excavator dubbel einde Guy's pattern G2	1 1 1 1 1 1			
<b>2.4. MATERIAAL VOOR ONDERZOEK EN MEDISCHE CONTROLE</b>						
a	Tongspatels voor eenmalig gebruik	tongspatels in hout, eenmalig gebruik	100			
b	Reactiestroken voor urineonderzoek	urine teststrips voor proteïne-glucose-bloed-aceton-nitriet-leukocyten  fluoresceïne sodium 2% strips  OF  fluoresceïne sodium 2% druppels	1x50  gebruik 1,9.b.5  gebruik 1,9.b.5			
c	Diagnostische oogdruppels					
d	Formulieren	i) temperatuurbladen: temperatuur en behandelingskaart ii) medische steekkaart voor evacuatie	20 20			
e	Stethoscoop	stethoscoop	1			
f	Aneroïde bloeddrukmeter	bloeddrukmeter digitaal bovenarm	1			
g	Koortsthermometer	i) medische thermometer	2			
		ii) hypothermische thermometer	1			
h	Zwangerschapstest (als er vrouwen aan boord zijn)	zwangerschapstest kit	1f			
i	Wegwerp recipiënten	i) sputum potje met deksel	1			
		ii) sterk plastic recipiënt met luchtdicht deksel	5			
j	Glucose meter	glucometer en glucose strips op een vinger te plaatsen	1			
k	Zuurstofsaturatiemeter	zuurstofsaturatiemeter	1			
<b>2.5. MATERIAAL VOOR INJECTIES, PERFUSIE, PUNCTIES EN CATHETERISATIE</b>						
a	Set voor het draineren van de blaas	set voor het draineren van de blaas	1			
b	Urinecatheter	urine catheter, CH16, met 5 ml ballon + ster. lubrificant 15G	2			
c	Urinezak	urineverzamelzak	2			

	Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
d	Druppelclysmaset voor rectaal gebruik	i) druppel clyisma set, rectaal, met rectumcatheter CH25 ii) rectumcatheter CH25 iii) infuusset rectaal gebruik	2	6 1		
e	Perfusie set met filter voor eenmalig gebruik	i) perfusie set met filter, voor eenmalig gebruik ii) naalden voor intraveneuse behandeling iii) statief voor druppelinfluus	5 5 1	10		
f	Injectiespuiten en naalden voor eenmalig gebruik	i) spuiten voor eenmalig gebruik Luer lock 2 ml ii) spuiten voor eenmalig gebruik Luer lock 5 ml iii) sc naalden Luer lock 16 x 0,5 (23G of 25G) iv) im naalden 40 x 0,8 (19G of 21G)	20 20 40 40	100 10 100		
g	Rubber band	elastische band (bloedafbinder) - tourniquet	1	1		
h	Oogspoelfles	oogspoelfles	1	1		
<b>2.6. VERPLEGINGSARTIKELEN</b>						
a	Rubber onderlegger	rubberen onderlegger	1			
b	Reddingsdeken	reddingsdekens van folie OF reddingszakken van folie	6 6			
c	Warmwaterkruik	warmwaterkruik	1			
d	Urinaal (glas tot opvangen van urine)	mannenurinaal	1			
e	Ijszak	ijszak OF cold hot pack	2 2			
f	Nierbekken	nierbekken	1			
g	Ondersteek	onderzoeksondersteek	1			
h	Microscop draagglasjes	microscopische draagglasjes eventueel met transportdoosje	5t			
i	Pillen verdeeldoos	pillen verdeeldoos	1			
j	Papieren zakjes voor medicatie	papieren verdeelzakjes voor medicatie	10			
k	Zeeppverdelers voor antiseptische zeep	zeeppverdelers voor antiseptische zeep en zeep	1			



Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>2.7. IMMOBILISATIEMATERIAAL</b>					
a	Vervormbare spalk voor vingers	vervormbare vingersplint aluminium	5		
b	Vervormbare spalk voor onderarm en hand	vervormbare voorarm en hand splint	1		
c	Opblaasbare spalken	opblaasbare spalken, set van 4	1		
d	Steunkraag voor immobilisatie van de hals	halskraag voor immobilisatie (maat small, medium, large)	1		
e	Dijbeenspalk	dijbeenspalk	1		
f	Ophijsbare beenspalk of vacuümschelpmatras	ophijsbare brancard - Neil Robertson 2 m OF vacuümschelpmatras	1		
<b>2.8. DESINFECTIE - INSEKTENVERDELING - BESCHERMING</b>					
a	Waterontsmetter	ontsmettingsmiddel voor drinkwater 500 g	1		
b	Ontsmetting	i) ontsmettingsoplossing oplossing, 1 l	2		
		ii) ontsmettingsoplossing oplossing, 5 l	1		
c	Vloeibaar insecticide	i) insecticide vloeistof om 10 l te produceren met een handsproeier 5 l	1		
		ii) insecticide pasta voor kakkerlakken 120 g	1		
c	Insecticide in poedervorm of pasta	OF			
		ii) insecticide poeder voor kakkerlakken 120 g	1		
		iii) insect repellent met Deet 20 - 50%	10		

## 3. ANTIDOTA

	Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>3.1. GENEESMIDDELEN</b>						
a	Algemeen	i) oraal rehydratie zouten om op te lossen in water volgens formule Wereld Gezondheidsorganisatie (WGO): 1 zakje/ 1 l water ii) NaCl 0,9% infuusvloeistof, zak 1 l iii) plasmavervangmiddel naar keuze 500 ml i) paracetamol 500 mg tabletten ii) morphine HCL ampul 10 mg = 1 ml iii) naloxon i) atropine sulphaat ampul 1 mg/ 1 ml ii) furosemide ampul 10 mg = 1 ml OF ii) furosemide ampul 20 mg = 2 ml iii) phytomenadione ampul 10 mg = 1 ml ampul		gebruik 1.8.a gebruik 1.8.b gebruik 1.8.c gebruik 1.3.a.i) gebruik 1.3.b.iii) gebruik 1.3.b.iv) gebruik 1.1.f gebruik 1.1.c.ii) gebruik 1.1.c.ii)		
c	Middelen voor hart- en vaatziekten		4			
d	Middelen die op het maag-darmkanaal werken	i) metoclopramide ampul 10 mg/ 2 ml ii) geactiveerde kool/ granulaat voor orale suspensie i) calciumgluconaat gel 2% 25 g ii) calciumgluconaat bruistabletten 1 g iii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml injectie OF iii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml rectaal gebruik		gebruik 1.2.b.iii) gebruik 1.2.g 5 40 gebruik 1.4.a.ii)		
e	Middelen voor het zenuwstelsel					
				gebruik 1.4.a.ii)		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
f Middelen voor het ademhalingsstelsel	i) salbutamol dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis		gebruik 1.6.a.i)		
	ii) budesonide dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis		gebruik 1.6.a.iii)		
	OF				
g Infectiewerende middelen	ii) beclomethazone dosis aerosol 50 mcg/ 1 dosis		gebruik 1.6.a.iii)		
	iii) voorzetskamer voor inhalatie verstuiver		gebruik 1.6.d		
	i) amoxicilline 500 mg caps		gebruik 1.7.a.i)		
h Middelen voor uitwendig gebruik	ii) cefuroxim 750 mg poeder voor injectie + water voor injectie		gebruik 1.7.a.iv)		
	iii) erythromycin 500 mg tabletten		gebruik 1.7.a.vii)		
	i) oxybuprocainehydrochloride 0,4% oogdruppels		gebruik 1.9.b.3		
	ii) fluoresceïn sodium 2% strips		gebruik 1.9.b.5		
	OF				
	ii) fluoresceïn sodium 2% druppels		gebruik 1.9.b.5		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>3.2. APPARATUUR</b>					
a Zuurstofkoffer (met onderhoudsset)	i) zuurstofkoffer draagbaar, compleet met gebruiksaanwijzingen, inclusief 1 zuurstoffles 2 l/ 200 bar, reduceerventiel met flowmeter, verdeelblok met externe zuurstofaansluiting en beademingsballon met masker n° 5		gebruik 2.1.b.i)		
	ii) wegwerp zuurstofmaskers (tot 60% zuurstof) met bijbehorende flexibele aansluitingslang, bij voorkeur als onderdeel van 3.2.a.i)		gebruik 2.1.b.ii)		
	iii) zuurstoffles reserve 2 l/ 200 bar bij voorkeur op te bergen bij 3.2.a.i)		gebruik 2.1.c		
	iv) zuurstoffles met zuurstof voor medische toepassingen 40 l/ 200 bar of verdeeld over maximaal 4 flessen 10 l/ 200 bar die allen dezelfde kleurcodering, vuldruk en aansluiting hebben, klaar voor direct gebruik in het ziekenverblijf van het schip met 2 flowmeters voor toediening aan 2 personen tegelijk		gebruik 2.1.d		
	v) beademingsballon reserve met masker, bij voorkeur op te bergen bij 3.2.a.i)		gebruik 2.1.e		
	vi) Guedel airway 3		gebruik 2.1.g		
	vii) Guedel airway 4		gebruik 2.1.h		
	viii) aspirator om de luchtwegen vrij te maken (manueel, handbediend) + 2 catheters		gebruik 2.1.i		
b Publicaties	Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods, I.M.O.		1		

Plaats en datum: .....

Handtekening van de kapitein: .....

Visum van de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is: .....

## DEEL B. SCHEPEN VAN CATEGORIE B

## I. Gegevens van het schip

Naam: .....

Vlag: .....

Thuishaven: .....

## II. Medische uitrusting

## 1. GENEESMIDDELEN

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>1.1. TEGEN HART- EN VAATZIEKTEN</b>					
a	Hart- en bloedsomloop stimulerende middelen - sympathomimeticum adrenaline/ epinephrine 1:1000 ampul 1 ml = 1 mg OF	5			
		5			
b	Middelen tegen angina pectoris i) isosorbide dinitraat 5 mg tabletten ii) nitroglycerine pleister 10 mg OF	10			
		2			
		10			
c	Urineaafdrijvende middelen frusemide/ furosemide : ii) ampul 10 mg = 1 ml OF	2			
		2			
		2			
d	Bloedstelpende middelen Bloedstelpend middel dat de tonus van de baarmoeder verhoogt (indien er vrouwen aan boord zijn die kunnen bevallen) ii) ergometrine ampul 0,2 mg = 1 ml	2			
		5f			
e	Bloeddrukverlagend middel atenolol 50 mg	10			
f	Behandeling bij asystolie – bradycardie met hemodynamische instabiliteit atropine sulphaat ampul 1 mg/ 1 ml	5	15		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>1.2. GENEESMIDDELEN VOOR HET MAAG-DARMKANAAL</b>					
Geneesmiddelen tegen maag- en darmaandoeningen:					
a	- middel tegen maagzweren met antagonistische werking op H <sub>2</sub> -receptoren  - maagzuurwerend middel ter bescherming van het slijmvlies	i) omeprazole 20 mg  ii) naar keuze vb. magnesium hydroxide oplossing 400 mg/ 5 ml of tabletten	28  40 doses		
		i) domperidone 10 mg tabletten OF	30		
b	Middel tegen braken	i) domperidone 10 mg smelttabletten ii) metoclopramide 20 mg zetpillen iii) metoclopramide ampul 10 mg/ 2 ml	30 6 6		
		i) bisacodyl 5 mg tabletten	10		
c	Laxeermiddel	ii) lactulose	20 doses		
d	Middel tegen diarree	loperamide 2 mg caps	30		
e	Middel tegen ingewandinfecties	i) ciprofloxacine 500 mg tabletten zalf met cortisone OF	10 30g		
f	Middel tegen aambeien	zalf zonder cortisone	30g		
g	Middel tegen voedselvergiftiging	geactiveerde kool / granulaat voor orale suspensie	2x50g	2x50g	
<b>1.3. PIJNSTILLENDE EN KRAMPWERENDE MIDDELEN</b>					
a	Pijstillend en koorts- en ontstekingswerend middel	i) paracetamol 500 mg tabletten ii) ibuprofen 400 mg tabletten iv) acetylsalicylzuur 500 mg	60 30 60	100	
b	Krachtig pijnstillend middel	i) codeïne fosfohaar 30 mg tabletten iii) morphine HCL ampul 10 mg = 1 ml iv) naloxon 0,4 mg/ 1 ml	10  10		
c	Middel tegen krampen	i) butylscopolaminebromide 10 mg tabletten	10	5	

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>1.4. GENEESMIDDELEN VOOR HET ZENUWSTELSEL</b>					
	i) diazepam 5 mg tabletten	10			
a	ii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml injectie	2	6		
	OF				
	ii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml rectaal gebruik	2	6		
b	i) haloperidol ampul 5 mg = 1 ml	2			
c	ii) cinnarizine/ domperidone	24			
d	carbamazepine 200 mg tabletten	10			
<b>1.5. ANTI-ALLERGISCHE EN ANTI-ANAFYLACTISCHE MIDDELEN</b>					
a	i) diazepam 5 mg tabletten	20			
b	ii) methylprednisolon ampul 125 mg SAB	2			
<b>1.6. GENEESMIDDELEN VOOR HET ADEMHALINGSSTELSEL</b>					
a	i) salbutamol dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis	1x200 doses	5x200 doses		
	ii) salbutamol ampul 0.5 mg/ 1 ml	3			
	iii) budesonide dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis		5x200 doses		
	OF				
	iii) beclomethazone dosis aerosol 50 mcg/ 1 dosis		5x200 doses		
b	i) hoestsiroop zonder codeïne	1x40 doses			
	iii) codeïne fosfaat 30 mg tabletten	gebruik 1.3.b.i)			
	paracetamol/ pseudoefedrine	15			
c	Geneesmiddelen gebruikt bij rhinitis en sinusitis				
d	Voorzetkamer voor inhalatie verstuiver	1	2		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>1.7. INFECTIEWERENDE MIDDELEN</b>					
a Antibiotica (ten minste twee families)	i) amoxicilline 500 mg caps	32			
	ii) amoxicilline/ clavulanaat 875/ 125 mg caps	20			
	iv) cefuroxim 750 mg poeder voor injectie + water voor injectie	3			
	v) moxifloxazine 400 mg tabletten	5			
	OF				
	v) cefuroxim 500 mg caps	10			
b Bacteriedodende sulfamiden	viii) ciprofloxacine 500 mg	gebruik 1.2.e.i)			
	trimethoprim 80 mg tablet/ sulfamethoxazol 400 mg	20			
c Desinfectans voor de urinewegen	furadantine 100 mg tabletten	20			
d Parasietendodend middel	i) mebendazole 100 mg tabletten	6			
e Darmontstekingswerend middel	ciprofloxacine 500 mg	gebruik 1.2.e.i)			
f Vaccins en immunoglobulinen tegen tetanus	ii) tetanus immunoglobuline spuitampul i.m. 250 IU	1			
g Malaria (de soort en hoeveelheid medicatie voor malaria die wordt meegenomen dient aangepast te worden aan de meest recente informatie van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WGO) over malaria, rekening houdend met het aantal opvarenden en de duur van het verblijf in het malaria gebied)	i) atovaquone/ proguanil 250/ 100 mg tabletten	aantal/ periode/ opvarenden (f)			
	ii) insect repellent met Deet 20-50%	aantal/ periode/ opvarenden inbegrepen medisch materiaal 2.8.c.iii) (f)			
h Malaria noodbehandeling (te gebruiken bij elke mogelijke malaria indien geen arts/behandeling kan bereikt worden binnen 24 uur)	i) artemether/ lumefantrine 20/ 120 mg	24t			
	ii) quinine ampul 600 mg	10t			



Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>1.8. PREPARATEN BESTEMD VOOR REHYDRATIE EN TOEVOER VAN CALORIEËN EN PLASMA-VERVANGINGSMIDDELEN</b>					
a	Middel tegen diarree	oraal rehydratie zouten om op te lossen in water volgens formule Wereld Gezondheidsorganisatie (WGO): 1 zakje/ 1 l water		15 doses	
b	Rehydratie - hemodynamische instabiliteit	NaCl 0,9% infuusvloeistof, zak 1 l	1	3	
c	Hemodynamische instabiliteit - bloedverlies	plasmavervangmiddel naar keuze 500 ml	1	3	
d	Middel bij hypoglycemie	glucagon 1 mg hypokit i.m. - i.v. - s.c.	1		
<b>1.9. GENEESMIDDELEN VOOR UITWENDEIG GEBRUIK</b>					
<b>a Geneesmiddelen voor dermatologisch gebruik</b>					
1	Antiseptische oplossing	i) cetrimerium bromide/ chlorhexidine oplossing/ uitwendig gebruik	1x250ml		
		natrium fusidaat 2% zalf	1x15g		
		OF			
2	Antibiotische zalf	bacitracine/ polymyxine B sulfaat zalf	1x20g		
		OF			
		povidon-iod 10% zalf	1x15g		
		i) diclofenac 1% gel	1x60g		
3	Ontstekingswerende en pijnstillende zalf	ii) hydrocortisone 1% zalf	1x30g		
		OF			
		ii) betamethasone 0,1% crème	1x30g		
		i) miconazole 2% crème	1x30g		
		OF			
4	Antimycotische huidgel	i) miconazole 2% poeder	1x100g		
		ii) miconazole 2% crème + applicatoren (indien er vrouwen aan boord zijn)	gebruik 1.9.a.4.i ) + 1f		
5	Middel tegen schurft	permethrine 50 mg/ 30 g zalf	1x30g		
		OF			
		benzylbenzoeaat 20% lotion	1x250ml		
6	Preparaat tegen brandwonden	zilver sulphidiazine 1% crème	2x50g		
		OF			
		producten op basis van hydrogels	2x50g		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
7 Anti histaminica en middel tegen jeuk	i) betamethasone 0,1% crème	gebruik 1.9.a.3.ii)			
	ii) dimetindene maleaat 1 mg/30 g	1x30g			
	OF				
	ii) calamine lotion	1x250g			
	OF				
8 Diverse middelen	ii) calamine gel	1x50ml			
	OF				
	ii) "prickly heat" poeder	1x100g			
<b>b Geneesmiddelen voor oftalmologisch gebruik</b>	i) zink oxide zalf 15%	1x25g			
	ii) vaseline	100g			
1 Antibiotisch collyrium (oogwater)	chloramphenicol 1% oogdruppels	1x5ml			
	OF				
	fusidine 1% gel	1x5g			
	OF				
	oxytetracycline 5 mg 3,5 g oogzalf	3			
2 Antibiotisch en ontstekingswerend collyrium (anti-inflammatoire druppels)	dexamethason 0,1% chloramphenicol 0,4% 5 ml collyrium	4			
	OF				
3 Anesthetisch collyrium	pranoprofen 0,1% oogdruppels	1x5ml			
	oxybuprocainehydrochloride 0,4% oogdruppels	1x10ml	5x10ml		
4 Oogdrukverlagend collyrium	pilocarpine 2% oogdruppels	1x10ml			
	fluoresceïn sodium 2% strips	5			
5 Diagnostische middelen	OF				
	fluoresceïn sodium 2% druppels	5x0,5ml			
<b>c Geneesmiddelen voor otologisch gebruik</b>					
1 Antibiotische oplossing	dexamethason 1 mg + neomycinesulfaat 3500 IE + polymyxine B sulfaat 6000 IE/ ml	1x5ml			
	fludrocortison/ neomycine/ lidocaine/ polymyxineB	1x10ml			
2 Anesthetische en ontstekingswerende oplossing	xylometazoline 1 mg/ 1 ml neusspray	2x10ml			
	chlorhexidine hydrochloride + lidocaine 5 mg tabletten	2x24			
4 Keelpastilles					
<b>d Geneesmiddelen tegen mond- en keelaandoeningen</b>					
1 Antibiotische of antiseptische gorgedrank	chlorhexidine gluconate 0,2% mondspoeling	1x200ml			

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>e Lokale anesthetica</b>					
2 Lokaal anestheticum, onderhuids inspuikbaar	lidocaine hydrochloride 1% vial	1x20ml			
3 Lokale anaesthetische zalf	lidocaine 5% zalf	1x35g			
4 Lokale anaesthetische spray voor NKO en mond	lidocaine hydrochloride/ benzalkoniumchloride	1x35ml			
5 Antiseptisch en anesthetisch mengsel voor tandheelkundig gebruik	kruidnagelolie (eugenol)	1x10ml			

## 2. MEDISCH MATERIAAL

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>2.1. REANIMATIEBENODIGDHEDEN</b>					
a	Apparaat voor manuele reanimatie	handbediende reanimatieballon met zuurstofhulpstuk n° 5	1		
b	Zuurstofapparaat met drukregelaar zodat de industriële zuurstof van het schip kan worden gebruikt, of zuurstofreservoir	i) zuurstofkoffer draagbaar, compleet met gebruiksaanwijzingen, inclusief 1 zuurstoffles 2 l/ 200bar, reduceerventiel met flowmeter, verdeelblok met externe zuurstofaansluiting en beademingsballon met masker n° 5 ii) wegwerp zuurstofmaskers (tot 60% zuurstof) met bijbehorende flexibele aansluitlang, bij voorkeur als onderdeel van 2.1.b.i) zuurstoffles reserve 2 l/ 200 bar bij voorkeur op te bergen bij 2.1.b	1	1	
c	Uitrusting voor zuurstoftoediening: zuurstoffles reserve	zuurstoffles met zuurstof voor medische toepassingen 40 l/ 200 bar of verdeeld over maximaal 4 flessen 10 l/ 200 bar die allen dezelfde kleurcodering, vuldruk en aansluiting hebben, klaar voor direct gebruik in het ziekenverblijf van het schip met 2 flowmeters voor toediening aan 2 personen tegelijk.	2	10	
d	Uitrusting voor zuurstoftoediening: zuurstoffles met zuurstof voor medische toepassingen 40 l/ 200 bar	beademingsballon reserve met masker, bij voorkeur op te bergen bij 2.1.b	1	1	
e	Reanimatie uitrusting: beademingsballon reserve	beademingsmasker voor mond op mond beademing Guedel airway 3	1	1	
f	Mondstukken voor mond-op-mondbeademing	Guedel airway 4	1	2	
g	Reanimatie uitrusting: Guedel airway 3	aspirator om de luchtwegen vrij te maken (manueel, handbediend) + 2 catheters	1	2	
h	Reanimatie uitrusting: Guedel airway 4				
i	Mechanische zuigapparatuur om de bovenste luchtwegen vrij te maken				

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>2.2. VERBANDMIDDELEN EN HECHTINGSMATERIAAL</b>					
a	Apparaat voor het aanbrengen van metalen hechtingen voor eenmalig gebruik of hechtingsset met naalden	metalen hechtingen (+ stapler & haakjesverwijderaar)	1 set		
b	Zelfklevend elastisch verband	zelfklevend elastisch verband 7 cm OF zelfklevend elastisch verband 10 cm	1 1 200		
c	Pleisterverband	assortiment wondpleisters OF pleisters op rol, waterbestendig - smal en breed	3m		
d	Drukverband	velpeau drukzwachtel op rol 7 cm	2		
e	Verbandgazen	verbandgaas op rol - cambric 7 cm	6		
f	Tunnelverband voor vingers	tunnelverband voor vingers, gaas, met applicator	1		
g	Steriele gazen	i) steriel gaascompres 5 x 5 cm ii) niet inklevend absorberend steriel compres 10 x 10 cm iii) steriel gaascompres 7,5 x 7,5 cm	1x40 10 1x20		
h	Hydrofiële watten	hydrofiële verbandwatten 80 g	1		
i	Kleefband	i) kleefband op rol (hypoallergisch) 1,25 cm ii) kleefband op rol (hypoallergisch) 2,5 cm	1 1		
j	Verbandmateriaal	opsite 15 cm - 1 m	1		
k	Steriel laken voor brandwonden	steriel laken voor verbranden	1		
l	Driekante doek	driehoeksverband	2		
m	Veiligheidsspelden	veiligheidsspelden roestvrij staal	10		
	Polyethyleenhandschoenen voor eenmalig gebruik	i) wegwerphandschoenen niet steriel polyethyleen ii) chirurgische wegwerphandschoenen steriel paar maat 7,5 iii) chirurgische wegwerphandschoenen steriel paar maat 8,5	20 2 2		
n	Handschoenen				
o	Wondverband	i) wondverband kleefstrip gemengde maten ii) wondverband kleefstrip 8 cm x 1 m	120 1		

	Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
p	Steriele snelverbanden - eerste hulpverband	i) steriel eerste hulp drukverband A 7 x 10 ii) steriel eerste hulp drukverband B 12 x 14	2			
q	Hechtpleisters of zinkoxidepleisters	i) hechtingsstrips 3/ 75 ii) hechtingsstrips 6/ 75	1x25 1x25			
r	Hechtingsdraden met naald, niet resorbbeerbaar	i) hechtingsdraad en naald zijde met kleine naald 2-0 steriele set ii) hechtingsdraad en naald zijde met grote naald 2-0 steriele set iii) hechtingsdraad en naald zijde met kleine naald 3-0 steriele set iv) hechtingsdraad en naald resorbbeerbaar 00 75 cm steriele set	2 2 2 2			
s	Vette watten - paraffine verband	paraffine gaasverbanden OF natriumfusidaat/ paraffine/ vaseline 20 mg/ 1 g gaasverband	10 10			
t	Oogverband	oogdrukverband steriel	2			
u	Wattenstokjes	wattenstokjes	20			
v	Voorbehoedsmiddelen	condooms	20			
<b>2.3. INSTRUMENTEN</b>						
a	Scalpels voor eenmalig gebruik (operatiemessen)	i) scalpels voor eenmalig gebruik maat 10 ii) scalpels voor eenmalig gebruik maat 15	2 2			
b	Instrumentendoos van roestvrij staal	roestvrijstaal instrumentendoos	1			
c	Scharen	i) ligatuurschaar roestvrij ii) verbandschaar roestvrij staal	1 1			
	Anatomische pincetten	i) anatomisch pincet ii) chirurgisch pincet iii) splinterpincet Feilchenfeld 11 cm	1 1 1			
d	Pincetten	OF iii) splinterpincet Stieglitz				
e	Vaatklemmen	vaatklem spencer wells (Kocher)	1			
g	Naaldvoerders	naaldvoerder roestvrij staal	1			
i	Handborstel	handborstel	2			
j	Oogmagneet	oogmagneet	1			

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>2.4. MATERIAAL VOOR ONDERZOEK EN MEDISCHE CONTROLE</b>					
a	Tongspatels voor eenmalig gebruik	tongspatels in hout, eenmalig gebruik	10		
b	Reactiestroken voor urineonderzoek	urine teststrips voor proteïne-glucose-bloed-aceton-nitriet-leukocyten	1x50		
c	Diagnostische oogdruppels	fluoresceïne sodium 2% strips	gebruik 1.9.b.5		
		OF			
d	Formulieren	fluoresceïne sodium 2% druppels	gebruik 1.9.b.5		
		i) temperatuurbladen: temperatuur en behandelingskaart ii) medische steekkaart voor evacuatie	20 20		
e	Stethoscoop	stethoscoop	1		
f	Aneroïde bloeddrukmeter	bloeddrukmeter digitaal bovenarm	1		
g	Thermometer voor hypothermie	Koortsthermometer	2		
		Thermometer voor hypothermie	1		
h	Zwangerschapstest (als er vrouwen aan boord zijn)	zwangerschapstest kit	1f		
i	Wegwerp recipiënten	i) sputum potje met deksel	1		
j	Glucose meter	glucometer en glucose strips	1		
<b>2.5. MATERIAAL VOOR INJECTIES, PERFUSIE, PUNCTIES EN CATHETERISATIE</b>					
a	Set voor het draineren van de blaas	set voor het draineren van de blaas	1		
b	Urinecatheter	urine catheter, CH16, met 5 ml ballon + ster. lubrificant 15G	1		
c	Urinezak	urineverzamelzak	1		
d	Druppelclysmaset voor rectaal gebruik	i) druppel clyσμα set, rectaal, met rectumcatheter CH25	1		
e	Perfusie set met filter voor eenmalig gebruik	i) perfusie set met filter, voor eenmalig gebruik	2	10	
		ii) naalden voor intraveneuse behandeling	2		
		iii) statief voor druppelinfuus	1		
f	Injectiespuiten en naalden voor eenmalig gebruik	i) spuiten voor eenmalig gebruik Luer lock 2 ml		50	
		ii) spuiten voor eenmalig gebruik Luer lock 5 ml	10	10	
		iv) im naalden 40 x 0,8 (19G of 21G)		50	

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
g	Rubber band elastische band (bloedafbinder) - tourniquet	1			
h	Oogspoelflies oogspoelflies	1			
<b>2.6. VERPLEGINGSARTIKELEN</b>					
a	Rubber onderlegger rubberen onderlegger	1			
b	Reddingsdeken OF	3			
c	Warmwaterkruik reddingszakken van folie	3			
		1			
d	Urinaal (glas tot opvangen van urine) warmwaterkruik	1			
e	Ijszak OF	1			
f	Nierbekken cold hot pack	1			
		1			
h	Microscop draagglasjes microscopische draagglasjes eventueel met transportdoosje	2t			
i	Pillen verdeeldoos pillen verdeeldoos	1			
j	Papieren zakjes voor medicatie papieren verdeelzakjes voor medicatie	5			
k	Zeepverdelers voor antiseptische zeep zeepverdelers voor antiseptische zeep en zeep	1			
<b>2.7. IMMOBILISATIEMATERIAAL</b>					
a	Vervormbare spalk voor vingers vervormbare vingersplint aluminium	5			
b	Vervormbare spalk voor onderarm en hand vervormbare voorarm en hand splint	1			
		1			
c	Opblaasbare spalken opblaasbare spalken, set van 4	1			
d	Steunkraag voor immobilisatie van de hals small, medium, large)	1			
		1			
e	Dijbeenspalk dijbeenspalk	1			
		1			
f	Ophijsbare beenspalk of vacuumschelpmatras OF vacuumschelpmatras	1			
		1			



Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>2.8. DESINFECTIE - INSEKTENVERDELING - BESCHERMING</b>					
a	Waterontsmetter	ontsmettingsmiddel voor drinkwater 500 g	1		
b	Ontsmetting	i) ontsmettingsoplossing, 1 l	1		
		ii) ontsmettingsoplossing, 5 l	1		
c	Vloeibaar insecticide	i) insecticide vloeistof om 10 l te produceren met een handsproeier 5 l	1		
		ii) insecticide pasta voor kakkerlakken 120 g	1		
		OF			
c	Insecticide in poedervorm of pasta	ii) insecticide poeder voor kakkerlakken 120 g	1		
		iii) insect repellent met Deet 20 - 50%	5		

## 3. ANTIDOTA

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>3.1. GENEESMIDDELEN</b>					
a	Algemeen	i) oraal rehydratie zouten om op te lossen in water volgens formule Wereld Gezondheidsorganisatie (WGO): 1 zakje/ 1 l water ii) NaCl 0,9% infuusvloeistof, zak 1 l iii) plasmavervangmiddel naar keuze 500 ml i) paracetamol 500 mg tabletten	gebruik 1.8.a gebruik 1.8.b gebruik 1.8.c gebruik 1.3.a.i)		
b	Pijnstillende en krampwerende middelen	ii) morphine HCL ampul 10 mg = 1 ml iii) naloxon	gebruik 1.3.b.iii) gebruik 1.3.b.iv) gebruik 1.1.f		
c	Middelen voor hart- en vaatziekten	i) atropine sulphaat ampul 1 mg/ 1 ml iii) phytomenadione ampul 10 mg = 1 ml ampul	gebruik 1.1.d.i)		
d	Middelen die op het maag-darmkanaal werken	i) metoclopramide ampul 10 mg/ 2 ml ii) geactiveerde kool/ granulaat voor orale suspensie	gebruik 1.2.b.iii) gebruik 1.2.g		
e	Middelen voor het zenuwstelsel	i) calciumgluconaat gel 2% 25 g	5		
		ii) calciumgluconaat bruistabletten 1 g	20		
		iii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml injectie OF iii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml rectaal gebruik	gebruik 1.4.a.ii) gebruik 1.4.a.ii)		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
f Middelen voor het ademhalingsstelsel	i) salbutamol dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis		gebruik 1.6.a.i)		
	ii) budesonide dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis		gebruik 1.6.a.iii)		
	OF				
h Middelen voor uitwendig gebruik	ii) beclomethazone dosis aerosol 50 mcg/ 1 dosis		gebruik 1.6.a.iii)		
	iii) voorzetskamer voor inhalatie verstuiver		gebruik 1.6.d		
	i) oxybuprocainehydrochloride 0,4% oogdruppels		gebruik 1.9.b.3		
	ii) fluoresceïn sodium 2% strips		gebruik 1.9.b.5		
	OF				
	ii) fluoresceïn sodium 2% druppels		gebruik 1.9.b.5		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>3.2. APPARATUUR</b>					
a Zuurstofkoffer (met onderhoudsset)	i) zuurstofkoffer draagbaar, compleet met gebruiksaanwijzingen, inclusief 1 zuurstoffles 2 l/ 200 bar, reduceerventiel met flowmeter, verdeelblok met externe zuurstofaansluiting en beademingsballon met masker n° 5		gebruik 2.1.b.i)		
	ii) wegwerp zuurstofmaskers (tot 60% zuurstof) met bijbehorende flexibele aansluitlang, bij voorkeur als onderdeel van 3.2.a.i)		gebruik 2.1.b.ii)		
	iii) zuurstoffles reserve 2 l/ 200 bar bij voorkeur op te bergen bij 3.2.a.i)		gebruik 2.1.c		
	iv) zuurstoffles met zuurstof voor medische toepassingen 40 l/ 200 bar of verdeeld over maximaal 4 flessen 10 l/ 200 bar die allen dezelfde kleurcodering, vuldruk en aansluiting hebben, klaar voor direct gebruik in het ziekenverblijf van het schip met 2 flowmeters voor toediening aan 2 personen tegelijk		gebruik 2.1.d		
	v) beademingsballon reserve met masker, bij voorkeur op te bergen bij 3.2.a.i)		gebruik 2.1.e		
	vi) Guedel airway 3		gebruik 2.1.g		
	vii) Guedel airway 4		gebruik 2.1.h		
b Publicaties	Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods, I.M.O.		1		

Plaats en datum: .....

Handtekening van de kapitein: .....

Visum van de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is: .....

## DEEL C. SCHEPEN VAN CATEGORIE C

## I. Gegevens van het schip

Naam: .....

Vlag: .....

Thuishaven: .....

## II. Medische uitrusting

## 1. GENEESMIDDELEN

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>1.1. TEGEN HART- EN VAATZIEKTEN</b>					
b	Middelen tegen angina pectoris				
	Bloedstelpende middelen	10			
d	Bloedstelpend middel dat de tonus van de baarmoeder verhoogt (indien er vrouwen aan boord zijn die kunnen bevallen)	1			
		5f			
<b>1.2. GENEESMIDDELEN VOOR HET MAAG-DARMKANAAL</b>					
		30			
b	Middel tegen braken	30			
		6			
			6		
d	Middel tegen diarree	30			
<b>1.3. PIJNSTILLENDE EN KRAMPWERENDE MIDDELEN</b>					
a	Pijstillend en koorts- en ontstekingswerend middel	20	20		
		20			
b	Krachtig pijnstillend middel		5		
			2		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	
<b>1.4. GENEESMIDDELEN VOOR HET ZENUWSTELSEL</b>				
a	ii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml injectie		2	
	OF			
c	ii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml rectaal gebruik		2	
	ii) cinnarizine/ domperidone	12		
<b>1.6. GENEESMIDDELEN VOOR HET ADEMHALINGSSTELSEL</b>				
a	i) salbutamol dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis		1x200 doses	
d	Voorzetkamer voor inhalatie verstuiver		1	
<b>1.7. INFECTIEWERENDE MIDDELEN</b>				
g	Malaria (de soort en hoeveelheid medicatie voor malaria die wordt meegenomen dient aangepast te worden aan de meest recente informatie van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WGO) over malaria, rekening houdend met het aantal opvarenden en de duur van het verblijf in het malaria gebied)	i) atovaquone/ proguanil 250/ 100 mg tabletten	aantal/ periode/ opvarenden (f)	
		ii) insect repellent met Deet 20-50%	aantal/ periode/ opvarenden inbegrepen medisch materiaal 2.8.c.iii) (f)	
<b>1.8. PREPARATEN BESTEMD VOOR REHYDRATATIE EN TOEVOER VAN CALORIEËN EN PLASMA-VERVANGINGSMIDDELEN</b>				
b	Rehydratatie - hemodynamische instabiliteit	NaCl 0,9% infuusvloeistof, zak 1 l	1	
<b>1.9. GENEESMIDDELEN VOOR UITWENDIG GEBRUIK</b>				
<b>a Geneesmiddelen voor dermatologisch gebruik</b>				
1	Antiseptische oplossing	iii) polyvidon-iod 10% oplossing uitwendig gebruik	1x30g	
2	Antibiotische zalf	natrium fusidaat 2% zalf	1x15g	
		OF		
6	Preparaat tegen brandwonden	bacitracine/ polymyxine B sulfaat zalf	1x20g	
		OF		
		povidon-iod 10% zalf	1x15g	
		zilver sulphadiazine 1% crème	1x50g	
		OF		
		producten op basis van hydrogels	1x50g	

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>b</b>	<b>Geneesmiddelen voor oftalmologisch gebruik</b>				
1	Antibiotisch collyrium (oogwater)	chloramphenicol 1% oogdruppels OF fusidine 1% gel	1x5ml		
3	Anesthetisch collyrium	oxybuprocainehydrochloride 0,4% oogdruppels	1x5g		
<b>c</b>	<b>Geneesmiddelen voor otologisch gebruik</b>				
1	Antibiotische oplossing	dexamethason 1 mg + neomycinesulfaat 3500 IE + polymyxine B sulfaat 6000 IE/ ml	1x5ml		

## 2. MEDISCH MATERIAAL

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>2.1. REANIMATIEBENODIGDHEDEN</b>					
b	Zuurstofapparaat met drukregelaar zodat de industriële zuurstof van het schip kan worden gebruikt, of zuurstofreservoir	i) zuurstofkoffer draagbaar, compleet met gebruiksaanwijzingen, inclusief 1 zuurstoffles 2 l/ 200bar, reduceerventiel met flowmeter, verdeelblok met externe zuurstofaansluiting en beademingsballon met masker n° 5 ii) wegwerp zuurstofmaskers (tot 60% zuurstof) met bijbehorende flexibele aansluiting, bij voorkeur als onderdeel van 2. 1.b.i)	1		
c	Uitrusting voor zuurstoftoediening: zuurstoffles reserve	zuurstoffles reserve 2 l/ 200 bar bij voorkeur op te bergen bij 2. 1.b	1		
e	Reanimatie uitrusting: beademingsballon reserve	beademingsballon reserve met masker, bij voorkeur op te bergen bij 2. 1. b	1		
f	Mondstukken voor mond-op-mondbeademing	beademingsmasker voor mond op mond beademing	1		
g	Reanimatie uitrusting: Guedel airway 3	Guedel airway 3	2		
h	Reanimatie uitrusting: Guedel airway 4	Guedel airway 4	2		
<b>2.2. VERBANDMIDDELEN EN HECHTINGSMATERIAAL</b>					
b	Zelfklevend elastisch verband	zelfklevend elastisch verband 7 cm OF zelfklevend elastisch verband 10 cm	1		
c	Pleistersverband	assortiment wondpleisters OF pleisters op rol, waterbestendig - smal en breed	100 2m		
d	Drukverband	velpeau drukzwachtel op rol 7 cm	2		
e	Verbandgazen	verbandgaas op rol - cambric 7 cm	4		
f	Tunnelverband voor vingers	tunnelverband voor vingers, gaas, met applicator	1		



	Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
g	Steriele gazen	i) steriel gaascompres 5 x 5 cm iii) steriel gaascompres 7,5 x 7,5 cm	1x40 1x20			
h	Hydrofiële watten	hydrofiële verbandwatten 80 g	1			
i	Kleefband	i) Kleefband op rol (hypoallergisch) 1,25 cm	1			
l	Driekante doek	driehoeksverband	1			
m	Veiligheidsspelden	veiligheidsspelden roestvrij staal	10			
n	Polyethyleenhandschoenen voor eenmalig gebruik	i) wegwerphandschoenen niet steriel polyethyleen	10			
p	Steriele snelverbanden - eerste hulpverband	i) steriel eerste hulp drukverband A 7 x 10 ii) steriel eerste hulp drukverband B 12 x 14	1 1			
q	Hechtpleisters of zinkoxidepleisters	i) hechtingsstrips 3/ 75 ii) hechtingsstrips 6/ 75	1x10 1x10			
s	Vette watten - paraffine verband	paraffine gaasverbanden OF natriumfusidaat/ paraffine/ vaseline 20 mg/ 1 g gaasverband	10			
<b>2.3. INSTRUMENTEN</b>						
c	Scharen	ii) verbandschaar roestvrij staal	1			
<b>2.5. MATERIAAL VOOR INJECTIES, PERFUSIE, PUNCTIES EN CATHETERISATIE</b>						
f	Injectiespuiten en naalden voor eenmalig gebruik	i) spuiten voor eenmalig gebruik Luer lock 2 ml iv) im naalden 40 x 0,8 (19G of 21G)		10 10		
<b>2.6. VERPLEGINGSARTIKELEN</b>						
b	Reddingsdeken	reddingsdekens van folie OF reddingszakken van folie	1 1			
e	Ijszak	ijszak OF cold hot pack	1 1			
<b>2.7. IMMOBILISATIEMATERIAAL</b>						
a	Vervormbare spalk voor vingers	vervormbare vingersplint aluminium	1			
c	Opblaasbare spalken	opblaasbare spalken, set van 4	1			

## 3. ANTIDOTA

	Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
			20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>3.1. GENEESMIDDELEN</b>						
a	Algemeen	ii) NaCl 0,9% infuusvloeistof, zak 1 l		gebruik 1.8.b		
b	Pijnstillende en krampwerende middelen	i) paracetamol 500 mg tabletten		gebruik 1.3.a.i)		
		ii) morphine HCL ampul 10 mg = 1 ml		gebruik 1.3.b.iii)		
		iii) naloxon		gebruik 1.3.b.iv)		
c	Middelen voor hart- en vaatziekten	iii) phytomenadione ampul 10 mg = 1 ml ampul	gebruik 1.1.d.i)			
d	Middelen die op het maag-darmkanaal werken	i) metoclopramide ampul 10 mg/ 2 ml		gebruik 1.2.b.iii)		
e	Middelen voor het zenuwstelsel	i) calciumgluconaat gel 2% 25 g		5		
		iii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml injectie		gebruik 1.4.a.ii)		
		OF				
f	Middelen voor het ademhalingsstelsel	iii) diazepam ampul 10 mg = 2 ml rectaal gebruik		gebruik 1.4.a.ii)		
		i) salbutamol dosis aerosol 100 mcg/ 1 dosis		gebruik 1.6.a.i)		
		iii) voorzetskamer voor inhalatie verstuiver		gebruik 1.6.d)		
h	Middelen voor uitwendig gebruik	i) oxybuprocainehydrochloride 0,4% oogdruppels		gebruik 1.9.b.3		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden		Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
		20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
<b>3.2. APPARATUUR</b>					
a Zuurstofkoffer (met onderhoudsset)	i) zuurstofkoffer draagbaar, compleet met gebruiksaanwijzingen, inclusief 1 zuurstoffles 2 l/ 200 bar, reduceerventiel met flowmeter, verdeelblok met externe zuurstofaansluiting en beademingsballon met masker n° 5		gebruik 2.1.b.i)		
	ii) wegwerp zuurstofmaskers (tot 60% zuurstof) met bijbehorende flexibele aansluitlang, bij voorkeur als onderdeel van 3.2.a.i)		gebruik 2.1.b.ii)		
	iii) zuurstoffles reserve 2 l/ 200 bar bij voorkeur op te bergen bij 3.2.a.i)		gebruik 2.1.c		
	v) beademingsballon reserve met masker, bij voorkeur op te bergen bij 3.2.a.i)		gebruik 2.1.e		
	vi) Guedel airway 3		gebruik 2.1.g		
	vii) Guedel airway 4		gebruik 2.1.h		
	Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods, I.M.O.		1		
b Publicaties					

Plaats en datum: .....

Handtekening van de kapitein: .....

Visum van de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is: .....

## DEEL D. REDDINGSBOTEN

## I. Gegevens van de reddingsboot

Naam: .....

Vlag: .....

Thuishaven: .....

## II. Medische uitrusting

## 1. GENEESMIDDELEN

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden	Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
<b>1.1. TEGEN HART- EN VAATZIEKTEN</b>				
b Middelen tegen angina pectoris	i) isorbide dinitraat 5 mg tabletten	10		
Bloedstelpende middelen	i) phytomenadione ampul 10 mg = 1 ml	1		
d Bloedstelpend middel dat de tonus van de baarmoeder verhoogt (indien er vrouwen aan boord zijn die kunnen bevallen)	ii) ergometrine ampul 0,2 mg = 1 ml	1f		
<b>1.2. GENEESMIDDELEN VOOR HET MAAG-DARMKANAAL</b>				
b Middel tegen braken	i) domperidone 10 mg tabletten OF i) domperidone 10 mg smelttabletten	30		
d Middel tegen diarree	loperamide 2 mg caps	30		
<b>1.3. PIJNSTILLENDE EN KRAMPWERENDE MIDDELEN</b>				
a Pijstillend en koorts- en ontstekingswerend middel	i) paracetamol 500 mg tabletten iv) acetylsalicylzuur 500 mg	80		
b Krachtig pijnstillend middel	ii) tramadol drops 100 mg/ 1 ml	20 10ml		
<b>1.4. GENEESMIDDELEN VOOR HET ZENUWSTELSEL</b>				
c Middel tegen zeeziekte	ii) cinnarizine/ domperidone	12		

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden	Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
<b>1.7. INFECTIEWERENDE MIDDELEN</b>				
Malaria (de soort en hoeveelheid medicatie voor malaria die wordt meegenomen dient aangepast te worden aan de meest recente informatie van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WGO) over malaria, rekening houdend met het aantal opvarenden en de duur van het verblijf in het malaria gebied)	i) atovaquone/ proguanil 250/ 100 mg tabletten	aantal/periode/ opvarenden (t)		
g	ii) insect repellent met Deet 20-50%	aantal/periode/ opvarenden inbegrepen medisch materiaal 2.8.c.iii) (t)		
<b>1.9. GENEESMIDDELEN VOOR UITWENDIG GEBRUIK</b>				
<b>a Geneesmiddelen voor dermatologisch gebruik</b>				
1 Antiseptische oplossing	iii) polyvidon-iod 10% oplossing uitwendig gebruik	1x30g		
	natrium fusidaat 2% zalf	1x15g		
	OF			
2 Antibiotische zalf	bacitracine/ polymyxine B sulfaat zalf	1x20g		
	OF			
	povidon-iod 10% zalf	1x15g		
	zilver sulphadiazine 1% crème	1x50g		
	OF			
6 Preparaat tegen brandwonden	producten op basis van hydrogels	1x50g		
<b>b Geneesmiddelen voor oftalmologisch gebruik</b>				
1 Antibiotisch collyrium (oogwater)	chloramphenicol 1% oogdruppels	1x5ml		
<b>c Geneesmiddelen voor otologisch gebruik</b>				
1 Antibiotische oplossing	dexamethason 1 mg + neomycinesulfaat 3500 IE + polymyxine B sulfaat 6000 IE/ ml	1x5ml		

## 2. MEDISCH MATERIAAL

	Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden	Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
<b>2.1. REANIMATIEBENODIGDHEDEN</b>					
f	Mondstukken voor mond-op-mondbeademing	beademingsmasker voor mond op mond beademing	1		
<b>2.2. VERBANDMIDDELEN EN HECHTINGSMATERIAAL</b>					
b	Zelfklevend elastisch verband	zelfklevend elastisch verband 7 cm OF	1		
c	Pleisterverband	zelfklevend elastisch verband 10 cm	1		
g	Steriele gazen	assortiment wondpleisters	100		
l	Driekante doek	iii) steriel gaascompres 7,5 x 7,5 cm driehoeksverband	1x25 1		
m	Veiligheidsspelden	veiligheidsspelden roestvrij staal	10		
n	Polyethyleenhandschoenen voor eenmalig gebruik	i) wegwerphandschoenen niet steriel polyethyleen	4		
p	Steriele snelverbanden - eerste hulpverband	i) steriel eerste hulp drukverband A 7 x 10 ii) steriel eerste hulp drukverband B 12 x 14	1 1		
q	Hechtpleisters of zinkoxidepleisters	i) hechtingsstrips 3/ 75 ii) hechtingsstrips 6/ 75 paraffine gaasverbanden OF	1x10 1x10 10		
s	Vette watten - paraffine verband	natriumfusidaat/ paraffine/ vaseline 20 mg/ 1 g gaasverband	10		
<b>2.3. INSTRUMENTEN</b>					
c	Scharen	ii) verbandschaar roestvrij staal	1		
<b>2.6. VERPLEGINGSARTIKELEN</b>					
b	Reddingsdeken	reddingsdekens van folie OF reddingszakken van folie	1		

3. ANTIDOTA

Vereiste middelen	Productspecificatie	Vereiste hoeveelheden	Hoeveelheden die zich daadwerkelijk aan boord bevinden	Opmerkingen (met name: eventuele vervaldatum)
<b>3.1. GENEESMIDDELEN</b>				
b) Pijnstillende en krampwerende middelen	i) paracetamol 500 mg tabletten	gebruik 1.3.a.i)		

Plaats en datum: .....

Handtekening van de kapitein: .....

Visum van de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is: .....

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 9 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen

## FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. M. DE BLOCK

De Staatssecretaris voor Noordzee,  
B. TOMMELEIN

Annexe I<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 9 décembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998  
relatif à l'assistance médicale à bord des navires

### ANNEXE II. DOTATION MÉDICALE

#### Sigles et abréviations

\* : Les quantités sont définies pour des navires de 20 à 24 personnes. Pour les navires de moins de 20 personnes, les quantités requises sont réduites de 50 % (sauf pour les articles uniques). A partir de 25 personnes, la quantité requise augmente de 50 % par 10 personnes supplémentaires. Par exemple pour un nombre de personnes situé entre 25 et 34, la quantité requise augmente de 50 %, pour un nombre de personnes situé entre 35 et 44, la quantité requise augmente de 100 %, etc. La colonne « max » contient la quantité exigée maximale quel que soit le nombre de personnes à bord.

\*\* : S'il y a à bord des matières dangereuses, telles que définies à l'Annexe III, la quantité reprise dans la catégorie « Matières dangereuses » doit être prise en considération, peu importe la quantité correspondant à la catégorie du navire. Il s'agit ici des quantités maximales et totales, qui ne doivent pas être additionnées à la quantité correspondant à la taille du navire.

f : Uniquement s'il y a des femmes à bord

Max. : les quantités maximales exigées à bord indépendamment du nombre de personnes

RMA : avant d'administrer ce type de médicaments, il convient de consulter un médecin

t : Uniquement si la navigation s'effectue dans des régions où sévissent des maladies tropicales



## Section 1. MÉDICAMENTS

Produits requis	Spécification du produit	RMA	Quantités						Max	
			Catégories de navires							
			A	B	C		Embarcation de sauvetage			
20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **					
<b>1.1. CARDIO-VASCULAIRES</b>										
a	Analeptiques cardio-circulatoires - Sympathométriques	RMA	adrénaline/épinéphrine 1:1000, ampoules 1 ml = 1 mg						10	
			OU							
b	Anti-angoreux	RMA	adrénaline/épinéphrine 1:1000 ampoules 1 ml = 0.8 mg	5					10	
			i) dinitrate d'isosorbide 5 mg, comprimés	10				10	60	
			ii) nitroglycérine 10 mg, patch	10	2					15
			OU							
c	Diurétique	RMA	ii) dinitrate d'isosorbide 20 mg, comprimés	10					60	
			frusémide/furosémide :							
			i) comprimés 40 mg	50						50
			ii) ampoules 10 mg = 1 ml	5	15x1ml	2				15
			OU							
			ii) ampoules 20 mg = 2 ml	5	15x1ml	2				15
d	Antihémorragiques	RMA	i) phytoménadione, ampoule 10 mg = 1 ml	4	10	1			10	
			ii) ergométrine, ampoules 0,2 mg = 1 ml	5f		5f		1f	10f	
e	Antihypertenseur	RMA	aténolol 50 mg	30		10			50	
f	Traitement en cas d'insuffisance cardiaque – bradycardie associée à une instabilité hémodynamique	RMA	atropine sulfate ampoule 1 mg/ 1 ml	10	15	5	15		20	



Produits requis	Spécification du produit	RMA	Quantités							Max	
			Catégories de navires								
			A		B		C		Embarcation de sauvetage		
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **			
<b>1.3. ANALGÉSQUES ET ANTISPASMODIQUES</b>											
a	Analgésique, antipyrétique et anti-inflammatoire		i) paracétamol 500 mg, comprimés	150	200	60	100	20	20	80	200
			ii) ibuprofène 400 mg, comprimés	60		30					120
			iii) diclofénac 50 mg, comprimé	50							100
			iv) acide acétylsalicylique 500 mg	150		60		20		20	200
b	Analgésique puissant	RMA	i) phosphate de codéine 30 mg, comprimés	30		10				40	
			ii) salbutamol, gouttes 100 mg/ 1 ml	10ml					10ml	30ml	
			iii) morphine HCL, ampoules 10 mg = 1 ml	10	40		10		5		40
			iv) naloxone 0,4 mg/ 1 ml	3	5		5		2		6
c	Spasmodique	RMA	i) bromure de butylscopolamine 10 mg, comprimés	30		10				50	
			ii) bromure de butylscopolamine, ampoules 20 mg = 1 ml	6						18	
			iii) bromure de butylscopolamine 10 mg, suppositoires	6						18	
<b>1.4. MÉDICAMENTS DU SYSTÈME NERVEUX</b>											
a	Anxiolytique	RMA	i) diazépam 5 mg, comprimés	25		10				50	
			ii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml injection	6	6	2	6		2	18	
			OU								
			ii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml usage rectal	6	6	2	6		2	18	
b	Neuroleptique	RMA	i) halopéridol, ampoule 5 mg = 1 ml	5		2				15	
			ii) halopéridol, solution 2 mg = 1 ml	30ml						60ml	
c	Antinaupathique		i) dimenhhydrinate 120 mg, suppositoires	12						30	
			ii) cinnarizine/ dompéridone	48							
d	Anti-épileptique	RMA	carbamazépine, comprimés 200 mg	20		10		12		60	
e	Somnifère léger	RMA	zolpidem, comprimés 10 mg	30						30	
<b>1.5. ANTI-ALLERGIQUES ET ANTI-ANAFYLACTIQUES</b>											
a	Antihistaminique H <sub>1</sub>	RMA	i) diazépam 5 mg, comprimés	40		20				60	
			ii) prométhazine, ampoules 50 mg	5						10	



Produits requis	Spécification du produit	RMA	Quantités							
			Catégories de navires							Embarcation de sauvetage
			A		B		C			
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
						Max				
1.7. MÉDICAMENTS ANTI-INFECTIEUX	a Antibiotiques (au moins deux familles)	RMA	64	32	32				96	
			60		20				80	
			6						12	
			3	10	3				10	
			10		5				20	
			20		10				40	
			20						60	
				30					60	
				utilisez 1.2.e.i)		utilisez 1.2.e.i)			60	
b Sulfamide antibactérien			40	20			60			
c Antiseptique des voies urinaires			50	20			100			
d Antiparasitaire	i) mébendazole, comprimés 100 mg	RMA	12		6			18		
	ii) métronidazole 500 mg	RMA	utilisez 1.2.e.ii)				40			
e Anti-infectieux intestinal	ciprofloxacine 500 mg		utilisez 1.2.e.i)		utilisez 1.2.e.i)		60			
f Vaccins et immunoglobulines	i) anatoxine tétanique/diphthérique, ampoules 40/ 4 IU		5				5			
	ii) immunoglobine antitétanique, ampoules 250 IU	RMA	3		1		3			



Produits requis	Spécification du produit	RMA	Quantités					Max
			Catégories de navires					
			A	B	C	Embarcation de sauvetage		
20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **					
2	fusidate de sodium 2%, crème		2x15g	1x15g	1x15g	1x15g	6x15g	
	OU							
2	bacitracine/ sulfate de polymyxine B, crème		1x20g	1x20g	1x20g	1x20g	3x20g	
	OU							
3	povidone iodée 10%, crème		1x30g	1x15g	1x15g	1x15g	5x30g	
	i) diclofénac 1%, gel		2x60g	1x60g			6x60g	
3	ii) hydrocortisone 1%, pommade	RMA	2x30g	1x30g			3x30g	
	OU							
4	ii) bétaméthasone 0,1% crème		2x30g	1x30g			3x30g	
	i) miconazole 2%, crème		2x30g	1x30g			4x30g	
4	OU							
	i) miconazole 2%, poudre		2x100g	1x100g			4x100g	
4	ii) miconazole 2%, crème + applicateurs (si des femmes sont à bord)		utilisez 1.9.a.4.i) + 2f	utilisez 1.9.a.4.i) + 1f			1.9.a.4.i) + 3f	
	OU							
5	perméthrine 50 mg/ 30 g, crème	RMA	2x30g	1x30g			3x30g	
	OU							
5	Benzyl benzoate 20% lotion		2x250ml	1x250ml			3x250ml	
	OU							
6	sulphadiazine argentique 1%, crème	RMA	500g + 5x50g	2x50g	1x50g	1x50g	500g + 12x50g	
	OU							
6	produits sur la base d'hydrogels	RMA	5x50g	2x50g	1x50g	1x50g	10x50g	
	i) bétaméthasone 0,1% crème		utilisez 1.9.a.3.ii)	utilisez 1.9.a.3.ii)			3x30g	
7	ii) diméthindène maléate 1 mg/ 30 g		2x30g	1x30g			4x30g	
	OU							
7	ii) lotion de calamine		2x250ml	1x250g			4x250g	
	OU							
7	ii) gel de calamine		2x50ml	1x50ml			4x50ml	
	OU							
7	ii) poudre « prickly heat »		2x100g	1x100g			4x100g	
	i) oxyde de zinc, crème 15%		2x25g	1x25g			4x25g	
8	ii) vaseline		250g	100g			500g	
	iii) aciclovir 50mg/3g, crème labiale		3x2g				4x2g	
8	iv) aciclovir 200mg, comprimés	RMA	2x25				3x25	

	Produits requis	Spécification du produit	RMA	Quantités						Max	
				Catégories de navires							Embarcation de sauvetage
				A		B		C			
				20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>b</b>	<b>Médicaments à usage ophtalmique</b>										
		chloramphénicol 1%, gouttes oculaires OU fusidine 1%, gel OU oxytétracycline 5 mg 3,5 mg, crème oculaire	RMA	2x5ml	1x5ml	1x5ml	1x5ml	1x5ml	1x5ml	4x5ml	
1	Collyre antibiotique			2x5g	1x5g	1x5g	1x5g			4x5g	
		dexaméthasone 0,1% chloramphénicol 0,4% 5 ml collyre		6	3	4				6	
2	Antibiotiques et corticostéroïdes			8	4					8	
		pranoprotène 0,1%, gouttes oculaires	RMA	2x5ml	1x5ml	1x5ml	1x5ml			4x5ml	
3	Collyre anesthésique	chlorhydrate d'oxybuprocaine 0,4%, gouttes oculaires	RMA	1x10ml	1x10ml	5x10ml				5x10ml	
4	Collyre myotique hypotonisant	pilocarpine 2%, gouttes oculaires	RMA	2x10ml	1x10ml					3x10ml	
		fluorescéine sodique 2%, bandelettes		20	40	5				40	
5	Produits de diagnostic		RMA								
		fluorescéine sodique 2%, gouttes		20x0,5ml	5x0,5ml					40x0,5ml	
6	Remèdes divers	aciclovir 3%/ 4,5 g, crème oculaire	RMA	2x4,5g						3x4,5g	
<b>c</b>	<b>Médicaments à usage otique</b>										
1	Solution antibiotique	dexaméthasone 1 mg + sulfate de néomycine 3500 IE + sulfate de polymyxine B 6000 IE/ ml	RMA	2x5ml	1x5ml	1x5ml	1x5ml	1x5ml	1x5ml	4x5ml	
2	Solution anesthésique et anti-inflammatoire	fludrocortisone/ néomycine/ lidocaïne/ polymyxine B		2x10ml	1x10ml	1x10ml				3x10ml	
3	Solution décongestionnante	xylométazoline 1 mg/ 1 ml, spray nasal		4x10ml	2x10ml	2x10ml				6x10ml	
4	Pastilles pour la gorge	chlorhydrate de chlorhexidine + lidocaïne 5 mg, comprimés		4x24	2x24					6x24	
<b>d</b>	<b>Médicaments des affections bucco-pharyngées</b>										
1	Collutoire antibiotique ou antiseptique	gluconate de chlorhexidine 0,2%, bain de bouche		2x200ml	1x200ml					6x200ml	
2	Plombage provisoire, couronne et ciment provisoire pour bridge	produits autodorçissants destinés à l'obturation temporaire des cavités		1						2	



	Produits requis	Spécification du produit	RMA	Quantités						Max	
				Catégories de navires							Embarcation de sauvetage
				A		B		C			
				20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>e</b>	<b>Anesthésiques locaux</b>										
1	Anesthésique local par réfrigération	éthylchlorure 50 ml, solution		1						1	
2	Anesthésique local injectable par voie sous-cutanée	hydrochlorure de lidocaïne 1% vial	RMA	2x20ml		1x20ml				3x20ml	
3	Anesthésique local, crème	lidocaïne 5%, crème		2x35g		1x35g				4x35g	
4	Anesthésique local, spray pour ORL et bouche	hydrochlorure de lidocaïne/chlorure de benzalkonium		2x35ml		1x35ml				2x35ml	
5	Mélangé anesthésique et antiseptique dentaire	huile essentielle de clou de girofle (eugénol)		2x10ml		1x10ml				3x10ml	

## Section 2. MATÉRIEL MÉDICAL

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités						Max
			Catégories de navires						
			A		B		C		
			20 à 24 personnes * dangereuses **	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * dangereuses **	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * dangereuses **	Matières dangereuses **	
<b>2.1. MATÉRIEL DE RÉANIMATION</b>									
a	Appareil de réanimation manuelle	ballon de réanimation manuelle permettant l'administration d'oxygène	1		1				1
b	Appareil à oxygénothérapie avec détenteur permettant l'utilisation de l'oxygène industriel du bord, ou réservoir d'oxygène industriel du bord, ou réservoir d'oxygène	<p>i) coffret d'oxygénothérapie portable, complet avec manuels, dont une bouteille d'oxygène de 2 l / 200 bar, un régulateur de pression avec débitmètre, répartiteur comportant un raccordement d'oxygène externe et un ballon de réanimation avec masque n° 5</p> <p>ii) masques à oxygène jetables (jusqu'à 60 % d'oxygène) pourvus d'une tubulure flexible, de préférence en tant qu'élément de 2.1.b.i)</p>	1	1	1	1	1	1	1
c	Matériel d'administration d'oxygène : bouteille d'oxygène de réserve	bouteille d'oxygène de réserve de 2 l/200 bar, de préférence à conserver par 2.1.b	2	10	2	10	2	10	10
d	Matériel pour administration d'oxygène : bouteille d'oxygène contenant de l'oxygène médical de 40 l/200 bar	bouteille d'oxygène contenant de l'oxygène médical de 40 l/200 bar ou réparti sur un maximum de 4 bouteilles de 10 l/200 bar, qui ont toutes le même code de couleur, la même pression de chargement et la même connexion, qui sont prêtes à être immédiatement utilisées pour les soins hospitaliers à bord du navire, et qui disposent de deux débitmètres permettant une administration à deux personnes en même temps	1	1		1		1	1
e	Matériel de réanimation : ballon de réanimation de réserve	ballon de réanimation de réserve avec masque, de préférence à conserver par 2.1 a.						1	1
f	Embouts buccaux pour réanimation bouche à bouche	masque respirateur, pour réanimation bouche à bouche	1		1		1	1	1

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités							
			Catégories de navires							
			A		B		C		Bateaux de sauvetage	
			20 à 24 personnes * dangereuses **	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * dangereuses **	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * dangereuses **	Matières dangereuses **		
							Max			
g	Matériel de réanimation canules de Guedel 3	canules de Guedel 3	2	2	2				2	
h	Matériel de réanimation canules de Guedel 4	canules de Guedel 4	2	2	2				2	
i	Aspirateur mécanique pour désobstruction des voies aériennes supérieures	aspirateur pour désobstruction des voies aériennes (manuel) + 2 cathéters	1	1	1				1	
<b>2.2. PANSEMENTS ET MATÉRIEL DE SUTURE</b>										
a	Agrafeuse à usage unique pour suture, ou nécessaire de suture et d'aiguilles	agrafes métalliques (+ agrafeuse & ôte-agrafes)	1 set			1 set				1 set
b	Bandage élastique autoadhésif	bandage élastique autoadhésif 7 cm OU bandage élastique autoadhésif 10 cm assortiment de pansements OU rouleau de pansement, étanche - étroit et large	2			1			1	4
c	Bandage adhésif - pansements	bandage élastique autoadhésif 7 cm OU bandage élastique autoadhésif 10 cm assortiment de pansements	2			1			1	4
d	Bandage élastique	bandage élastique autoadhésif 7 cm	200			200			100	400
e	Bandes de gaze à pansements	rouleau de gaze - cambric 7 cm	3m			3m		2m		5m
f	Bandes de gaze tubulaire pour pansements de doigt	bande de gaze - cambric 7 cm	4			2		2		4
g	Compresses de gaze stérile	bandes de gaze tubulaire pour doigts, gaze, avec applicateur i) compresse de gaze stérile 5 x 5 cm ii) compresse stérile absorbante et non-adhésive 10 x 10 cm iii) compresse de gaze stérile 7,5 x 7,5 cm	12			6		4		24
h	Coton hydrophile	coton hydrophile 80 g	1			1		1		2
i	Ruban adhésif	rouleau de ruban adhésif (hypoallergénique) 1,25 cm	2x40			1x40		1x40		4x40
j	Pansements	rouleau de ruban adhésif (hypoallergénique) 2,5 cm	2x10			1x10		1x10		4x40
k	Drap stérile pour brûlé	opsite 15 cm – 1 m	2x20			1x20		1x20	1x25	4x40
l	Écharpe triangulaire	pansement triangulaire	1			1		1		1
			3			1		1		6
			2			1		1		4
			1			1		1		1
			2			1		1		4
			2			2		1		4



	Produits requis	Spécification du produit	Quantités						
			Catégories de navires						
			A		B		C		
			20 à 24 personnes * dangereuses **	20 à 24 personnes * dangereuses **	20 à 24 personnes * dangereuses **	20 à 24 personnes * dangereuses **	Bateaux de sauvetage	Max	
b	Boîtes à instruments en acier inoxydable	boîte à instruments en acier inoxydable	1	1				1	
c	Ciseaux	i) ciseaux pour ligaturer en acier inoxydable	1	1				1	
		ii) ciseaux de pansement en acier inoxydable	1	1	1	1		1	
d	Pincettes	i) pince à disséquer	1	1				1	
		ii) pincette chirurgicale	1	1				1	
		iii) pincette à écharde type Feilchenfeld 11 cm OU	1	1				1	
e	Pincettes hémostatiques	iii) pincette à écharde type Stieglitz hémostatique Spencer Wells (Kocher)	1	1				1	
g	Pincettes porte-aiguille	pince porte-aiguille en acier inoxydable	1	1				1	
f	Rasoirs à usage unique	rasoir à usage unique	5					5	
h	Stérilisateur	stérilisateur	1					1	
i	Brosse pour les mains	brosse pour les mains	2	2				2	
j	Aimant d'œil	aimant d'œil	1	1				1	
		i) miroir de dentiste de taille 4 en acier	1					1	
k	Instruments dentaires	ii) crochets de dentiste en acier inoxydable	1					1	
		iii) spatule de dentiste en acier inoxydable	1					1	
		iv) pincette pour plombage en acier inoxydable	1					1	
		v) excavateur double fin Guy's pattern G2	1					1	
<b>2.4. MATÉRIEL D'EXAMEN ET DE SURVEILLANCE MÉDICALE</b>									
a	Abaisse langues à usage unique	abaisse-langue en bois, à usage unique	100	10				100	
b	Bandelettes réactives pour analyse d'urine	bandelettes pour analyse d'urine pour protéine-glucose-sang-acétone-nitrite-leucocytes	1x50	1x50				1x50	

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités						
			Catégories de navires						
			A		B		C		
			Matières dangereuses * 20 à 24 personnes **	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * utilisez 1.9.b.5	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	Bateaux de sauvetage	
Max									
c	Gouttes ophtalmologiques pour diagnostic	bandelettes fluorescéine sodium 2% OU gouttes de fluorescéine sodium 2%	utilisez 1.9.b.5		utilisez 1.9.b.5			40	
d	Formulaires	i) carte de température et de traitement ii) fiche médicale d'évacuation	20	20	20			20	
e	Stéthoscope	stéthoscope	1	1	1			1	
f	Tensiomètre anéroïde	tensiomètre électronique au bras	1	1	1			1	
g	Thermomètre médical standard	i) thermomètre médical standard	2	2	2			2	
		ii) thermomètre à hypothermie	1	1	1			1	
h	Test de grossesse (si des femmes sont à bord)	kit de test de grossesse	1f	1f	1f			1f	
i	Récipients à usage unique	i) pot de collecte d'expectoration avec bouchon	1	1	1			1	
		ii) récipient en plastique dur avec bouchon étanche	5					5	
j	Glucomètre	glucomètre et bandelettes réactives au glucose	1	1	1			1	
k	Oxymètre	oxymètre de bout du doigt	1					1	
<b>2.5. MATERIEL D'INJECTION, DE PERFUSION, DE PONCTION ET DE SONDAGE</b>									
a	Nécessaire pour drainer la vessie	set pour nécessaire de drainage de la vessie	1		1			1	
b	Sonde urinaire	sonde urinaire, CH16, avec ballon + lubrifiant stérile 15 g	2		1			2	
		poche de drainage d'urine	2		1			2	
d	Nécessaire à goutte à goutte rectal	i) set de clystère goutte-à-goutte rectal, avec cathéter rectal (CH25)	2		1			2	
		ii) cathéter rectal CH25		6				6	
		iii) set de perfusion à usage rectal		1				1	
e	Tubulures à perfusion, à usage unique	i) set de perfusion avec filtre, pour usage unique	5	10	2	10		10	
		ii) aiguilles pour traitement intraveineux	5		2			5	
		iii) statif à perfusion avec compte-gouttes	1		1			1	

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités					
			Catégories de navires					
			A		B		C	
			20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	Bateaux de sauvetage	Max
f	Seringues et aiguilles à usage unique	i) seringues à usage unique Luer lock 2 ml	20	100	50	10		100
		ii) seringues à usage unique Luer lock 5 ml	20	10	10			40
		iii) aiguille Luer Lock 16 x 0,5 (23G ou 25G)	40					40
		iv) aiguille Luer Lock 40 x 0,8 (19G ou 21G)	40	100	50	10		100
g	Bande en caoutchouc	1				1	1	
h	Bain d'œil	1				1	1	
<b>2.6. MATÉRIEL MÉDICAL GÉNÉRAL</b>								
a	Support en caoutchouc	support en caoutchouc	1					1
b	Couvertures de sauvetage	couvertures de sauvetage	6				1	1
		OU						6
c	Bouillotte	couvertures à film réfléchissant la chaleur	6				1	6
		bouillote	1					1
d	Urinal	urinal pour hommes	1					1
		vessie de glace	2				1	2
e	Vessie de glace	OU						
		cold hot pack	2				1	2
f	Cuvette réniforme	cuvette réniforme	1				1	1
		bassin hygiénique	1					1
g	Lames porte-objets de microscope	lames porte-objets de microscope, éventuellement avec récipient de transport	5t					5t
		distributeur de pilules	1				1	1
h	Sachets en papier pour médication	sachets de distribution en papier pour médication	10				5	10
		distributeur de savon pour savon antiseptique	1				1	1
<b>2.7. MATÉRIEL D'IMMOBILISATION ET DE CONTENION</b>								
a	Attelle malléable pour doigt	attelle malléable pour doigt en aluminium	5				5	5
b	Attelle malléable pour avant-bras et main	attelle malléable pour avant-bras et main	1				1	1
c	Attelles gonflables	attelle gonflable, set de 4	1				1	1

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités					
			Catégories de navires					
			A		B		C	
			20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	20 à 24 personnes * Matières dangereuses **	Bateaux de sauvetage	Max
d	Collier cervical pour immobilisation du cou	collier cervical pour immobilisation du cou, (taille small, medium et large)	1	1				1
e	Attelles pour cuisse	attelle pour cuisse	1	1				1
f	Gouttière treuillable ou matelas coquille à dépression	gouttière treuillable - Neil Robertson 2 m OU matelas coquille à dépression	1	1				1
<b>2.8. DÉSINFECTION – DÉSINSECTISATION – PROTECTION</b>								
a	Composé pour désinfection de l'eau	composé pour désinfection de l'eau potable 500 g	1	1				1
b	Désinfection	i) solution désinfectante, 1 litre	2	1				2
		ii) solution désinfectante, 5 litres	1	1				1
c	Insecticide liquide	i) insecticide liquide pour produire 10 litres avec pulvérisateur, capacité 5 litres	1	1				1
		ii) pâte insecticide contre les cafards 120 g OU ii) poudre insecticide contre les cafards 120 g iii) répulsif d'insectes avec Deet 20-50%	1	1				1
	Insecticide poudre		1	1				1
			10	5				10



## Section 3. ANTIDOTES

Produits requis	Spécification du produit	RMA	Quantités						Max
			Catégories de navires						
			A		B		C		
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>3.1. MÉDICAMENTS</b>									
a	Généraux i) sels de réhydratation orale solubles dans l'eau conformes à la formule de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) : 1 sachet/ 1 litre d'eau ii) NaCl 0,9% liquide de perfusion, pochette 1 l iii) solution de remplacement du plasma, au choix 500 ml	RMA		utilisez 1.8.a		utilisez 1.8.a			30
				utilisez 1.8.b		utilisez 1.8.b		utilisez 1.8.b	5
				utilisez 1.8.c		utilisez 1.8.c			4
b	Analgésiques et antispasmodiques i) paracétamol 500 mg comprimés ii) morphine HCL ampoule 10 mg = 1 ml iii) naloxon	RMA		utilisez 1.3.a.i)		utilisez 1.3.a.i)		utilisez 1.3.a.i)	200
				utilisez 1.3.b.iii)		utilisez 1.3.b.iii)		utilisez 1.3.b.iii)	40
				utilisez 1.3.b.iv)		utilisez 1.3.b.iv)		utilisez 1.3.b.iv)	6
c	Cardio-vasculaires i) sulfate d'atropine, ampoule 1 mg/ 1 ml ii) furosémide ampoule 10 mg, = 1 ml OU ii) furosémide ampoule 20 mg = 2 ml iii) phytoménadione 10 mg = 1 ml ampoule	RMA		utilisez 1.1.f		utilisez 1.1.f			20
				utilisez 1.1.c.ii)					15
				utilisez 1.1.c.i)					15
d	Système gastro-intestinal i) métoprolamide ampoule 10 mg/ 2 ml ii) charbon actif/ granulés pour suspension orale	RMA		utilisez 1.1.d.i)		utilisez 1.1.d.i)		utilisez 1.1.d.i)	10
				utilisez 1.2.b.iii)		utilisez 1.2.b.iii)		utilisez 1.2.b.iii)	30
				utilisez 1.2.g		utilisez 1.2.g		utilisez 1.2.g	8x50g

Produits requis	Spécification du produit	RMA	Quantités							Max
			Catégories de navires							
			A		B		C		Bateaux de sauvetage	
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
e	i) gluconate de calcium, gel 2% 25 g	RMA		5		5			5	
	ii) gluconate de calcium 1 g, comprimés effervescents	RMA		40		20			40	
	iii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml injection OU ii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml usage rectal	RMA		utilisez 1.4.a.ii)		utilisez 1.4.a.ii)		utilisez 1.4.a.ii)	18	
f	i) salbutamol, dose aérosol 100 mcg/1 dose	RMA		utilisez 1.4.a.i)		utilisez 1.4.a.ii)		utilisez 1.4.a.ii)	18	
	ii) budésonide, dose aérosol 100 mcg/1 dose OU ii) beclométhazone dose aérosol 50 mcg/1 dose	RMA		utilisez 1.6.a.i)		utilisez 1.6.a.i)		utilisez 1.6.a.i)	4x200 dosages	
	iii) chambre d'expansion pour spray d'inhalation	RMA		utilisez 1.6.a.iii)		utilisez 1.6.a.iii)			5x200 dosages	
g	i) amoxicilline 500 mg, capsules	RMA		utilisez 1.7.a.i)		utilisez 1.6.a.iii)			5x200 dosages	
	ii) céfuroxime 750 mg, poudre pour injection + eau pour injection	RMA		utilisez 1.7.a.iv)		utilisez 1.6.d)		utilisez 1.6.d)	2	
	iii) érythromycine 500 mg, comprimés	RMA		utilisez 1.7.a.vii)					96	
h	i) chlorhydrate d'oxybuprocaine 0,4%, gouttes oculaires	RMA		utilisez 1.9.b.3)		utilisez 1.9.b.3)		utilisez 1.9.b.3)	5x10ml	
	ii) fluorescéine sodique 2%, bandelettes OU ii) fluorescéine sodique 2%, gouttes	RMA		utilisez 1.9.b.5)		utilisez 1.9.b.5)		utilisez 1.9.b.5)	40	
		RMA		utilisez 1.9.b.5)		utilisez 1.9.b.5)		utilisez 1.9.b.5)	40x 0,5ml	

Ressources nécessaires	Spécification	Quantités						Max
		Catégories de navires						
		A		B		C		
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
						Bateaux de sauvetage		
<b>3.2. MATÉRIEL MÉDICAL</b>  a Nécessaire à oxygénothérapie (y compris le nécessaire à son entretien)	i) coffret d'oxygénothérapie portable, complet avec manuels, dont une bouteille d'oxygène de 2 l / 200 bar, un régulateur de pression avec débitmètre, répartiteur comportant un raccordement d'oxygène externe et un ballon de réanimation avec masque n° 5	utilisez 2.1.b.i)	utilisez 2.1.b.i)	utilisez 2.1.b.i)	utilisez 2.1.b.i)	utilisez 2.1.b.i)	1	
	ii) masques à oxygène jetables (jusqu'à 60 % d'oxygène) pourvus d'une tubulure flexible, de préférence en tant qu'élément de 2.1.b.i)	utilisez 2.1.b.ii)	utilisez 2.1.b.ii)	utilisez 2.1.b.ii)	utilisez 2.1.b.ii)	utilisez 2.1.b.ii)	10	
	iii) bouteille d'oxygène de réserve de 2 l/200 bar, de préférence à conserver par 3.2.a.i)	utilisez 2.1.c	utilisez 2.1.c	utilisez 2.1.c	utilisez 2.1.c	utilisez 2.1.c	1	
	iv) bouteille d'oxygène contenant de l'oxygène médicinal de 40 l/200 bar ou réparti sur un maximum de 4 bouteilles de 10 l/200 bar, qui ont toutes le même code de couleur, la même pression de chargement et la même connexion, qui sont prêtes à être immédiatement utilisées pour les soins hospitaliers à bord du navire, et qui disposent de deux débitmètres permettant une administration à deux personnes en même temps	utilisez 2.1.d	utilisez 2.1.d	utilisez 2.1.d	utilisez 2.1.d	utilisez 2.1.d	1	
	v) ballon de réanimation de réserve avec masque, de préférence à conserver par 3.2.a.i)	utilisez 2.1.e	utilisez 2.1.e	utilisez 2.1.e	utilisez 2.1.e	utilisez 2.1.e	1	
	vi) canules de Guedel 3	utilisez 2.1.g	utilisez 2.1.g	utilisez 2.1.g	utilisez 2.1.g	utilisez 2.1.g	2	
	vii) canules de Guedel 4	utilisez 2.1.h	utilisez 2.1.h	utilisez 2.1.h	utilisez 2.1.h	utilisez 2.1.h	2	
	viii) aspirateur pour désobstruction des voies aériennes (manuel) + 2 cathéters	utilisez 2.1.i	utilisez 2.1.i	utilisez 2.1.i	utilisez 2.1.i	utilisez 2.1.i	1	

	Ressources nécessaires	Spécification	Quantités							
			Catégories de navires						Bateaux de sauvetage	Max
			A		B		C			
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
b	Publications	Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods, O.M.I..		1		1		1		1

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 décembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme M. DE BLOCK

Le Secrétaire d'État à la Mer du Nord,  
B. TOMMELEIN

Annexe II à l'arrêté royal du 9 décembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998  
relatif à l'assistance médicale à bord des navires

### **ANNEXE III. – MATIÈRES DANGEREUSES.**

Les matières, divisées dans les classes mentionnées sur la liste de la partie 2.0.1 de la version la plus récente du *International Maritime Dangerous Goods Code* de l'OMI, sont à prendre en compte quel que soit l'état dans lequel elles sont embarquées, y compris l'état de déchets et de résidus de cargaison.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 décembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme M. DE BLOCK

Le Secrétaire d'État à la Mer du Nord,  
B. TOMMELEIN

Annexe III à l'arrêté royal du 9 décembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998  
relatif à l'assistance médicale à bord des navires

### **ANNEXE IV. CADRE GÉNÉRAL SERVANT AU CONTRÔLE DES DOTATIONS MÉDICALES DES NAVIRES**

#### Sigles et abréviations

\* : Les quantités sont définies pour des navires de 20 à 24 personnes. Pour les navires de moins de 20 personnes, les quantités requises sont réduites de 50 % (sauf pour les articles uniques). À partir de 25 personnes, la quantité requise augmente de 50 % par 10 personnes supplémentaires. Par exemple pour un nombre de personnes situé entre 25 et 34, la quantité requise augmente de 50 %, pour un nombre de personnes situé entre 35 et 44, la quantité requise augmente de 100 %, etc. La colonne « max » contient la quantité exigée maximale quel que soit le nombre de personnes à bord.

\*\* : S'il y a à bord des matières dangereuses, telles que définies à l'Annexe III, la quantité reprise dans la catégorie « Matières dangereuses » doit être prise en considération, peu importe la quantité correspondant à la catégorie du navire. Il s'agit ici des quantités maximales et totales, qui ne doivent pas être additionnées à la quantité correspondant à la taille du navire.

f : Uniquement s'il y a des femmes à bord

t : Uniquement si la navigation s'effectue dans des régions où sévissent des maladies tropicales

## SECTION A. NAVIRES DE LA CATÉGORIE A

## I. identification du navire

Nom: .....

Pavillon: .....

Port d'attache: .....

## II. Dotation médicale

## 1. MÉDICAMENTS

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>1.1. CARDIO-VASCULAIRES</b>					
a	Analeptiques cardio-circulatoires - Sympathométriques	adrénaline/épinéphrine 1:1000, ampoules 1 ml = 1 mg	10		
		OU			
b	Anti-angoreux	adrénaline/épinéphrine 1:1000 ampoules 1 ml = 0,8 mg	10		
		i) dinitrate d'isosorbide 5 mg, comprimés	30		
		ii) nitroglycérine 10 mg, patch	10		
c	Diurétique	OU			
		ii) dinitrate d'isosorbide 20 mg, comprimés	20		
		frusémide/furosémide :			
		i) comprimés 40 mg	50		
d	Antihémorragiques	ii) ampoules 10 mg = 1 ml	5	15x1ml	
		OU			
		ii) ampoules 20 mg = 2 ml	5	15x1ml	
e	Antihémorragiques utérotoniques (si il y a des femmes à bord qui peuvent accoucher)	i) phytoménadione, ampoule 10 mg = 1 ml	4	10	
		ii) ergométrine, ampoules 0,2 mg = 1 ml	5f		
f	Antihypertenseur	aténolol 50 mg	30		
	Traitement en cas d'insuffisance cardiaque – bradycardie associée à une instabilité hémodynamique	atropine sulfate ampoule 1 mg/ 1 ml	10	15	

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>1.2. MÉDICAMENTS AGISSANT SUR LE SYSTÈME GASTRO-INTESTINAL</b>						
	Médicaments de la pathologie gastrique et intestinale :					
a	- Anti-ulcéreux antagoniste des récepteurs H <sub>2</sub> à l'histamine  - Anti-acide pansement de la muqueuse	i) oméprazole 20 mg  ii) au choix, p. ex. hydroxyde de magnésium, solution 400 mg/5 ml ou comprimés  i) dompéridone 10 mg, comprimés OU i) dompéridone 10 mg, comprimés solubles ii) métoclopramide 20 mg, suppositoires iii) métoclopramide, ampoules 10 mg/2 ml	56  60 dosages  60  6  12			
b	Anti-émétique	i) bisacodyl 5 mg, comprimés  ii) lactulose	20  20 dosages			
c	Laxatif (produits contre la constipation)  Laxatif lubrifiant	lopéramide 2 mg, capsules  i) ciprofloxacine 500 mg, comprimés ii) métronidazole 500 mg, comprimés OU ii) métronidazole 500 mg, suppositoires	60 20 20  20			
e	Antiseptique intestinal	pommade avec cortisone OU pommade sans cortisone OU suppositoires avec cortisone OU suppositoires sans cortisone	60g  60g 20			
f	Anthémorroïdaire	charbon activé, granulés/ poudre	4x50g			
g	remède contre l'intoxication alimentaire		4x50g			
<b>1.3. ANALGÉSQUES ET ANTISPASMODIQUES</b>						
a	Analgésique, antipyrétique et anti-inflammatoire	i) paracétamol 500 mg, comprimés ii) ibuprofène 400 mg, comprimés iii) diclofénac 50 mg, comprimé iv) acide acétylsalicylique 500 mg	150 60 50 150	200		

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
b Analgésique puissant	i) phosphate de codéine 30 mg, comprimés	30		
	ii) salbutamol, gouttes 100 mg/ 1 ml	10ml		
	iii) morphine HCL, ampoules 10 mg = 1 ml	10	40	
	iv) naloxone 0,4 mg/ 1 ml	3	5	
c Spasmodylique	i) bromure de butylscopolamine 10 mg, comprimés	30		
	ii) bromure de butylscopolamine, ampoules 20 mg = 1 ml	6		
	iii) bromure de butylscopolamine 10 mg, suppositoires	6		
<b>1.4. MÉDICAMENTS DU SYSTÈME NERVEUX</b>				
a Anxiolytique	i) diazépam 5 mg, comprimés	25		
	ii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml injection OU ii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml usage rectal	6	6	
b Neuroleptique	i) halopéridol, ampoule 5 mg = 1 ml	5		
	ii) halopéridol, solution 2 mg = 1 ml	30ml		
c Antinaupathique	i) dimenhydrinate 120 mg, suppositoires	12		
	ii) cinnarizine/ dompéridone	48		
d Anti-épileptique	carbamazépine, comprimés 200 mg	20		
e Somnifère léger	zolpidem, comprimés 10 mg	30		
<b>1.5. ANTI-ALLERGIQUES ET ANTI-ANAFYLACTIQUES</b>				
a Antihistaminique H <sub>1</sub>	i) diazépam 5 mg, comprimés	40		
	ii) prométhazine, ampoules 50 mg	5		
b Glucocorticoïdes	i) méthylprednisolone 16 mg, comprimés	50		
	ii) méthylprednisolone, ampoules 125 mg/ 1 ml	6		
<b>1.6. MÉDICAMENTS DU SYSTÈME RESPIRATOIRE</b>				
a Antidote : remèdes pour le système respiratoire	i) salbutamol, dose aérosol 100 mcg/ 1 dose	2x200 dosages	5x200 dosages	
	ii) salbutamol, ampoules 0,5 mg/ 1 ml	3		
	iii) budésonide, dose aérosol 100 mcg/ 1 dose OU	1x200 dosages	5x200 dosages	



Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
	iii) beclométhazone dose aérosol 50 mcg/ 1 dose	1x200 dosages	5x200 dosages		
	i) sirop contre la toux sans codéine	1x100 dosages			
b	Antitussif ii) comprimés contre la toux sans codéine	40			
	iii) phosphate de codéine 30 mg, comprimés	utilisez 1.3.b.i)			
c	Médicaments utilisés dans les rhinites et les sinusites paracétamol/ pseudoéphédrine OU cinnarizine 10 mg, dragées	30			
d	Chambre d'expansion pour spray d'inhalation	1	2		
<b>1.7. MEDICAMENTS ANTI-INFECTIEUX</b>					
	i) amoxicilline 500 mg, capsules	64	32		
	ii) amoxicilline/clavulanate 875/ 125 mg, capsules	60			
	iii) azitromycine 500 mg	6			
	iv) céfuroxime 750 mg, poudre pour injection + eau pour injection	3	10		
a	Antibiotiques (au moins deux familles) v) moxifloxacine 400 mg, comprimés OU vi) céfuroxime 500 mg, capsules vii) doxycycline 100 mg, capsules viii) érythromycine 500 mg, comprimés ix) ciprofloxacine 500 mg, comprimés	10		30	
	x) triméthoprim 80 mg, comprimés/ sulfaméthoxazole 400 mg	40			
b	Sulfamide antibactérien furadantine 100 mg, comprimés	50			
c	Antiseptique des voies urinaires i) mébendazole, comprimés 100 mg	12			
d	Antiparasitaire ii) métronidazole 500 mg	utilisez 1.2.e.ii)			
e	Anti-infectieux intestinal ciprofloxacine 500 mg	utilisez 1.2.e.i)			
	i) anatoxine tétanique/diphthérique, ampoules 40/ 4 IU	5			
f	Vaccins et immunoglobulines ii) immunoglobuline antitétanique, ampoules 250 IU	3			

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
g	Paludisme (le type et la quantité de médication contre le paludisme qui se trouve à bord doit être adapté en fonction des informations les plus récentes de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) sur le paludisme, compte tenu du nombre de passagers et de la durée de séjour dans une région présentant des risques de paludisme)	i) atovaquone/proguanil 250/ 100 mg, comprimés  ii) répulsif d'insectes avec Deet 20-50%	nombre/ période/ passagers (t)		
h	Traitement d'urgence du paludisme (à utiliser pour chaque paludisme éventuel si aucun médecin/traitement n'est accessible dans les 24 heures)	i) artéméthér/ luméfantine 20/ 120 mg  ii) quinine ampoule 600 mg	24t  10t		
<b>1.8. COMPOSES DESTINES A LA REHYDRATATION, À L'APPORT CALORIQUE ET AU REMPLISSAGE VASCULAIRE</b>					
a	Antidiarrhéique	sels de réhydratation orale solubles dans l'eau conformes à la formule de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) : 1 sachet/ 1 litre d'eau	20 dosages	30 dosages	
b	Réhydratation - instabilité hémodynamique	NaCl 0,9%, liquide de perfusion, pochette 1 litre	2	5	
c	Instabilité hémodynamique - perte de sang	succédané du plasma, au choix flacon 500 ml glucagon 1 mg, hypokit i.m. - i.v. - s.c.	2	3	
d	Remède contre l'hypoglycémie		1		
<b>1.9. MÉDICAMENTS À USAGE EXTERNE</b>					
a	Médicaments à usage dermatologique				
1	Solution antiseptique	i) bromure de cétrimonium/chlorhexidine, solution utilisation externe ii) alcool dénaturé 70% utilisation externe iii) polyvidone iodée 10%, solution utilisation externe	2x250ml  2x250ml  2x125ml		

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
2	Pommade antiseptique	fusidate de sodium 2%, crème	2x15g			
		OU bacitracine/ sulfate de polymyxine B, crème	1x20g			
3	Pommade anti-inflammatoire et antalgique	povidone iodée 10%, crème	1x30g			
		i) diclofenac 1%, gel ii) hydrocortisone 1%, pommade	2x60g 2x30g			
4	Gel dermique antimycosique	OU i) bétaméthasone 0,1% crème i) miconazole 2%, crème	2x30g 2x30g			
		OU i) miconazole 2%, poudre ii) miconazole 2%, crème + applicateurs (si des femmes sont à bord)	2x100g utilisez 1.9.a.4.i) + 2f			
5	Remède contre la gale	perméthrine 50 mg/ 30 g, crème	2x30g			
		OU Benzyl benzoate 20% lotion	2x250ml			
6	Préparation contre les brûlures	sulphadiazine argentine 1%, crème	500g + 5x50g			
		OU produits sur la base d'hydrogels	5x50g			
7	Antihistaminique et produit contre les démangeaisons	i) bétaméthasone 0,1% crème	utilisez 1.9.a.3.ii)			
		ii) diméthindène maléate 1 mg/ 30 g	2x30g			
		OU ii) lotion de calamine	2x250ml			
		OU ii) gel de calamine	2x50ml			
8	Remèdes divers	OU ii) poudre « prickly heat »	2x100g			
		i) oxyde de zinc, crème 15% ii) vaselline	2x25g 250g			
		iii) aciclovir 50mg/3g, crème labiale iv) aciclovir 200mg, comprimés	3x2g 2x25			

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>b</b>	<b>Médicaments à usage ophtalmique</b>					
		chloramphénicol 1%, gouttes oculaires OU fusidine 1%, gel OU oxytétracycline 5 mg 3,5 mg, crème oculaire dexaméthasone 0,1% chloramphénicol 0,4% 5 ml collyre OU pranoprophène 0,1%, gouttes oculaires chlorhydrate d'oxybuprocaine 0,4%, gouttes oculaires pilocarpine 2%, gouttes oculaires fluorescéine sodique 2%, bandelettes OU fluorescéine sodique 2%, gouttes aciclovir 3%/ 4,5 g, crème oculaire	2x5ml  2x5g 6 8 2x5ml 1x10ml 2x10ml 20 20x0,5ml 2x4,5g			
1	Collyre antibiotique					
2	Antibiotiques et corticostéroïdes					
3	Collyre anesthésique					
4	Collyre myotique hypotonisant					
5	Produits de diagnostic					
6	Remèdes divers					
<b>c</b>	<b>Médicaments à usage otique</b>					
1	Solution antibiotique	dexaméthasone 1 mg + sulfate de néomycine 3500 IE + sulfate de polymyxine B 6000 IE/ ml	2x5ml			
2	Solution anesthésique et anti-inflammatoire	fludrocortisone/ néomycine/ lidocaïne/ polymyxine B	2x10ml			
3	Solution décongestionnante	xylométazoline 1 mg/ 1 ml, spray nasal	4x10ml			
4	Pastilles pour la gorge	chlorhydrate de chlorhexidine + lidocaïne 5 mg, comprimés	4x24			
<b>d</b>	<b>Médicaments des affections bucco-pharyngées</b>					
1	Collutoire antibiotique ou antiseptique	gluconate de chlorhexidine 0,2% , bain de bouche	2x200ml			
2	Plombage provisoire, couronne et ciment provisoire pour bridge	produits autodurcissants destinés à l'obturation temporaire des cavités	1			

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>e</b>	<b>Anesthésiques locaux</b>					
1	Anesthésique local par réfrigération	éthylchlorure 50 ml, solution	1			
2	Anesthésique local injectable par voie sous-cutanée	hydrochlorure de lidocaïne 1% vial	2x20ml			
3	Anesthésique local, crème	lidocaïne 5%, crème	2x35g			
4	Anesthésique local, spray pour ORL et bouche	hydrochlorure de lidocaïne/chlorure de benzalkonium	2x35ml			
5	Mélange anesthésique et antiseptique dentaire	huile essentielle de clou de girofle (eugénol)	2x10ml			

## 2. MATÉRIEL MÉDICAL

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>2.1. MATÉRIEL DE RÉANIMATION</b>					
a	Appareil de réanimation manuelle	ballon de réanimation manuelle permettant l'administration d'oxygène	1		
b	Appareil à oxygénothérapie avec détendeur permettant l'utilisation de l'oxygène industriel du bord, ou réservoir d'oxygène industriel du bord, ou réservoir d'oxygène	i) coffret d'oxygénothérapie portable, complet avec manuels, dont une bouteille d'oxygène de 2 l / 200 bar, un régulateur de pression avec débitmètre, réparateur comportant un raccordement d'oxygène externe et un ballon de réanimation avec masque n° 5 ii) masques à oxygène jetables (jusqu'à 60 % d'oxygène) pourvus d'une tubulure flexible, de préférence en tant qu'élément de 2.1.b.i)	1	1	
c	Matériel d'administration d'oxygène : bouteille d'oxygène de réserve	bouteille d'oxygène de réserve de 2 l/200 bar, de préférence à conserver par 2.1.b	1	1	
d	Matériel pour administration d'oxygène : bouteille d'oxygène contenant de l'oxygène médical de 40 l/200 bar	bouteille d'oxygène contenant de l'oxygène médical de 40 l/200 bar ou réparti sur un maximum de 4 bouteilles de 10 l/200 bar, qui ont toutes le même code de couleur, la même pression de chargement et la même connexion, qui sont prêtes à être immédiatement utilisées pour les soins hospitaliers à bord du navire, et qui disposent de deux débitmètres permettant une administration à deux personnes en même temps	1	1	
e	Matériel de réanimation : ballon de réanimation de réserve	ballon de réanimation de réserve avec masque, de préférence à conserver par 2.1.a.		1	
f	Embouts buccaux pour réanimation bouche à bouche	masque respirateur, pour réanimation bouche à bouche	1		
g	Matériel de réanimation canules de Guedel 3	canules de Guedel 3	2	2	

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
h	Matériel de réanimation canules de Guedel 4	canules de Guedel 4	2	2	
i	Aspirateur mécanique pour désobstruction des voies aériennes supérieures	aspirateur pour désobstruction des voies aériennes (manuel) + 2 cathéters	1	1	
<b>2.2. PANSEMENTS ET MATÉRIEL DE SUTURE</b>					
a	Agrafeuse à usage unique pour suture, ou nécessaire de suture et d'aiguilles	agrafes métalliques (+ agrafeuse & ôte-agrafes)	1 set		
b	Bandage élastique autoadhésif	bandage élastique autoadhésif 7 cm OU	2		
		bandage élastique autoadhésif 10 cm	2		
		assortiment de pansements	200		
c	Bandage adhésif - pansements	OU rouleau de pansement, étanche - étroit et large	3m		
d	Bandage élastique	bandage Velpeau, rouleau de 7 cm	4		
e	Bandes de gaze à pansements	rouleau de gaze - cambrié 7 cm	12		
f	Bandes de gaze tubulaire pour pansements de doigt	bandes de gaze tubulaire pour doigts, gaze, avec applicateur	1		
		i) compresse de gaze stérile 5 x 5 cm	2x40		
g	Compresse de gaze stérile	ii) compresse stérile absorbante et non-adhésive 10 x 10 cm iii) compresse de gaze stérile 7,5 x 7,5 cm	2x10		
		coton hydrophile 80 g	2x20		
h	Coton hydrophile		1		
i	Ruban adhésif	i) rouleau de ruban adhésif (hypoallergénique) 1,25 cm ii) rouleau de ruban adhésif (hypoallergénique) 2,5 cm	3		
j	Pansements	opsite 15 cm – 1 m	2		
k	Drap stérile pour brûlé	drap stérile pour brûlés	2		
l	Écharpe triangulaire	pansement triangulaire	2		
m	Épingles de sûreté	épingles de sûreté en acier inoxydable	10		

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
	Gants en polyéthylène à usage unique	i) gants non stériles en polyéthylène à usage unique	100			
n	Gants	ii) gants chirurgicaux stériles à usage unique, paire de taille 7,5 iii) gants chirurgicaux stériles à usage unique, paire de taille 8,5	3			
o	Pansement	i) pansement avec bandes adhésives, tailles mixtes ii) pansement avec bandes adhésives, 8 cm x 1 m	120			
p	Pansement de premier secours	i) bande élastique stérile de premier secours A 7 x 10 ii) bande élastique stérile de premier secours B 12 x 14	3			
q	Sutures adhésives ou bandes d'oxyde de zinc	i) pansement adhésif 3/75 ii) pansement adhésif 6/75	1x25 1x25			
r	Sutures avec aiguille, non résorbables	i) fil et aiguille de suture, en soie avec petite aiguille 2-0, set stérile ii) fil et aiguille de suture, en soie avec grande aiguille 2-0, set stérile iii) fil et aiguille de suture, en soie avec petite aiguille 3-0, set stérile iv) fil et aiguille de suture, résorbable 00 75 cm, set stérile	2 2 2 2			
s	Tulle gras - pansement paraffine	gaze à pansement paraffine OU fusidate de sodium/paraffine/vaseline 20 mg/ 1 g gaze à pansement	10			
t	Compresses ophtalmiques	compresses ophtalmiques stériles	5			
u	Cotons tiges	cotons tiges	50			
v	Contraceptifs	préservatifs	100			
w	Sac pour cadavre	sac pour cadavre	1			
<b>2.3. INSTRUMENTS</b>						
a	Bistouris à usage unique	i) bistouris à usage unique taille 10 ii) bistouris à usage unique taille 15	4 4			
b	Boîtes à instruments en acier inoxydable	boîte à instruments en acier inoxydable	1			



	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
c	Ciseaux	i) ciseaux pour ligaturer en acier inoxydable ii) ciseaux de pansement en acier inoxydable	1			
	Pinces à disséquer	i) pince à disséquer ii) pincette chirurgicale iii) pincette à écharde type Feilchenfeld 11 cm OU	1			
d	Pincettes	iii) pincette à écharde type Stieglitz	1			
e	Pinces hémostatiques	hémostatique Spencer Wells (Kocher)	1			
g	Pinces porte-aiguille	pince porte-aiguille en acier inoxydable	1			
f	Rasoirs à usage unique	rasoir à usage unique	5			
h	Sterilisateur	sterilisateur	1			
i	Brosse pour les mains	brosse pour les mains	2			
j	Aimant d'œil	aimant d'œil	1			
		i) miroir de dentiste de taille 4 en acier	1			
		ii) crochets de dentiste en acier inoxydable	1			
k	Instruments dentaires	iii) spatule de dentiste en acier inoxydable iv) pincette pour plombage en acier inoxydable v) excavateur double fin Guy's pattern G2	1			
<b>2.4. MATÉRIEL D'EXAMEN ET DE SURVEILLANCE MÉDICALE</b>						
a	Abaisse langues à usage unique	abaisse-langue en bois, à usage unique	100			
b	Bandelettes réactives pour analyse d'urine	bandelettes pour analyse d'urine pour protéine-glucose-sang-acétone-nitrite-leucocytes	1x50			
		bandelettes fluorescéine sodium 2%	utilisez 1.9.b.5			
c	Gouttes ophtalmologiques pour diagnostic	OU gouttes de fluorescéine sodium 2%	utilisez 1.9.b.5			

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
d	Formulaire	i) carte de température et de traitement ii) fiche médicale d'évacuation	20			
e	Stéthoscope	stéthoscope	1			
f	Tensiomètre anéroïde	tensiomètre électronique au bras	1			
g	Thermomètre médical standard	i) thermomètre médical standard	2			
	Thermomètre à hypothermie	ii) thermomètre à hypothermie	1			
h	Test de grossesse (si des femmes sont à bord)	kit de test de grossesse	1f			
i	Récipients à usage unique	i) pot de collecte d'expectoration avec bouchon	1			
		ii) récipient en plastique dur avec bouchon étanche	5			
j	Glucomètre	glucomètre et bandelettes réactives au glucose	1			
k	Oxymètre	oxymètre de bout du doigt	1			
<b>2.5. MATÉRIEL D'INJECTION, DE PERFUSION, DE PONCTION ET DE SONDAGE</b>						
a	Nécessaire pour drainer la vessie	set pour nécessaire de drainage de la vessie	1			
b	Sonde urinaire	sonde urinaire, CH16, avec ballon + lubrifiant stérile 15 g	2			
c	Poche de drainage d'urine	poche de drainage d'urine	2			
d	Nécessaire à goutte à goutte rectal	i) set de clystère goutte-à-goutte, rectal, avec cathéter rectal (CH25)	2			
		ii) cathéter rectal CH25		6		
		iii) set de perfusion à usage rectal		1		
e	Tubulures à perfusion, à usage unique	i) set de perfusion avec filtre, pour usage unique	5	10		
		ii) aiguilles pour traitement intraveineux	5			
		iii) statif à perfusion avec compte-gouttes	1			
f	Seringues et aiguilles à usage unique	i) seringues à usage unique Luer lock 2 ml	20	100		
		ii) seringues à usage unique Luer lock 5 ml	20	10		
		iii) aiguille Luer Lock 16 x 0,5 (23G ou 25G)	40			
		iv) aiguille Luer Lock 40 x 0,8 (19G ou 21G)	40	100		

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
g	Bande en caoutchouc	bande élastique (garrot) - fournillet	1			
h	Bain d'œil	bain d'œil	1			
<b>2.6. MATÉRIEL MÉDICAL GÉNÉRAL</b>						
a	Support en caoutchouc	support en caoutchouc	1			
b	Couvertures de sauvetage	couvertures de sauvetage	6			
		OU				
c	Bouillotte	couvertures à film réfléchissant la chaleur	6			
		bouillotte	1			
d	Urinal	urinal pour hommes	1			
e	Vessie de glace	vessie de glace	2			
		OU				
		cold hot pack	2			
f	Cuvette rénorme	cuvette rénorme	1			
g	Bassin hygiénique	bassin hygiénique	1			
h	Lames porte-objets de microscope	lames porte-objets de microscope, éventuellement avec récipient de transport	5t			
i	Distributeur de pilules	distributeur de pilules	1			
j	Sachets en papier pour médication	sachets de distribution en papier pour médication	10			
k	Distributeur de savon pour savon antiseptique	distributeur de savon pour savon antiseptique et savon	1			
<b>2.7. MATÉRIEL D'IMMOBILISATION ET DE CONTENTION</b>						
a	Attelle malléable pour doigt	attelle malléable pour doigt en aluminium	5			
b	Attelle malléable pour avant-bras et main	attelle malléable pour avant-bras et main	1			
		attelle gonflable, set de 4	1			
d	Collier cervical pour immobilisation du cou	collier cervical pour immobilisation du cou, (taille small, medium et large)	1			
e	Attelles pour cuisse	attelle pour cuisse	1			
f	Gouttière treuillable ou matelas coquille à dépression	gouttière treuillable - Neil Robertson 2 m	1			
		OU				
		matelas coquille à dépression	1			

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>2.8. DÉSINFECTION – DÉSINSECTISATION – PROTECTION</b>						
a	Composé pour désinfection de l'eau	composé pour désinfection de l'eau potable 500 g	1			
b	Désinfection	i) solution désinfectante, 1 litre	2			
		ii) solution désinfectante, 5 litres	1			
c	Insecticide liquide	i) insecticide liquide pour produire 10 litres avec pulvérisateur, capacité 5 litres	1			
		ii) pâte insecticide contre les cafards 120 g	1			
		OU				
	Insecticide poudre	ii) poudre insecticide contre les cafards 120 g	1			
		iii) répulsif d'insectes avec Deet 20-50%	10			

## 3. ANTIDOTES

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>3.1. MÉDICAMENTS</b>				
a	Généraux	i) sels de réhydratation orale solubles dans l'eau conformes à la formule de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) : 1 sachet/ 1 litre d'eau ii) NaCl 0,9% liquide de perfusion, poche 1 l iii) solution de remplacement du plasma, au choix 500 ml	utilisez 1.8.a utilisez 1.8.b utilisez 1.8.c	
b	Analgésiques et antispasmodiques	i) paracétamol 500 mg comprimés ii) morphine HCL ampoule 10 mg = 1 ml iii) naloxon	utilisez 1.3.a.i) utilisez 1.3.b.iii) utilisez 1.3.b.iv)	
c	Cardio-vasculaires	i) sulfate d'atropine, ampoule 1 mg/ 1 ml ii) furosémide ampoule 10 mg, = 1 ml OU ii) furosémide ampoule 20 mg = 2 ml iii) phytométhane 10 mg = 1 ml ampoule	utilisez 1.1.f utilisez 1.1.c.ii) utilisez 1.1.c.ii) utilisez 1.1.d.i)	
d	Système gastro-intestinal	i) métoclopramide ampoule 10 mg/ 2 ml ii) charbon actif/ granulés pour suspension orale i) gluconate de calcium, gel 2% 25 g ii) gluconate de calcium 1 g, comprimés effervescents iii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml injection OU iii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml usage rectal	utilisez 1.2.b.iii) utilisez 1.2.g 5 40 utilisez 1.4.a.ii)	
e	Système nerveux		utilisez 1.4.a.ii)	

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
f	i) salbutamol, dose aérosol 100 mcg/1 dose		utilisez 1.6.a.i)		
	ii) budésonide, dose aérosol 100 mcg/ 1 dose		utilisez 1.6.a.iii)		
	OU				
Système respiratoire	ii) beclométhazone dose aérosol 50 mcg/ 1 dose		utilisez 1.6.a.iii)		
	iii) chambre d'expansion pour spray d'inhalation		utilisez 1.6.d		
	i) amoxicilline 500 mg, capsules		utilisez 1.7.a.i)		
g	ii) céfuroxime 750 mg, poudre pour injection + eau pour injection		utilisez 1.7.a.iv)		
	iii) érythromycine 500 mg, comprimés		utilisez 1.7.a.vii)		
	i) chlorhydrate d'oxybuprocaine 0,4%, gouttes oculaires		utilisez 1.9.b.3		
h	ii) fluorescéine sodique 2%, bandelettes		utilisez 1.9.b.5		
	OU				
	ii) fluorescéine sodique 2%, gouttes		utilisez 1.9.b.5		

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>3.2. MATÉRIEL MÉDICAL</b>					
<b>a</b>	Nécessaire à oxygénothérapie (y compris le nécessaire à son entretien)				
	i) coffret d'oxygénothérapie portable, complet avec manuels, dont une bouteille d'oxygène de 2 l / 200 bar, un régulateur de pression avec débitmètre, répartiteur comportant un raccordement d'oxygène externe et un ballon de réanimation avec masque n° 5		utilisez 2.1.b.i)		
	ii) masques à oxygène jetables (jusqu'à 60 % d'oxygène) pourvus d'une tubulure flexible, de préférence en tant qu'élément de 2.1.b.i)		utilisez 2.1.b.ii)		
	iii) bouteille d'oxygène de réserve de 2 l/200 bar, de préférence à conserver par 3.2.a.i)		utilisez 2.1.c		
	iv) bouteille d'oxygène contenant de l'oxygène médicinal de 40 l/200 bar ou réparti sur un maximum de 4 bouteilles de 10 l/200 bar, qui ont toutes le même code de couleur, la même pression de chargement et la même connexion, qui sont prêtes à être immédiatement utilisées pour les soins hospitaliers à bord du navire, et qui disposent de deux débitmètres permettant une administration à deux personnes en même temps		utilisez 2.1.d		
	v) ballon de réanimation de réserve avec masque, de préférence à conserver par 3.2.a.i)		utilisez 2.1.e		
	vi) canules de Guedel 3		utilisez 2.1.g		
	vii) canules de Guedel 4		utilisez 2.1.h		
	viii) aspirateur pour désobstruction des voies aériennes (manuel) + 2 cathéters		utilisez 2.1.i		

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
b	Publications	Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods, O.M.I.		1		

Lieu et date : .....

Signature du capitaine : .....

Visa de l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet et/ou le médecin ou le pharmacien désigné par lui : .....



## SECTION B. NAVIRES DE LA CATÉGORIE B

## I. Identification du navire

Nom : .....

Pavillon : .....

Port d'attache : .....

## II. Dotation médicale

## 1. MÉDICAMENTS

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>1.1. CARDIO-VASCULAIRES</b>				
a Analeptiques cardio-circulatoires - Sympathomimétiques	adrénaline/épinéphrine 1:1000, ampoules 1 ml = 1 mg	5		
	OU adrénaline/épinéphrine 1:1000 ampoules 1 ml = 0,8 mg	5		
b Anti-angoreux	i) dinitrate d'isosorbide 5 mg, comprimés	10		
	ii) nitroglycérine 10 mg, patch	2		
c Diurétique	OU ii) dinitrate d'isosorbide 20 mg, comprimés	10		
	frusémide/furosémide : ii) ampoules 10 mg = 1 ml	2		
d Antihémorragiques	OU ii) ampoules 20 mg = 2 ml	2		
	i) phytoménadione, ampoule 10 mg = 1 ml	2		
e Antihypertenseur	ii) ergométrine, ampoules 0,2 mg = 1 ml	5f		
	aténolol 50 mg	10		
f Traitement en cas d'insuffisance cardiaque – bradycardie associée à une instabilité hémodynamique	atropine sulfate ampoule 1 mg/ 1 ml	5	15	

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>1.2. MÉDICAMENTS AGISSANTS SUR LE SYSTÈME GASTRO-INTESTINAL</b>				
Médicaments de la pathologie gastrique et intestinale :				
a	- Anti-ulcéreux antagoniste des récepteurs H <sub>2</sub> à l'histamine	i) oméprazole 20 mg	28	
	- Anti-acide pansement de la muqueuse	ii) au choix, p. ex. hydroxyde de magnésium, solution 400 mg/5 ml ou comprimés i) dompéridone 10 mg, comprimés OU i) dompéridone 10 mg, comprimés solubles ii) métoclopramide 20 mg, suppositoires iii) métoclopramide, ampoules 10 mg/2 ml	40 dosages 30 30 6 6	
b	Anti-émétique	i) bisacodyl 5 mg, comprimés	10	
		ii) lactulose	20 dosages	
c	Laxatif (produits contre la constipation)	lopéramide 2 mg, capsules	30	
		i) ciprofloxacine 500 mg, comprimés pommade avec cortisone OU pommade sans cortisone	10 30g 30g	
d	Antidiarrhéique	charbon activé, granulés/ poudre	2x50g	
e	Antiseptique intestinal			
f	Antihémorroïdaire			
g	remède contre l'intoxication alimentaire			
<b>1.3. ANALGESIQUES ET ANTISPASMODIQUES</b>				
a	Analgésique, antipyrétique et anti-inflammatoire	i) paracétamol 500 mg, comprimés	60	100
		ii) ibuprofène 400 mg, comprimés	30	
		iv) acide acétylsalicylique 500 mg	60	
		i) phosphate de codéine 30 mg, comprimés	10	
b	Analgésique puissant	iii) morphine HCL, ampoules 10 mg = 1 ml		10
		iv) naloxone 0.4 mg/ 1 ml		5
c	Spasmodolytique	i) bromure de butylscopolamine 10 mg, comprimés	10	

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>1.4. MÉDICAMENTS DU SYSTÈME NERVEUX</b>				
a Anxiolytique	i) diazépam 5 mg, comprimés	10		
	ii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml injection OU	2	6	
	ii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml usage rectal	2	6	
	i) halopéridol, ampoule 5 mg = 1 ml	2		
b Neuroleptique	ii) cinnarizine/ dompéridone	24		
c Antinaupathique	carbamazépine, comprimés 200 mg	10		
d Anti-épileptique				
<b>1.5. ANTI-ALLERGIQUES ET ANTI-ANAFYLACTIQUES</b>				
a Antihistaminique H <sub>1</sub>	i) diazépam 5 mg, comprimés	20		
b Glucocorticoïde injectable	ii) méthylprednisolone, ampoules 125 mg/ 1 ml	2		
<b>1.6. MÉDICAMENTS DU SYSTÈME RESPIRATOIRE</b>				
Antidote : remèdes pour le système respiratoire	i) salbutamol, dose aérosol 100 mcg/ 1 dose	1x200 dosages	5x200 dosages	
	ii) salbutamol, ampoules 0,5 mg/ 1 ml	3		
	iii) budésonide, dose aérosol 100 mcg/ 1 dose OU		5x200 dosages	
a Médicament utilisé dans le bronchospasme	iii) beclométhazone dose aérosol 50 mcg/ 1 dose		5x200 dosages	
	i) sirop contre la toux sans codéine	1x40 dosages		
b Antitussif	iii) phosphate de codéine 30 mg, comprimés	utilisez 1.3.b.i)		
c Médicaments utilisés dans les rhinites et les sinusites	paracétamol/ pseudoéphédrine	15		
d Chambre d'expansion pour spray d'inhalation	chambre d'expansion pour spray d'inhalation	1	2	

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>1.7. MÉDICAMENTS ANTI-INFECTIEUX</b>				
a Antibiotiques (au moins deux familles)	i) amoxicilline 500 mg, capsules	32		
	ii) amoxicilline/clavulanate 875/ 125 mg, capsules	20		
	iv) céfuroxime 750 mg, poudre pour injection + eau pour injection	3		
	v) moxifloxacine 400 mg, comprimés	5		
	OU			
	v) céfuroxime 500 mg, capsules	10		
	viii) ciprofloxacine 500 mg, comprimés	utilisez 1.2.e.i)		
	triméthoprim 80 mg, comprimés/ sulfaméthoxazole 400 mg	20		
b Sulfamide antibactérien				
c Antiseptique des voies urinaires	furadantine 100 mg, comprimés	20		
d Antiparasitaire	i) mébendazole, comprimés 100 mg	6		
e Anti-infectieux intestinal	ciprofloxacine 500 mg	utilisez 1.2.e.i)		
f Vaccins et immunoglobulines	ii) immunoglobuline antitétanique, ampoules 250 IU	1		
g Paludisme (le type et la quantité de médication contre le paludisme qui se trouve à bord doit être adapté en fonction des informations les plus récentes de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) sur le paludisme, compte tenu du nombre de passagers et de la durée de séjour dans une région présentant des risques de paludisme)	i) atovaquone/proguanil 250/ 100 mg, comprimés	nombre/ période/ passage		
	ii) répulsif d'insectes avec Deet 20-50%	nombre/ période/ passage	rs, y compris matériel médical 2.8. c.iii)	
h Traitement d'urgence du paludisme (à utiliser pour chaque paludisme éventuel si aucun médecin/traitement n'est accessible dans les 24 heures)	i) artéméthér/ luméfantine 20/ 120 mg	(t)	24t	
	ii) quinine ampoule 600 mg		10t	

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>1.8. COMPOSÉS DESTINÉS À LA RÉHYDRATATION, À L'APPORT CALORIQUE ET AU REMPLISSAGE VASCULAIRE</b>				
a	Antidiarrhéique	sels de réhydratation orale solubles dans l'eau conformes à la formule de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) : 1 sachet/ 1 litre d'eau		15 dosages
b	Réhydratation - instabilité hémodynamique	NaCl 0,9%, liquide de perfusion, poche 1 litre	1	3
c	Instabilité hémodynamique - perte de sang	succédané du plasma, au choix flacon 500 ml	1	3
d	Remède contre l'hypoglycémie	glucagon 1 mg, hypokit i.m. - i.v. - s.c.	1	
<b>1.9. MÉDICAMENTS À USAGE EXTERNE</b>				
<b>a Médicaments à usage dermatologique</b>				
1	Solution antiseptique	i) bromure de cétrimonium/chlorhexidine, solution utilisation externe fusidate de sodium 2%, crème OU bacitracine/ sulfate de polymyxine B, crème	1x250ml 1x15g 1x20g	
2	Pommade antiseptique	OU povidone iodée 10%, crème i) diclofénac 1%, gel ii) hydrocortisone 1%, pommade OU ii) bétaméthasone 0,1% crème i) miconazole 2%, crème OU i) miconazole 2%, poudre ii) miconazole 2%, crème + applicateurs (si des femmes sont à bord)	1x15g 1x60g 1x30g 1x30g 1x30g 1x30g 1x100g utilisez 1.9.a.4.i) + 1f	
3	Pommade anti-inflammatoire et antalgique			
4	Gel dermique antimycosique	perméthrine 50 mg/ 30 g, crème OU Benzyl benzoate 20% lotion sulphadiazine argentine 1%, crème OU produits sur la base d'hydrogels	1x30g 1x250ml 2x50g 2x50g	
5	Remède contre la gale			
6	Préparation contre les brûlures			

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
7 Antihistaminique et produit contre les démangeaisons	i) bétaméthasone 0,1% crème	utilisez 1.9.a.3.ii)		
	ii) dimétindène maléate 1 mg/ 30 g	1x30g		
	OU			
	ii) lotion de calamine	1x250g		
	OU			
	ii) gel de calamine	1x50ml		
8 Remèdes divers	ii) poudre « prickly heat »	1x100g		
	i) oxyde de zinc, crème 15%	1x25g		
	ii) vaseline	100g		
<b>b Médicaments à usage ophtalmique</b>				
1 Collyre antibiotique	chloramphénicol 1%, gouttes oculaires	1x5ml		
	OU			
	fusidine 1%, gel	1x5g		
	OU			
2 Antibiotiques et corticostéroïdes	oxytétracycline 5 mg 3,5 mg, crème oculaire	3		
	dexaméthasone 0,1%	4		
	chloramphénicol 0,4% 5 ml collyre			
	OU			
3 Collyre anesthésique	pranoprophène 0,1%, gouttes oculaires	1x5ml		
	chlorhydrate d'oxybuprocaine 0,4%, gouttes oculaires	1x10ml	5x10ml	
	OU			
4 Collyre myotique hypotonisant	pilocarpine 2%, gouttes oculaires	1x10ml		
	OU			
5 Produits de diagnostic	fluorescéine sodique 2%, bandelettes	5		
	OU			
	fluorescéine sodique 2%, gouttes	5x0,5ml		
<b>c Médicaments à usage otique</b>				
1 Solution antibiotique	dexaméthasone 1 mg + sulfate de néomycine 3500 IE + sulfate de polymyxine B 6000 IE/ ml	1x5ml		
2 Solution anesthésique et anti-inflammatoire	fluorocortisone/ néomycine/ lidocaine/ polymyxine B	1x10ml		
3 Solution décongestionnante	xylométazoline 1 mg/ 1 ml, spray nasal	2x10ml		
4 Pastilles pour la gorge	chlorhydrate de chlorhexidine + lidocaine 5 mg, comprimés	2x24		

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>d</b>	<b>Médicaments des affections bucco-pharyngées</b>			
1	Collutoire antibiotique ou antiseptique gluconate de chlorhexidine 0,2% , bain de bouche	1x200ml		
<b>e</b>	<b>Anesthésiques locaux</b>			
2	Anesthésique local injectable par voie sous-cutanée	1x20ml		
3	Anesthésique local, crème	1x35g		
4	Anesthésique local, spray pour ORL et bouche	1x35ml		
5	Mélange anesthésique et antiseptique dentaire	1x10ml		

## 2. MATÉRIEL MÉDICAL

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>2.1. MATÉRIEL DE RÉANIMATION</b>					
a	Appareil de réanimation manuelle	ballon de réanimation manuelle permettant l'administration d'oxygène	1		
b	Appareil à oxygénothérapie avec détendeur permettant l'utilisation de l'oxygène industriel du bord, ou réservoir d'oxygène industriel du bord, ou réservoir d'oxygène	i) coffret d'oxygénothérapie portable, complet avec manuels, dont une bouteille d'oxygène de 2 l / 200 bar, un régulateur de pression avec débitmètre, réparateur comportant un raccordement d'oxygène externe et un ballon de réanimation avec masque n° 5 ii) masques à oxygène jetables (jusqu'à 60 % d'oxygène) pourvus d'une tubulure flexible, de préférence en tant qu'élément de 2.1.b.i)	1	1	
c	Matériel d'administration d'oxygène : bouteille d'oxygène de réserve	bouteille d'oxygène de réserve de 2 l/200 bar, de préférence à conserver par 2.1.b	2	10	
d	Matériel pour administration d'oxygène : bouteille d'oxygène contenant de l'oxygène médical de 40 l/200 bar	bouteille d'oxygène contenant de l'oxygène médical de 40 l/200 bar ou réparti sur un maximum de 4 bouteilles de 10 l/200 bar, qui ont toutes le même code de couleur, la même pression de chargement et la même connexion, qui sont prêtes à être immédiatement utilisées pour les soins hospitaliers à bord du navire, et qui disposent de deux débitmètres permettant une administration à deux personnes en même temps	1	1	
e	Matériel de réanimation : ballon de réanimation de réserve	ballon de réanimation de réserve avec masque, de préférence à conserver par 2.1.a.		1	
f	Embouts buccaux pour réanimation bouche à bouche	masque respirateur, pour réanimation bouche à bouche	1		
g	Matériel de réanimation canules de Guedel 3	canules de Guedel 3		2	



	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
h	Matériel de réanimation canules de Guedel 4	canules de Guedel 4		2	
i	Aspirateur mécanique pour désobstruction des voies aériennes supérieures	aspirateur pour désobstruction des voies aériennes (manuel) + 2 cathéters	1		
<b>2.2. PANSEMENTS ET MATÉRIEL DE SUTURE</b>					
a	Agrafeuse à usage unique pour suture, ou nécessaire de suture et d'aiguilles	agrafes métalliques (+ agrafeuse & ôte-agrafes)	1 set		
b	Bandage élastique autoadhésif	bandage élastique autoadhésif 7 cm OU	1		
		bandage élastique autoadhésif 10 cm	1		
		assortiment de pansements	200		
		OU			
c	Bandage adhésif - pansements	rouleau de pansement, étanche - étroit et large	3m		
d	Bandage élastique	bandage Velpeau, rouleau de 7 cm	2		
e	Bandes de gaze à pansements	rouleau de gaze - cambric 7 cm	6		
f	Bandes de gaze tubulaire pour pansements de doigt	bandes de gaze tubulaire pour doigts, gaze, avec applicateur	1		
		i) compresse de gaze stérile 5 x 5 cm	1x40		
		ii) compresse stérile absorbante et non-adhésive 10 x 10 cm	10		
		iii) compresse de gaze stérile 7,5 x 7,5 cm	1x20		
g	Compresse de gaze stérile				
h	Coton hydrophile	coton hydrophile 80 g	1		
i	Ruban adhésif	i) rouleau de ruban adhésif (hypoallergénique) 1,25 cm ii) rouleau de ruban adhésif (hypoallergénique) 2,5 cm	1		
j	Pansements	opsite 15 cm – 1 m	1		
k	Drap stérile pour brûlé	drap stérile pour brûlés	1		
l	Écharpe triangulaire	pansement triangulaire	2		
m	Épingles de sûreté	épingles de sûreté en acier inoxydable	10		

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
	Gants en polyéthylène à usage unique	i) gants non stériles en polyéthylène à usage unique	20			
n	Gants	ii) gants chirurgicaux stériles à usage unique, paire de taille 7,5 iii) gants chirurgicaux stériles à usage unique, paire de taille 8,5	2			
o	Pansement	i) pansement avec bandes adhésives, tailles mixtes ii) pansement avec bandes adhésives, 8 cm x 1 m	120			
p	Pansement de premier secours	i) bande élastique stérile de premier secours A 7 x 10 ii) bande élastique stérile de premier secours B 12 x 14	2			
q	Sutures adhésives ou bandes d'oxyde de zinc	i) pansement adhésif 3/75 ii) pansement adhésif 6/75	1x25 1x25			
r	Sutures avec aiguille, non résorbables	i) fil et aiguille de suture, en soie avec petite aiguille 2-0, set stérile ii) fil et aiguille de suture, en soie avec grande aiguille 2-0, set stérile iii) fil et aiguille de suture, en soie avec petite aiguille 3-0, set stérile iv) fil et aiguille de suture, résorbable 00 75 cm, set stérile	2 2 2 2			
s	Tulle gras- pansement paraffine	gaze à pansement paraffine OU fusidate de sodium/paraffine/vaseline 20 mg/ 1 g gaze à pansement	10			
t	Compresses ophtalmiques	compresses ophtalmiques stériles	2			
u	Cotons tiges	cotons tiges	20			
v	Contraceptifs	préservatifs	20			
<b>2.3. INSTRUMENTS</b>						
a	Bistouris à usage unique	i) bistouris à usage unique taille 10 ii) bistouris à usage unique taille 15	2 2			
b	Boîtes à instruments en acier inoxydable	boîte à instruments en acier inoxydable	1			

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
c	Ciseaux	i) ciseaux pour ligaturer en acier inoxydable ii) ciseaux de pansement en acier inoxydable	1		
	Pinces à disséquer	i) pince à disséquer ii) pincette chirurgicale iii) pincette à échardes type Feilchenfeld 11 cm	1		
d	Pincettes	OU iii) pincette à échardes type Stieglitz	1		
e	Pinces hémostatiques	hémostatique Spencer Wells (Kocher)	1		
g	Pinces porte-aiguille	pince porte-aiguille en acier inoxydable	1		
i	Brosse pour les mains	brosse pour les mains	2		
j	Aimant d'œil	aimant d'œil	1		
<b>2.4. MATÉRIEL D'EXAMEN ET DE SURVEILLANCE MÉDICALE</b>					
a	Abaisse langues à usage unique	abaisse-langue en bois, à usage unique	10		
b	Bandelettes réactives pour analyse d'urine	bandelettes pour analyse d'urine pour protéine-glucose-sang-acétone-nitrite- leucocytes	1x50		
	Gouttes ophtalmologiques pour diagnostic	bandelettes fluorescéine sodium 2% OU	utilisez 1.9.b.5		
c	Gouttes ophtalmologiques pour diagnostic	gouttes de fluorescéine sodium 2%	utilisez 1.9.b.5		
d	Formulaires	i) carte de température et de traitement ii) fiche médicale d'évacuation	20		
e	Stéthoscope	stéthoscope	20		
f	Tensiomètre anéroïde	tensiomètre électronique au bras	1		
	Thermomètre médical standard	i) thermomètre médical standard	2		
g	Thermomètre à hypothermie	ii) thermomètre à hypothermie	1		
	Test de grossesse (si des femmes sont à bord)	kit de test de grossesse	1f		
h	Récipients à usage unique	i) pot de collecte d'expectoration avec bouchon	1		
i	Récipients à usage unique	glucomètre et bandelettes réactives au glucose	1		
j	Glucomètre				

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>2.5. MATÉRIEL D'INJECTION, DE PERFUSION, DE PONCTION ET DE SONDAGE</b>					
a	Nécessaire pour drainer la vessie	set pour nécessaire de drainage de la vessie	1		
b	Sonde urinaire	sonde urinaire, CH16, avec ballon + lubrifiant stérile 15 g	1		
c	Poche de drainage d'urine	poche de drainage d'urine	1		
d	Nécessaire à goutte à goutte rectal	i) set de clystère goutte-à-goutte rectal, avec cathéter rectal (CH25) i) set de perfusion avec filtre, pour usage unique	1	10	
e	Tubulures à perfusion, à usage unique	ii) aiguilles pour traitement intraveineux iii) statif à perfusion avec compte-gouttes	2		
f	Seringues et aiguilles à usage unique	i) seringues à usage unique Luer lock 2 ml ii) seringues à usage unique Luer lock 5 ml iv) aiguille Luer Lock 40 x 0,8 (19G ou 21G) bande élastique (garrot) - tourniquet bain d'œil	10	50	
g	Bande en caoutchouc		1		
h	Bain d'œil		1		
<b>2.6. MATÉRIEL MÉDICAL GÉNÉRAL</b>					
a	Support en caoutchouc	support en caoutchouc	1		
b	Couvertures de sauvetage	couvertures de sauvetage OU couvertures à film réfléchissant la chaleur	3		
c	Bouillotte	bouillotte	1		
d	Urinal	urinal pour hommes	1		
e	Vessie de glace	vessie de glace OU cold hot pack	1		
f	Cuvette réniforme	cuvette réniforme	1		
h	Lames porte-objets de microscope	lames porte-objets de microscope, éventuellement avec récipient de transport	2t		
i	Distributeur de pilules	distributeur de pilules	1		
j	Sachets en papier pour médication	sachets de distribution en papier pour médication	5		

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
k	Distributeur de savon pour savon antiseptique	distributeur de savon pour savon antiseptique et savon	1			
<b>2.7. MATERIEL D'IMMOBILISATION ET DE CONTENTION</b>						
a	Attelle malléable pour doigt	attelle malléable pour doigt en aluminium	5			
b	Attelle malléable pour avant-bras et main	attelle malléable pour avant-bras et main	1			
c	Atelles gonflables	attelle gonflable, set de 4	1			
d	Collier cervical pour immobilisation du cou	collier cervical pour immobilisation du cou, (taille small, medium et large)	1			
e	Attelles pour cuisse	attelle pour cuisse	1			
f	Gouttière treuillable ou matelas coquille à dépression	gouttière treuillable - Neil Robertson 2 m OU matelas coquille à dépression	1			
<b>2.8. DÉSINFECTION – DÉSINSECTISATION – PROTECTION</b>						
a	Composé pour désinfection de l'eau	composé pour désinfection de l'eau potable 500 g	1			
b	Désinfection	i) solution désinfectante, 1 litre ii) solution désinfectante, 5 litres	1			
	Insecticide liquide	i) insecticide liquide pour produire 10 litres avec pulvérisateur, capacité 5 litres ii) pâte insecticide contre les cafards 120 g OU ii) poudre insecticide contre les cafards 120 g iii) répulsif d'insectes avec Deet 20-50%	1			
c	Insecticide poudre		5			

## 3. ANTIDOTES

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes*	Matières dangereuses**		
<b>3.1. MÉDICAMENTS</b>					
a Généraux	i) sels de réhydratation orale solubles dans l'eau conformes à la formule de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) : 1 sachet/ 1 litre d'eau		utilisez 1.8.a		
	ii) NaCl 0,9% liquide de perfusion, pochette 1 l		utilisez 1.8.b		
	iii) solution de remplacement du plasma, au choix 500 ml		utilisez 1.8.c		
b Analgésiques et antispasmodiques	i) paracétamol 500 mg comprimés		utilisez 1.3.a.i)		
	ii) morphine HCL ampoule 10 mg = 1 ml		utilisez 1.3.b.iii)		
	iii) naloxon		utilisez 1.3.b.iv)		
c Cardio-vasculaires	i) sulfate d'atropine, ampoule 1 mg/ 1 ml		utilisez 1.1.f		
	ii) phytométhane 10 mg = 1 ml ampoule	utilisez 1.1.d.i)			
	i) métoclopramide ampoule 10 mg/ 2 ml		utilisez 1.2.b.iii)		
d Système gastro-intestinal	ii) charbon actif/ granulés pour suspension orale		utilisez 1.2.g		
	i) gluconate de calcium, gel 2% 25 g		5		
e Système nerveux	ii) gluconate de calcium 1 g, comprimés effervescents		20		
	iii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml injection		utilisez 1.4.a.ii)		
	OU iii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml usage rectal		utilisez 1.4.a.ii)		

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
f Système respiratoire	i) salbutamol, dose aérosol 100 mcg/ 1 dose		utilisez 1.6.a.i)		
	ii) budésonide, dose aérosol 100 mcg/ 1 dose		utilisez 1.6.a.iii)		
	OU				
h Usage externe	ii) beclométhazone dose aérosol 50 mcg/ 1 dose		utilisez 1.6.a.iii)		
	iii) chambre d'expansion pour spray d'inhalation		utilisez 1.6.d		
	i) chlorhydrate d'oxybuprocaine 0,4%, gouttes oculaires		utilisez 1.9.b.3		
	i) fluorescéine sodique 2%, bandelettes		utilisez 1.9.b.5		
	OU				
	ii) fluorescéine sodique 2%, gouttes		utilisez 1.9.b.5		

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>3.2. MATÉRIEL MÉDICAL</b>					
<b>a</b> Nécessaire à oxygénothérapie (y compris le nécessaire à son entretien)	i) coffret d'oxygénothérapie portable, complet avec manuels, dont une bouteille d'oxygène de 2 l / 200 bar, un régulateur de pression avec débitmètre, répartiteur comportant un raccordement d'oxygène externe et un ballon de réanimation avec masque n° 5		utilisez 2.1.b.i)		
	ii) masques à oxygène jetables (jusqu'à 60 % d'oxygène) pourvus d'une tubulure flexible, de préférence en tant qu'élément de 2.1.b.i)		utilisez 2.1.b.ii)		
	iii) bouteille d'oxygène de réserve de 2 l/200 bar, de préférence à conserver par 3.2.a.i)		utilisez 2.1.c		
	iv) bouteille d'oxygène contenant de l'oxygène médicinal de 40 l/200 bar ou réparti sur un maximum de 4 bouteilles de 10 l/200 bar, qui ont toutes le même code de couleur, la même pression de chargement et la même connexion, qui sont prêtes à être immédiatement utilisées pour les soins hospitaliers à bord du navire, et qui disposent de deux débitmètres permettant une administration à deux personnes en même temps		utilisez 2.1.d		
	v) ballon de réanimation de réserve avec masque, de préférence à conserver par 3.2.a.i)		utilisez 2.1.e		
	vi) canules de Guedel 3		utilisez 2.1.g		
	vii) canules de Guedel 4		utilisez 2.1.h		



	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réelles à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
b	Publications	Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods, O.M.I.		1		

Lieu et date : .....

Signature du capitaine : .....

Visa de l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet et/ou le médecin ou le pharmacien désigné par lui : .....

## SECTION C. NAVIRES DE LA CATÉGORIE C

## I. identification du navire

Nom: .....

Pavillon: .....

Port d'attache: .....

## II. Dotation médicale

## 1. MÉDICAMENTS

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>1.1. CARDIO-VASCULAIRES</b>				
b Anti-angoreux	i) dinitrate d'isosorbide 5 mg, comprimés	10		
Anthémorragiques	i) phytoméladione, ampoule 10 mg = 1 ml	1		
d Anthémorragiques utérotoniques (si il y a des femmes à bord qui peuvent accoucher)	ii) ergométrine, ampoules 0,2 mg = 1 ml	5f		
<b>1.2. MÉDICAMENTS AGISSANTS SUR LE SYSTÈME GASTRO-INTESTINAL</b>				
	i) dompéridone 10 mg, comprimés	30		
	OU			
	i) dompéridone 10 mg, comprimés solubles	30		
b Anti-émétique	ii) métoclopramide 20 mg, suppositoires	6		
	iii) métoclopramide, ampoules 10 mg/2 ml		6	
d Antidiarrhèrique	loperamide 2 mg, capsules	30		
<b>1.3. ANALGÉSQUES ET ANTISPASMODIQUES</b>				
a Analgésique, antipyrétique et anti-inflammatoire	i) paracétamol 500 mg, comprimés	20	20	
	iv) acide acétylsalicylique 500 mg	20		
	iii) morphine HCL, ampoules 10 mg = 1 ml		5	
b Analgésique puissant	iv) naloxone 0,4 mg/ 1 ml		2	

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>1.4. MÉDICAMENTS DU SYSTÈME NERVEUX</b>				
a	Anxiolytique	ii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml injection OU ii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml usage rectal	2	
c	Antinaupathique	ii) cinnarizine/ dompéridone	12	
<b>1.6. MÉDICAMENTS DU SYSTÈME RESPIRATOIRE</b>				
a	Antidote : remèdes pour le système respiratoire	i) salbutamol, dose aérosol 100 mcg/ 1 dose	1x200 dosages	
d	Chambre d'expansion pour spray d'inhalation	chambre d'expansion pour spray d'inhalation	1	
<b>1.7. MÉDICAMENTS ANTI-INFECTIEUX</b>				
g	Paludisme (le type et la quantité de médication contre le paludisme qui se trouve à bord doit être adapté en fonction des informations les plus récentes de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) sur le paludisme, compte tenu du nombre de passagers et de la durée de séjour dans une région présentant des risques de paludisme)	i) atovaquone/proguanil 250/ 100 mg, comprimés  ii) répulsif d'insectes avec Deet 20-50%	nombre/ période/ passagers (t)  nombre/ période/ passager, y compris matériel médical 2, 8, c.iii) (t)	
<b>1.8. COMPOSÉS DESTINÉS À LA RÉHYDRATATION, À L'APPORT CALORIQUE ET AU REMPLISSAGE VASCULAIRE</b>				
b	Réhydratation - instabilité hémodynamique	NaCl 0,9%, liquide de perfusion, pochette 1 litre	1	
<b>1.9. MÉDICAMENTS À USAGE EXTERNE</b>				
<b>a Médicaments à usage dermatologique</b>				
1	Solution antiseptique	iii) polyvidone iodée 10%, solution utilisation externe fusidate de sodium 2%, crème OU bacitracine/ sulfate de polymyxine B, crème OU povidone iodée 10%, crème sulphadiazine argentine 1%, crème OU produits sur la base d'hydrogels	1x30g 1x15g  1x20g	
2	Pommade antiseptique			
6	Préparation contre les brûlures			

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>b</b>	<b>Médicaments à usage ophtalmique</b>				
1	Collyre antibiotique chloramphénicol 1%, gouttes oculaires OU fusidine 1%, gel	1x5ml			
3	Collyre anesthésique chlorhydrate d'oxybuprocaine 0,4%, gouttes oculaires	1x5g	5x10ml		
<b>c</b>	<b>Médicaments à usage otique</b>				
1	Solution antibiotique dexaméthasone 1 mg + sulfate de néomycine 3500 IE + sulfate de polymyxine B 6000 IE/ ml	1x5ml			

## 2. MATÉRIEL MÉDICAL

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
<b>2.1. MATÉRIEL DE RÉANIMATION</b>					
		i) coffret d'oxygénothérapie portable, complet avec manuels, dont une bouteille d'oxygène de 2 l / 200 bar, un régulateur de pression avec débitmètre, répartiteur comportant un raccordement d'oxygène externe et un ballon de réanimation avec masque n° 5	1		
b	Appareil à oxygénothérapie avec détendeur permettant l'utilisation de l'oxygène industriel du bord, ou réservoir d'oxygène industriel du bord, ou réservoir d'oxygène	ii) masques à oxygène jetables (jusqu'à 60 % d'oxygène) pourvus d'une tubulure flexible, de préférence en tant qu'élément de 2.1.b.i)	2		
c	Matériel d'administration d'oxygène : bouteille d'oxygène de réserve	bouteille d'oxygène de réserve de 2 l/200 bar, de préférence à conserver par 2.1.b	1		
e	Matériel de réanimation : ballon de réanimation de réserve	ballon de réanimation de réserve avec masque, de préférence à conserver par 2.1.a.	1		
f	Embouts buccaux pour réanimation bouche à bouche	masque respirateur, pour réanimation bouche à bouche	1		
g	Matériel de réanimation canules de Guedel 3	canules de Guedel 3	2		
h	Matériel de réanimation canules de Guedel 4	canules de Guedel 4	2		
<b>2.2. PANSEMENTS ET MATÉRIEL DE SUTURE</b>					
b	Bandage élastique autoadhésif	bandage élastique autoadhésif 7 cm OU bandage élastique autoadhésif 10 cm	1		
		assortiment de pansements	100		
c	Bandage adhésif - pansements	OU rouleau de pansement, étanche - étroit et large	2 m		
d	Bandage élastique	bandage Velpeau, rouleau de 7 cm	2		
e	Bandes de gaze à pansements	rouleau de gaze - cambric 7 cm	4		
f	Bandes de gaze tubulaire pour pansements de doigt	bandes de gaze tubulaire pour doigts, gaze, avec applicateur	1		

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **	
g	Compresse de gaze stérile	i) compresse de gaze stérile 5 x 5 cm iii) compresse de gaze stérile 7,5 x 7,5 cm	1x40 1x20	
h	Coton hydrophile	coton hydrophile 80 g	1	
i	Ruban adhésif	i) rouleau de ruban adhésif (hypoallergénique) 1,25 cm	1	
l	Écharpe triangulaire	pansement triangulaire	1	
m	Épingles de sûreté	épingles de sûreté en acier inoxydable	10	
n	Gants en polyéthylène à usage unique	i) gants non stériles en polyéthylène à usage unique	10	
p	Ppansement de premier secours	i) bande élastique stérile de premier secours A 7 x 10 ii) bande élastique stérile de premier secours B 12 x 14	1 1	
q	Sutures adhésives ou bandes d'oxyde de zinc	i) pansement adhésif 3/75 ii) pansement adhésif 6/75	1x10 1x10	
s	Tulle grastrilles - pansement paraffine	gaze à pansement paraffine OU fusidate de sodium/paraffine/vaseline 20 mg/ 1 g gaze à pansement	10	
<b>2.3. INSTRUMENTS</b>				
c	Ciseaux	ii) ciseaux de pansement en acier inoxydable	1	
<b>2.5. MATÉRIEL D'INJECTION, DE PERFUSION, DE PONCTION ET DE SONDAGE</b>				
f	Seringues et aiguilles à usage unique	i) seringues à usage unique Luer lock 2 ml iv) aiguille Luer Lock 40 x 0,8 (19G ou 21G)	10 10	
<b>2.6. MATÉRIEL MÉDICAL GÉNÉRAL</b>				
b	Couvertures de sauvetage	couvertures de sauvetage OU couvertures à film réfléchissant la chaleur	1 1	
e	Vessie de glace	vessie de glace OU cold hot pack	1 1	

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes *	Matières dangereuses **		
<b>2.7. MATÉRIEL D'IMMOBILISATION ET DE CONTENTION</b>						
a	Attelle malléable pour doigt	attelle malléable pour doigt en aluminium	1			
c	Attelles gonflables	attelle gonflable, set de 4	1			

## 3. ANTIDOTES

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
			20 à 24 personnes*	Matières dangereuses**		
<b>3.1. MÉDICAMENTS</b>						
a	Généraux	ii) NaCl 0.9% liquide de perfusion, poche 1 l i) paracétamol 500 mg comprimés		utilisez 1.8.b utilisez 1.3.a.i)		
b	Analgésiques et antispasmodiques	ii) morphine HCL ampoule 10 mg = 1 ml iii) naloxon		utilisez 1.3.b.iii) utilisez 1.3.b.iv)		
c	Cardio-vasculaires	iii) phytomélanone 10 mg = 1 ml ampoule i) métoprolamide ampoule 10 mg/ 2 ml	utilisez 1.1.d.i)	utilisez 1.2.b.iii)		
d	Système gastro-intestinal	i) gluconate de calcium, gel 2% 25 g iii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml injection		5 utilisez 1.4.a.ii)		
e	Système nerveux	OU iii) diazépam ampoule 10 mg = 2 ml usage rectal i) salbutamol, dose aérosol 100 mcg/ 1 dose iii) chambre d'expansion pour spray d'inhalation		utilisez 1.4.a.ii) utilisez 1.6.a.i) utilisez 1.6.d		
f	Système respiratoire					
h	Usage externe	i) chlorhydrate d'oxybuprocaine 0,4%, gouttes oculaires		utilisez 1.9.b.3		



Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises		Quantités réelles à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
		20 à 24 personnes*	Matières dangereuses**		
<b>3.2. MATÉRIEL MÉDICAL</b>					
a Nécessaire à oxygénothérapie (y compris le nécessaire à son entretien)	i) coffret d'oxygénothérapie portable, complet avec manuels, dont une bouteille d'oxygène de 2 l / 200 bar, un régulateur de pression avec débitmètre, répartiteur comportant un raccordement d'oxygène externe et un ballon de réanimation avec masque n° 5		utilisez 2.1.b.i)		
	ii) masques à oxygène jetables (jusqu'à 60 % d'oxygène) pourvus d'une tubulure flexible, de préférence en tant qu'élément de 2.1.b.i)		utilisez 2.1.b.ii)		
	iii) bouteille d'oxygène de réserve de 2 l/200 bar, de préférence à conserver par 3.2.a.i)		utilisez 2.1.c		
	v) ballon de réanimation de réserve avec masque, de préférence à conserver par 3.2.a.i)		utilisez 2.1.e		
	vi) canules de Guedel 3		utilisez 2.1.g		
	vii) canules de Guedel 4		utilisez 2.1.h		
	Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods, O.M.I.		1		
b Publications					

Lieu et date : .....

Signature du capitaine : .....

Visa de l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet et/ou le médecin ou le pharmacien désigné par lui : .....

## SECTION D. BATEAUX DE SAUVETAGE

## I. identification du bateau de sauvetage

Nom: .....

Pavillon: .....

Port d'attache: .....

## II. Dotation médicale

## 1. MÉDICAMENTS

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises	Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
<b>1.1. CARDIO-VASCULAIRES</b>				
b Anti-angoreux	i) dinitrate d'isosorbide 5 mg, comprimés	10		
Antihémorragiques	i) phytoménadione, ampoule 10 mg = 1 ml	1		
d Antihémorragiques utérotoniques (si il y a des femmes à bord qui peuvent accoucher)	ii) ergométrine, ampoules 0,2 mg = 1 ml	1f		
<b>1.2. MÉDICAMENTS AGISSANTS SUR LE SYSTÈME GASTRO-INTESTINAL</b>				
	i) dompéridone 10 mg, comprimés	30		
	OU			
b Anti-émétique	i) dompéridone 10 mg, comprimés solubles	30		
d Anti diarrhéique	lopéramide 2 mg, capsules	30		
<b>1.3. ANALGÉSQUES ET ANTISPASMODIQUES</b>				
a Analgésique, antipyrétique et anti-inflammatoire	i) paracétamol 500 mg, comprimés	80		
	iv) acide acétylsalicylique 500 mg	20		
b Analgésique puissant	ii) salbutamol, gouttes 100 mg/ 1 ml	10ml		
<b>1.4. MÉDICAMENTS DU SYSTÈME NERVEUX</b>				
c Antinaupathique	ii) cinnarizine/ dompéridone	12		

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises	Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
<b>1.7. MÉDICAMENTS ANTI-INFECTIEUX</b>				
g Paludisme (le type et la quantité de médication contre le paludisme qui se trouve à bord doit être adapté en fonction des informations les plus récentes de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) sur le paludisme, compte tenu du nombre de passagers et de la durée de séjour dans une région présentant des risques de paludisme)	i) atovaquone/proguanil 250/ 100 mg, comprimés  ii) répulsif d'insectes avec Deet 20-50%	nombre/ période/ passagers (t)  nombre/ période/ passagers, y compris matériel médical 2. 8. c.iii) (t)		
<b>1.9. MÉDICAMENTS A USAGE EXTERNE</b>				
<b>a Médicaments à usage dermatologique</b>				
1 Solution antiseptique	iii) polyvidone iodée 10%, solution utilisation externe fusidate de sodium 2%, crème OU bacitracine/ sulfate de polymyxine B, crème OU povidone iodée 10%, crème sulphadiazine argentique 1%, crème OU produits sur la base d'hydrogels	1x30g  1x15g		
2 Pommade antiseptique		1x20g		
6 Préparation contre les brûlures		1x15g 1x50g		
<b>b Médicaments à usage ophtalmique</b>		1x50g		
1 Collyre antibiotique	chloramphénicol 1%, gouttes oculaires	1x5ml		
<b>c Médicaments à usage otique</b>				
1 Solution antibiotique	dexaméthasone 1 mg + sulfate de néomycine 3500 IE + sulfate de polymyxine B 6000 IE/ ml	1x5ml		

## 2. MATÉRIEL MÉDICAL

	Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises	Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
<b>2.1. MATÉRIEL DE RÉANIMATION</b>					
f	Embouts buccaux pour réanimation bouche à bouche	masque respirateur, pour réanimation bouche à bouche	1		
<b>2.2. PANSEMENTS ET MATÉRIEL DE SUTURE</b>					
b	Bandage élastique autoadhésif	bandage élastique autoadhésif 7 cm OU bandage élastique autoadhésif 10 cm	1		
c	Bandage adhésif - pansements	assortiment de pansements	100		
g	Compresse de gaze stérile	ii) compresse de gaze stérile 7,5 x 7,5 cm	1x25		
l	Écharpe triangulaire	pansement triangulaire	1		
m	Épingles de sûreté	épingles de sûreté en acier inoxydable	10		
n	Gants en polyéthylène à usage unique	i) gants non stériles en polyéthylène à usage unique	4		
p	Pansement de premier secours	i) bande élastique stérile de premier secours A 7 x 10 ii) bande élastique stérile de premier secours B 12 x 14	1		
q	Sutures adhésives ou bandes d'oxyde de zinc	i) pansement adhésif 3/75 ii) pansement adhésif 6/75	1x10 1x10		
s	Tulle gras- pansement paraffine	gaze à pansement paraffine OU fusidate de sodium/paraffine/vaseline 20 mg/ 1 g gaze à pansement	10		
<b>2.3. INSTRUMENTS</b>					
c	Ciseaux	ii) ciseaux de pansement en acier inoxydable	1		
<b>2.6. MATÉRIEL MÉDICAL GÉNÉRAL</b>					
b	Couvertures de sauvetage	couvertures de sauvetage OU couvertures à film réfléchissant la chaleur	1		

3. ANTIDOTES

Produits requis	Spécification du produit	Quantités requises	Quantités réellement à bord	Remarques (notamment: date éventuelle de péremption)
<b>3.1. MÉDICAMENTS</b>				
b / Analgésiques et antispasmodiques	i) paracétamol 500 mg comprimés	utilisez 1.3.a.i)		

Lieu et date : .....

Signature du capitaine : .....

Visa de l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet et/ou le médecin ou le pharmacien désigné par lui : .....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 décembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
 Mme M. DE BLOCK  
 Le Secrétaire d'État à la Mer du Nord,  
 B. TOMMELEIN

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14892]

19 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit betreffende de erkenning voor grondafhandelingsdiensten op de luchthaven Brussel-Nationaal

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 27 juni 1937, houdende herziening van de wet van 19 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, artikel 5, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 2010 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthaven Brussel-Nationaal, artikel 14;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 13 januari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting d.d. 18 februari 2014;

Gelet op advies 55.322/4 van de Raad van State, gegeven op 5 maart 2014 en advies 56.682/4 van de Raad van State, gegeven op 15 oktober 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Voorwerp

**Artikel 1.** Dit besluit bepaalt de criteria en de procedure voor het verkrijgen van een erkenning voor grondafhandelingsdiensten op de luchthaven Brussel-Nationaal.

Definities

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> *AOC* : bewijs afgegeven aan een luchtvaartexploitant om gespecificeerde commerciële luchtvervoersactiviteiten uit te voeren (« Air Operator Certificate »);

2<sup>o</sup> *beveiliging* : een geheel van maatregelen evenals menselijke en materiële middelen bestemd om de burgerlijke luchtvaart te beveiligen tegen wederrechtelijke daden;

3<sup>o</sup> *erkenning* : definitieve erkenning of voorlopige erkenning;

4<sup>o</sup> *gelieerde onderneming* : een dochteronderneming of ieder andere onderneming waarin de onderneming rechtstreekse of onrechtstreekse participatie van 20% of meer van de stemrechten of van het kapitaal bestaat;

5<sup>o</sup> *koninklijk besluit van 6 november 2010* : het koninklijk besluit van 6 november 2010 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthaven Brussel-Nationaal;

6<sup>o</sup> *kwaliteitsbeheerssysteem* : systeem voor het beheer van de kwaliteit van grondafhandelingsactiviteiten, in het bijzonder de structuur van de organisatie, verantwoordelijkheden, procedures, processen en voorzieningen voor de implementatie van de kwaliteitspolitiek van de onderneming, dat voorziet in de beheersing van de kwaliteit tijdens het afhandelen;

7<sup>o</sup> *minister* : de Minister die bevoegd is voor de luchtvaart;

8<sup>o</sup> *moedervenootschap* : een vennootschap die een controlebevoegdheid, zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen van 7 mei 1999, uitoefent over een andere vennootschap;

9<sup>o</sup> *nieuwe onderneming* : een onderneming die dermate recent is opgestart dat er nog geen geauditeerde jaarrekening van bestaat;

10<sup>o</sup> *onderhoudsprogramma* : geheel van onderhouds-, inspectie- en keuringsactiviteiten dat als doel heeft de functionaliteit van het materieel te behouden en te garanderen;

11<sup>o</sup> *onderneming* : een verlener van grondafhandelingsdiensten of een gebruiker die zelfafhandeling verricht;

12<sup>o</sup> *reglement betreffende de melding van voorvallen* : de Verordening (EU) nr. 996/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 20 oktober 2010 inzake onderzoek en preventie van ongevallen en incidenten in de burgerluchtvaart en houdende intrekking van Richtlijn 94/56/EG en het koninklijk besluit van 22 april 2005;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14892]

19 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel relatif à l'agrément des prestataires de services d'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National

La Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, l'article 5, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National, l'article 14;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 janvier 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 février 2014;

Vu l'avis 55.322/4 du Conseil d'Etat donné le 5 mars 2014 et l'avis 56.682/4 du Conseil d'Etat donné le 15 octobre 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Objet

**Article 1<sup>er</sup>.** Cet arrêté définit les critères et la procédure pour obtenir un agrément pour la prestation de services d'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National.

Définitions

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1<sup>o</sup> *AOC* : le certificat délivré à un transporteur aérien pour assurer des activités spécifiées de transport aérien commercial (« Air Operator Certificate »);

2<sup>o</sup> *sûreté* : une combinaison des mesures ainsi que des moyens humains et matériels visant à protéger l'aviation civile contre les actes illicites;

3<sup>o</sup> *agrément* : un agrément définitif ou un agrément provisoire;

4<sup>o</sup> *entreprise liée* : une filiale ou toute autre société dans laquelle l'entreprise détient, directement ou indirectement, une participation représentant 20 % ou plus des droits de vote ou du capital;

5<sup>o</sup> *arrêté royal du 6 novembre 2010* : l'arrêté royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National;

6<sup>o</sup> *système de gestion de la qualité* : le système destiné à la gestion de la qualité pour les activités d'assistance en escale, et plus particulièrement la structure de l'organisation, les responsabilités, les procédures, les processus et dispositions pour l'implémentation d'une politique de la qualité de l'entreprise qui prévoit la maîtrise de la qualité lors de la manutention;

7<sup>o</sup> *ministre* : le Ministre qui a la navigation aérienne dans ses attributions;

8<sup>o</sup> *société mère* : une société qui détient un pouvoir de contrôle sur une autre société au sens du Code des sociétés du 7 mai 1999;

9<sup>o</sup> *nouvelle entreprise* : une entreprise qui est tellement récente qu'il n'existe pas encore de compte annuel audité;

10<sup>o</sup> *programme d'entretien* : une combinaison d'activités d'entretien, d'inspection et de contrôle ayant comme but de préserver et de garantir la fonctionnalité du matériel;

11<sup>o</sup> *entreprise* : un prestataire de services d'assistance en escale ou un usager qui pratique l'auto-assistance en escale;

12<sup>o</sup> *règlement relatif à la déclaration d'incidents* : le Règlement (UE) n° 996/2010 du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2010 sur les enquêtes et la prévention des accidents et des incidents dans l'aviation civile et abrogeant la Directive 94/56/CE et l'arrêté royal du 22 avril 2005;

**13° veiligheidsbeheerssysteem (« Safety Management System » of « SMS »)** : systeem voor het beheer van de veiligheid van de grondafhandelingsactiviteiten, in het bijzonder de structuur van de organisatie, verantwoordelijkheden, procedures, processen en voorzieningen voor de implementatie van de veiligheidspolitiek van de onderneming, dat voorziet in de beheersing van de veiligheid tijdens het afhandelen en het veilig gebruik van ondersteunende systemen en apparaten.

#### Aanvraagprocedure

**Art. 3. § 1.** De onderneming dient een aanvraag in bij de Directeur-generaal in de door hem bepaalde vorm.

In de aanvraag vermeldt de onderneming voor welke categorieën grondafhandelingsdiensten zij erkend wil worden, hetzij als verlener van grondafhandelingsdiensten, hetzij als gebruiker die zelfafhandeling verricht. De exploitatiehandleiding, opgesteld voor de onderneming in kwestie, maakt integraal deel uit van de aanvraag.

§ 2. Een onderneming die actief wenst te worden in één of meerdere categorieën grondafhandelingsdiensten, dient minstens 4 maanden voor de aanvang van deze activiteiten een aanvraag tot erkenning in.

§ 3. Het Directoraat-generaal Luchtvaart gaat over tot de beoordeling van de aanvraag na ontvangst van alle documenten die moeten worden ingediend ter staving van de aanvraag.

#### Toezicht

**Art. 4. § 1.** Het Directoraat-generaal Luchtvaart zal ter beoordeling van de aanvraag en daarna, telkens zij dit nodig acht, bij de onderneming audits, controles en inspecties uitvoeren. Bij het vastleggen van het auditprogramma kan het Directoraat-generaal Luchtvaart rekening houden met reeds bestaande interne en externe audit- en controlewerkzaamheden.

§ 2. Audits, controles en inspecties kunnen zowel aangekondigd als onaangekondigd plaatsvinden.

Indien de data en de reikwijdte van audits, controles en inspecties minimaal 14 dagen op voorhand aangekondigd worden, zorgt de onderneming ervoor dat de vereiste personen of functies beschikbaar zijn tijdens de audit, controle of inspectie.

§ 3. De eventuele vaststellingen en opmerkingen zullen in het auditrapport vermeld worden.

Indien de onderneming niet akkoord gaat met een vaststelling of opmerking, tekent de onderneming, binnen een termijn van 10 werkdagen na ontvangst van het auditrapport, gemotiveerd bezwaar aan bij de Directeur-generaal.

§ 4. De onderneming stelt een plan met correctieve acties op waarin voor elke vaststelling en opmerking een uiterlijke correctiedatum respectievelijk antwoorddatum bepaald wordt. Binnen de 15 werkdagen na ontvangst van het auditrapport bezorgt de onderneming een voorstel van bijgewerkt plan met correctieve acties aan de Directeur-generaal.

De Directeur-generaal kan dit voorstel aanvaarden of afwijzen. Als de Directeur-generaal dit voorstel afwijst, kan de Directeur-generaal voor één of meerdere vaststellingen of opmerkingen de uiterlijke correctie- of antwoorddata bepalen.

#### Erkenning

**Art. 5. § 1.** De Directeur-generaal zal een definitieve erkenning uitreiken aan een onderneming die voldoet aan de volgende criteria :

1° de financiële bepalingen bedoeld in artikel 6;

2° de verzekeringsbepalingen bedoeld in artikel 7;

3° de bepalingen betreffende veiligheid en beveiliging van installaties, luchtvaartuigen, uitrusting en/of personeel bedoeld in artikel 8 en artikel 9;

4° de bepalingen inzake de vorming van het personeel bedoeld in artikel 10;

5° de bepalingen inzake bescherming van het milieu bedoeld in artikel 11;

6° de bepalingen betreffende het eerbiedigen van de vigerende sociale wetgeving bedoeld in artikel 12;

7° de bepalingen betreffende het systeem van rapportering van incidenten bedoeld in artikel 13;

8° de bepalingen inzake het gebruikte kwaliteits- en veiligheidsbeheerssysteem bedoeld in artikel 14 tot en met artikel 18;

9° de bepalingen met betrekking tot de exploitatiehandleiding bedoeld in artikel 19.

**13° système de gestion de la sécurité (« Safety Management System » ou « SMS »)** : le système pour la gestion de la sécurité pour les activités d'assistance en escale, et plus particulièrement la structure de l'organisation, les responsabilités, les procédures, les processus et dispositions pour l'implémentation d'une politique de la sécurité de l'entreprise qui prévoit la maîtrise de la sécurité lors de la manutention et une utilisation sûre des systèmes et appareils d'appui.

#### Procédure de demande

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** L'entreprise introduit une demande auprès du Directeur général sous une forme déterminée par lui.

Dans la demande, l'entreprise mentionne les catégories de services d'assistance en escale pour lesquelles elle souhaite être agréée, que ce soit en tant que prestataire de service d'assistance en escale ou en tant qu'utilisateur pratiquant l'auto-assistance. Le manuel d'exploitation, rédigé pour l'entreprise, fait partie intégrante de la demande.

§ 2. Une entreprise qui souhaite devenir active dans une ou plusieurs catégories de services d'assistance en escale introduit une demande d'agrément au moins 4 mois avant le début de ces activités.

§ 3. La Direction générale Transport aérien procède à l'évaluation de la demande après réception de l'ensemble des documents requis dans le cadre d'une telle demande.

#### Surveillance

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Pour l'évaluation de la demande, et par la suite à chaque fois qu'elle le jugera nécessaire, la Direction générale Transport aérien effectue des audits, des contrôles et des inspections dans l'entreprise. Lors de la fixation du programme d'audit, la direction générale Transport aérien peut tenir compte des activités d'audits internes et externes ainsi que de contrôle existant.

§ 2. Les audits, contrôles et inspections peuvent être annoncés ou avoir lieu à l'improviste.

Si les dates et la portée des audits, des contrôles ou des inspections sont annoncées au moins 14 jours à l'avance, l'entreprise veillera à ce que les personnes ou les fonctions requises soient disponibles lors de l'audit, du contrôle ou de l'inspection.

§ 3. Les éventuelles constatations et remarques seront mentionnées dans le rapport d'audit.

Si l'entreprise n'est pas d'accord avec une constatation ou une remarque, l'entreprise notifie ses objections motivées, dans un délai de 10 jours ouvrables après réception du rapport d'audit, au Directeur général.

§ 4. L'entreprise rédige un plan d'actions correctives précisant pour chaque constatation et chaque remarque, respectivement, une date limite de correction et une date de réponse. Dans les 15 jours ouvrables après réception du rapport d'audit, l'entreprise communique une proposition de plan d'actions correctives mis à jour au Directeur général.

Le Directeur général peut accepter ou rejeter cette proposition. Si le Directeur général rejette cette proposition, le Directeur général peut fixer, pour une ou plusieurs constatations ou remarques, une date limite de correction ou de réponse.

#### Agrément

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le Directeur général délivre un agrément définitif à l'entreprise si elle satisfait aux critères suivants :

1° les dispositions financières visées à l'article 6;

2° les dispositions en matière d'assurance visées à l'article 7;

3° les dispositions en matière de sécurité et de sûreté des installations et des aéronefs, de l'équipement et/ou du personnel visées aux articles 8 et 9;

4° les dispositions en matière de formation du personnel visées à l'article 10;

5° les dispositions en matière de protection de l'environnement visées à l'article 11;

6° les dispositions en matière de respect de la législation sociale en vigueur visées à l'article 12;

7° les dispositions relatives au système de rapportage d'incidents visées à l'article 13;

8° les dispositions relatives au système de qualité et de gestion de la sécurité visées aux articles 14 à 18;

9° les dispositions relatives au manuel d'exploitation visées à l'article 19.

§ 2. Indien het Directoraat-generaal Luchtvaart vaststelt dat de onderneming niet voldoet aan één of meerdere criteria vermeld in artikel 5, § 1, neemt de onderneming deze op in haar plan met correctieve acties.

De eventuele uitreiking van een erkenning gebeurt onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat de onderneming de uiterlijke correctie- en antwoorddata, zoals vermeld in het door de Directeur-generaal aanvaarde plan met correctieve acties, respecteert.

§ 3. Indien tijdens de beoordeling van de aanvraag blijkt dat de onderneming duidelijk niet voldoet aan de criteria van artikel 5, § 1, kan de Directeur-generaal voor één of meerdere categorieën grondafhandelingsdiensten een voorlopige erkenning uitreiken aan de onderneming, vooropgesteld dat de Directeur-generaal zich ervan verzekerd heeft dat :

1° vóór de vervaldatum van de voorlopige erkenning een definitieve erkenning, zoals bepaald in artikel 5, § 1, voor de categorieën van grondafhandelingsdiensten waarvan sprake, aan de onderneming kan uitgereikt worden indien de onderneming een aanvaardbaar plan met correctieve acties heeft ingediend en dit plan respecteert; en

2° het uitreiken van een voorlopige erkenning de veiligheid niet in gedrang brengt.

§ 4. De Directeur-generaal neemt ten laatste 4 maanden na de formele aanvraag ter zake een beslissing overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 6 november 2010.

§ 5. Bij het uitreiken van een erkenning vermeldt de Directeur-generaal de categorieën grondafhandelingsdiensten en de voorwaarden.

De erkenning is enkel geldig voor de categorieën grondafhandelingsdiensten en volgens de voorwaarden die op de erkenning zijn vermeld.

§ 6. Luchthavengebruikers die een erkenning voor zelfafhandeling hebben gekregen, mogen op basis van deze erkenning geen afhandeling voor derde partijen verrichten.

§ 7. Behalve als ze ingetrokken wordt, is een definitieve erkenning geldig voor een periode van 7 jaar te rekenen vanaf de datum van uitreiking van de erkenning of, indien van toepassing, vanaf de datum van uitreiking van de voorlopige erkenning die de definitieve erkenning voorafgaat.

Behalve als ze ingetrokken wordt, is een voorlopige erkenning geldig voor een periode vermeld op de voorlopige erkenning met een maximum van één jaar, hernieuwbaar met een periode van maximaal één jaar. Een voorlopige erkenning vervalt ambtshalve op de datum waarop een definitieve erkenning wordt uitgereikt.

#### Financiële bepalingen

**Art. 6.** § 1. De onderneming die een erkenning aanvraagt, toont aan dat :

1° zij gedurende een periode van 24 maanden vanaf de verwachte erkenningsdatum te allen tijde haar op realistische veronderstellingen gebaseerde, bestaande en potentiële verplichtingen kan nakomen; en

2° zij gedurende een periode van 3 maanden vanaf de verwachte erkenningsdatum haar vaste en variabele kosten kan dekken die voortvloeien uit de activiteiten volgens haar bedrijfsplan en die op realistische veronderstellingen zijn gebaseerd, zonder dat rekening wordt gehouden met de inkomsten uit haar activiteiten.

§ 2. De erkenning wordt geweigerd voor een onderneming die :

1° in staat van faillissement of van vereffening verkeert, haar werkzaamheden heeft gestaakt of een gerechtelijk akkoord heeft bekomen, of in een overeenstemmende toestand verkeert als gevolg van een gelijkaardige procedure die bestaat in de nationale wetgevingen in het land van de maatschappelijke zetel van de onderneming;

2° aangifte heeft gedaan van haar faillissement, een procedure van vereffening of een gerechtelijk akkoord aanhangig heeft of een gelijkaardige procedure lopende heeft overeenkomstig de wetgeving in het land van de maatschappelijke zetel van de onderneming;

3° niet geregistreerd is in het beroepsregister, zoals door de wetgeving in het land van de maatschappelijke zetel van de onderneming wordt vereist;

4° ter kwader trouw verkeerde informatie heeft verstrekt.

§ 3. Wanneer de onderneming niet meer voldoet aan de voorwaarden bedoeld in § 2, stelt de onderneming het Directoraat-generaal Luchtvaart hiervan onmiddellijk op de hoogte.

§ 2. Si la Direction générale Transport aérien constate que l'entreprise ne satisfait pas à un ou plusieurs critères visés à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, l'entreprise reprend ces critères dans son plan d'actions correctives.

La délivrance éventuelle d'un agrément aura lieu à la condition expresse que l'entreprise respecte les dates limites de correction et de réponse qui sont indiquées dans le plan d'actions correctives accepté par le Directeur général.

§ 3. Si lors de l'évaluation de la demande, il apparaît clairement que l'entreprise ne satisfait pas aux critères visés à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, le Directeur général peut délivrer un agrément provisoire à l'entreprise pour une ou plusieurs catégories de services d'assistance en escale, pour autant que le Directeur général se soit assuré que :

1° sur la base du plan d'action correctives accepté, un agrément définitif, tel que défini à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, pourra être délivré à l'entreprise pour les services d'assistance en escale dont il est question, avant la date de fin de validité de l'agrément provisoire; et

2° la délivrance d'un agrément provisoire ne compromet pas la sécurité.

§ 4. Le Directeur général prend une décision au plus tard 4 mois après la demande formelle en la matière, conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 6 novembre 2010.

§ 5. Lors de la délivrance d'un agrément, le Directeur général détermine les catégories de services d'assistance en escale et les conditions.

L'agrément est valable uniquement pour les catégories de services d'assistance en escale et dans les conditions qui sont indiquées sur l'agrément.

§ 6. Les usagers de l'aéroport qui ont obtenu un agrément pour l'auto-assistance en escale ne peuvent pas rendre des services d'assistance en escale pour des parties tierces.

§ 7. Sauf si l'agrément a été retiré, un agrément définitif est valable pour une période de 7 ans à compter de la date de délivrance de l'agrément ou, le cas échéant, à partir de la date de délivrance de l'agrément provisoire qui précède l'agrément définitif.

Sauf si l'agrément a été retiré, un agrément provisoire est valable pour la période indiquée dans l'agrément provisoire, avec un maximum d'un an, renouvelable pour une période d'un an maximum. Un agrément provisoire arrive à échéance à la date où un agrément définitif est délivré.

#### Dispositions financières

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise qui demande un agrément démontre que :

1° pendant une période de 24 mois à compter de la date d'agrément escomptée sur la base d'hypothèses réalistes, elle peut faire face à tout moment à ses obligations actuelles et potentielles; et

2° pendant une période de 3 mois à compter de la date d'agrément escomptée, elle peut assumer ses frais fixes et ses dépenses d'exploitation découlant de ses activités conformément à son plan d'entreprise et qui sont basés sur des hypothèses réalistes, sans prendre en compte les recettes tirées de ses activités.

§ 2. L'agrément est refusé à une entreprise qui :

1° se trouve en état de faillite ou de liquidation, a cessé ses activités ou a obtenu un concordat judiciaire ou se trouve dans toute situation analogue résultant d'une procédure de même nature existant dans la législation du pays du siège social de l'entreprise;

2° a déposé une déclaration de faillite, a entamé une procédure de liquidation ou de concordat judiciaire ou a en cours une procédure de même nature existant dans la législation du pays du siège social de l'entreprise;

3° n'est pas enregistrée dans le registre professionnel tel qu'exigé dans la législation du pays du siège social;

4° qui a, de mauvaise foi, communiqué des informations inexacts.

§ 3. Si l'entreprise ne satisfait plus aux conditions visées au § 2, elle en informe immédiatement la Direction générale Transport aérien.



§ 4. De onderneming brengt verslag uit aan het Directoraat-generaal Luchtvaart over haar financiële situatie overeenkomstig de volgende modaliteiten :

1° elke onderneming, behalve een nieuwe onderneming, verstrekt bij de aanvraag haar geauditeerde jaarrekeningen van de vijf voorgaande boekjaren of van de beschikbare boekjaren wanneer de onderneming jonger is dan vijf jaar;

2° de onderneming voegt bij haar aanvraag eveneens een ondertekende financiële analyse volgens het model bepaald door de Directeur-generaal. Dit model wordt elektronisch ter beschikking gesteld door het Directoraat-generaal Luchtvaart. De onderneming stelt de ingevulde financiële analyse eveneens elektronisch ter beschikking van het Directoraat-generaal Luchtvaart. De ondertekenaar van de financiële analyse is verantwoordelijk voor de juistheid van de gegevens en de correcte invulling van de financiële analyse en is daartoe binnen de onderneming gemachtigd;

3° elke onderneming dient bij de aanvraag een bedrijfsplan in voor ten minste de drie jaren volgend op de verwachte erkenningsdatum. Het bedrijfsplan bevat ook nadere gegevens betreffende de financiële banden tussen de onderneming en eventuele andere commerciële activiteiten waarbij de onderneming rechtstreeks of via gelieerde ondernemingen betrokken is;

4° de onderneming verstrekt alle relevante informatie, en met name de volgende gegevens :

a) een balansraming, met een winst- en verliesrekening voor de drie jaren volgend op de verwachte erkenningsdatum;

b) geraamde cashflow en liquiditeitsplannen voor de drie jaren volgend op de verwachte erkenningsdatum;

c) bijzonderheden over de financiering van de aankoop of huur van materiële vaste activa die een significante impact hebben op de kasstromen.

Het Directoraat-generaal Luchtvaart kan bijkomende relevante informatie opvragen.

§ 5. Als de onderneming een moeder vennootschap heeft, kan het Directoraat-generaal Luchtvaart een toereikende waarborg van de moeder vennootschap vragen. In het geval dat het Directoraat-generaal Luchtvaart oordeelt dat de financiële toestand van de onderneming onvoldoende is, zal er een bijkomende garantie gevraagd worden van de moeder vennootschap, op voorwaarde dat de financiële toestand van de moeder vennootschap als voldoende wordt beoordeeld door het Directoraat-generaal Luchtvaart.

Wanneer de financiële toestand van de moeder vennootschap niet als voldoende wordt beoordeeld door het Directoraat-generaal Luchtvaart of wanneer de onderneming geen moeder vennootschap heeft, kan er een voorlopige erkenning verstrekt worden. Gedurende de geldigheidsperiode van de voorlopige erkenning moet de onderneming voldoende inspanningen leveren om haar financiële toestand te verbeteren. De maatregelen die moeten genomen worden en de doelstellingen die de onderneming moet bereiken om een erkenning te verkrijgen, worden in samenspraak met het Directoraat-generaal Luchtvaart vastgelegd.

§ 6. De onderneming dient bij haar erkenningsaanvraag een attest van de Administratie der Directe Belastingen en van de btw-administratie – maximaal 6 maanden oud – in, waaruit blijkt dat er geen achterstallige bedragen verschuldigd zijn, of dat er een afbetalingsplan is dat behoorlijk wordt nageleefd. Een equivalent document is noodzakelijk voor een buitenlandse onderneming. Indien de autoriteiten dergelijke documenten of certificaten niet afleveren, kunnen zij vervangen worden door een verklaring onder eed of door een plechtige verklaring van de betrokken onderneming voor een gerechtelijke of overheidsinstantie, een notaris of een bevoegde beroepsorganisatie van het land van het hoofdkantoor van de onderneming.

Na de uitreiking van de erkenning dient de onderneming jaarlijks een kopie in bij het Directoraat-generaal Luchtvaart van het document bedoeld in het eerste lid.

§ 7. De onderneming vermeldt in haar aanvraag de externe financiële audits of controles die werden uitgevoerd, door welke ondernemingen en op basis van welke criteria.

§ 8. De financiële gegevens worden confidentieel behandeld.

§ 9. § 1 en § 4 tot en met § 7 zijn niet van toepassing op gebruikers die zelfhandeling verrichten.

#### Verzekeringsbepalingen

**Art. 7. § 1.** De onderneming is verzekerd tegen de specifiek met grondafhandeling verband houdende aansprakelijkheid voor schade waarvoor een recht op vergoeding bestaat. De aansprakelijkheidsverzekering biedt toereikende dekking voor de geplande activiteiten

§ 4. L'entreprise fait rapport à Direction générale Transport aérien sur sa situation financière conformément aux modalités suivantes :

1° chaque entreprise, à l'exception d'une entreprise nouvelle, produit en même temps que la demande ses comptes annuels audités des cinq derniers exercices comptables ou des exercices comptables déjà disponibles si l'entreprise a moins de cinq ans;

2° l'entreprise joint également à sa demande une analyse financière signée conformément au modèle défini par le Directeur général. Ce modèle est mis à disposition, par voie électronique, par la Direction générale Transport aérien. L'entreprise met également l'analyse financière complétée à la disposition de la Direction générale Transport aérien par voie électronique. Le signataire de l'analyse financière est responsable de l'exactitude des données et des renseignements complétés dans l'analyse financière, et est habilité à cet effet au sein de l'entreprise;

3° chaque entreprise joint à la demande un plan d'entreprise pour au moins trois ans à compter de la date d'agrément escomptée. Ce plan d'entreprise comprend également des précisions concernant les liens financiers entre l'entreprise et d'éventuelles autres activités commerciales dans lesquelles l'entreprise est impliquée directement ou via des entreprises liées;

4° l'entreprise fournit toutes les informations pertinentes, dont notamment les données suivantes :

a) une estimation du bilan, en ce compris le compte de résultats pour les trois années à compter de la date d'agrément escomptée;

b) une estimation des états de cashflow et des plans de liquidités pour les trois années à compter de la date d'agrément escomptée;

c) les particularités concernant le financement de l'achat ou de la location d'immobilisations corporelles qui ont un impact immédiat sur les flux de trésorerie.

La Direction générale Transport aérien peut demander toute information complémentaire qui lui semble pertinente.

§ 5. Si l'entreprise a une société mère, la Direction générale Transport aérien peut demander une garantie suffisante de la part de la société mère. Dans le cas où la Direction générale Transport aérien estime que la situation financière de l'entreprise n'est pas satisfaisante, une garantie supplémentaire, de la part de la société mère, sera demandée, pour autant que la situation financière de la société mère soit estimée satisfaisante par la Direction générale Transport aérien.

Si la situation financière de la société mère n'est pas estimée satisfaisante par la Direction générale Transport aérien ou si l'entreprise n'a pas de société mère, un agrément provisoire peut être délivré. Pendant la période de validité de l'agrément provisoire, l'entreprise doit fournir suffisamment d'efforts pour améliorer sa situation financière. Les mesures à prendre et les objectifs que l'entreprise devra atteindre pour obtenir l'agrément sont déterminés en concertation avec la Direction générale Transport aérien.

§ 6. L'entreprise joint à sa demande d'agrément une attestation de l'Administration des contributions directes et de l'Administration de la T.V.A. – datant de 6 mois maximum – dont il ressort qu'elle n'est redevable d'aucun arriéré ou que le plan d'apurement est dûment respecté. Un document équivalent est requis pour une entreprise étrangère. Lorsque les autorités ne délivrent pas de tels documents ou certificats, ceux-ci peuvent être remplacés par une déclaration sous serment ou par une déclaration solennelle faite par l'entreprise concernée devant une autorité judiciaire ou administrative, un notaire ou un organisme professionnel qualifié du pays du siège social de l'entreprise.

Après la délivrance de l'agrément, l'entreprise adresse annuellement à la Direction générale Transport aérien une copie du document visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 7. L'entreprise indique dans sa demande les audits ou contrôles financiers externes qui ont été exécutés, par quelles entreprises et sur la base de quels critères.

§ 8. Les données financières sont traitées de façon confidentielle.

§ 9. Le § 1<sup>er</sup> et les § 4 à 7 ne sont pas d'application pour les usagers qui pratiquent l'auto-assistance.

#### Dispositions en matière d'assurance

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'entreprise est assurée contre la responsabilité spécifiquement liée à l'assistance en escale pour les dommages engendrant un droit à dédommagement. L'assurance responsabilité offre une couverture suffisante pour les activités prévues (tant en ce qui concerne

(zowel wat de aard, het toepassingsgebied als het risiconiveau ervan betreft). Indien van toepassing, dekt de verzekering minimaal de volgende risico's :

1° luchtvaart aansprakelijkheid met inbegrip van oorlogsrisico's AVN 52, terrorisme, aansprakelijkheid luchtzijde en luchtvaart aansprakelijkheid van voertuigen;

2° burgerlijke aansprakelijkheid voor de goederen die onder het beheer, de zorg of de hoede van de onderneming vallen, onder meer de bagage die afgehandeld wordt en de apparatuur die gebruikt wordt om de bagage af te handelen;

3° milieuaansprakelijkheid voor verontreinigingsschade en elke andere schade aan het milieu;

4° voertuigdekking voor materiële en lichamelijke schade en luchtvaart aansprakelijkheid via de luchtvaartpolis;

5° werkgeversaansprakelijkheid met inbegrip van aansprakelijkheid voor arbeidsongevallen conform de toepasselijke wetgeving.

§ 2. De in § 1 bedoelde verzekeringen worden afgesloten met een solvabele verzekerings-maatschappij die vermeld wordt op de lijst van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) met ondernemingen waaraan een toelating is verleend krachtens hoofdstuk II van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekerings-ondernemingen. Indien een verzekering is afgesloten met een verzekeringsmaatschappij gevestigd in het buitenland, dient de onderneming een attest in dat werd afgeleverd door de bevoegde overheid van het land waarin de verzekeringsmaatschappij gevestigd is en dat aangeeft dat de verzekeringsmaatschappij erkend is in dit land. Indien een dergelijk document niet uitgereikt wordt in het betrokken land, kan het vervangen worden door een verklaring van de verzekeringsmaatschappij voor een gerechtelijke of overheidsinstantie, of een bevoegde beroeps-organisatie van dat land.

§ 3. De onderneming stelt de originele verzekeringspolissen ter beschikking van het Directoraat-generaal Luchtvaart.

§ 4. De onderneming dient bij de aanvraag de ingevulde en ondertekende verzekeringsverklaring in volgens het model bepaald door de Directeur-generaal. Dit model wordt elektronisch ter beschikking gesteld door het Directoraat-generaal Luchtvaart.

Na de uitreiking van de erkenning dient de onderneming jaarlijks een kopie van het document bedoeld in het eerste lid in bij het Directoraat-generaal Luchtvaart.

#### Materieel

**Art. 8. § 1.** De onderneming maakt voor haar activiteiten gebruik van voldoende, geschikt en veilig rollend en essentieel materieel zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 6 november 2010.

§ 2. Het rollend en essentieel materieel dient te worden onderhouden, geïnspecteerd en, indien van toepassing, gekeurd overeenkomstig de van toepassing zijnde regelgeving.

§ 3. De onderneming houdt een lijst bij met vermelding van die systemen van gecentraliseerde infrastructuur waarvan zij gebruik maakt op de luchthaven Brussel-Nationaal.

#### Beveiliging

**Art. 9. § 1.** De onderneming leeft de geldende regelgeving en voorschriften inzake de beveiliging van installaties, luchtvaartuigen, uitrusting en/of personen, van toepassing op de luchthaven Brussel-Nationaal, na.

#### Vorming van het personeel

**Art. 10. § 1.** De onderneming zorgt ervoor dat al haar werknemers die betrokken zijn bij het verlenen van grondafhandelingsdiensten of zelfafhandeling, inclusief management, de nodige opleidingen volgen om hen in staat te stellen de aan hen toegewezen taken uit te voeren.

Daartoe stelt de onderneming voor elk personeelslid een individueel opleidingsprogramma op dat rekening houdt met de vorming, kwalificaties en ervaring van de desbetreffende persoon.

§ 2. Het opleidingsprogramma bedoeld in § 1 bestaat uit initiële opleidingen en herhalingsopleidingen. Initiële opleidingen worden gegeven vóór de indiensttreding, vóór het aanvangen van een nieuwe functie of tijdens de overeenkomstige stageperiode. Herhalingsopleidingen worden daarna volgens een vastgelegde frequentie gegeven.

Voor zover relevant voor de werknemer in kwestie, heeft de opleiding minstens betrekking op :

1° beveiliging, inclusief beveiligingscontrole, beveiliging van activiteiten, beveiliging van apparatuur en beheer van veiligheidsdreigingen;

la nature, le champ d'application et le niveau de risques desdites activités). Le cas échéant, l'assurance couvre au moins les risques suivants :

1° la responsabilité spécifique à l'activité aérienne, y compris celle liée aux risques de guerre AVN 52, le terrorisme, la responsabilité civile côté piste et la responsabilité aéronautique de véhicules;

2° la responsabilité civile des biens gérés, gardés ou protégés par l'entreprise, entre autres les bagages qui sont acheminés et les dispositifs qui sont utilisés pour l'acheminement de ces bagages;

3° la responsabilité environnementale pour les dommages liés à la pollution ou tout autre dommage environnemental;

4° l'assurance des véhicules pour les dommages matériels et corporels, ainsi que la responsabilité aéronautique via la police aéronautique;

5° la responsabilité de l'employeur, y compris la responsabilité pour les accidents du travail conformément à la législation applicable.

§ 2. Les assurances visées au § 1<sup>er</sup> sont conclues avec une compagnie d'assurance solvable qui figure sur la liste de l'Autorité des services et marchés financiers (FSMA) avec les entreprises ayant reçu une autorisation en vertu du Chapitre II de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance. Si une assurance a été conclue avec une compagnie d'assurance établie à l'étranger, l'entreprise soumet une attestation délivrée par l'autorité compétente du pays où la compagnie d'assurance est établie, et qui déclare que ladite compagnie d'assurance est agréée dans ce pays. Lorsqu'un tel document n'est pas délivré dans le pays concerné, il peut être remplacé par une déclaration faite par la compagnie d'assurance devant une autorité judiciaire ou administrative ou un organisme professionnel qualifié de ce pays.

§ 3. L'entreprise met les polices d'assurance originales à la disposition de la Direction générale Transport aérien.

§ 4. L'entreprise joint à sa demande une déclaration d'assurance complétée et signée conformément au modèle défini par le Directeur général. Ce modèle est mis à disposition, par voie électronique, par la Direction générale Transport aérien.

Après la délivrance de l'agrément, l'entreprise adresse annuellement à la Direction générale Transport aérien une copie du document visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

#### Matériel

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'entreprise utilise pour ses activités un matériel roulant et un matériel essentiel suffisant, approprié et sûr tel que défini dans l'arrêté royal du 6 novembre 2010.

§ 2. Le matériel roulant et le matériel essentiel sont entretenus, inspectés et, le cas échéant, subissent un contrôle technique conformément à la réglementation applicable.

§ 3. L'entreprise tient à jour une liste reprenant les systèmes d'infrastructure centralisée dont elle fait usage à l'aéroport de Bruxelles-National.

#### Sûreté

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** L'entreprise respecte la réglementation en vigueur et les prescriptions en matière de sûreté des installations, des aéronefs, de l'équipement et/ou des personnes à l'aéroport de Bruxelles-National.

#### Formation du personnel

**Art. 10. § 1<sup>er</sup>.** L'entreprise veille à ce que tous les travailleurs impliqués dans la prestation de services d'assistance en escale ou dans l'auto-assistance, y compris le management, suivent les formations nécessaires pour être à même d'exécuter les tâches qui leurs sont confiées.

A cet effet, l'entreprise propose à chaque membre du personnel un programme de formation individuel qui tient compte de la formation, des qualifications et de l'expérience de la personne concernée.

§ 2. Le programme de formation visé au § 1<sup>er</sup> est composé de formations initiales et de formations continues. Les formations initiales sont dispensées avant l'entrée en service, avant l'exercice d'une nouvelle fonction ou lors de la période de stage convenue. Les formations continues sont dispensées selon une fréquence prédéfinie.

Dans la mesure où c'est nécessaire pour le travailleur en question, la formation porte au moins sur :

1° la sûreté, y compris le contrôle de sûreté, la sûreté d'exploitation, l'équipement de sûreté et la gestion des menaces pour la sûreté;

2° gevaarlijke goederen;

3° veiligheid aan de luchtzijde, inclusief de veiligheidspolitiek, veiligheidsregels, gevaren, menselijke factoren, markeringen en bebakening aan de luchtzijde, noodsituaties, het voorkomen van motor-schade ten gevolge van opgezogen vreemde voorwerpen, persoonlijke bescherming, ongevallen/ incidenten/bijna botsingen, en toezicht op de veiligheid aan de luchtzijde;

4° het besturen van voertuigen aan de luchtzijde, inclusief algemene verantwoordelijkheden en procedures, procedures bij beperkt zicht, voertuigapparatuur, luchthavenregels en lay-out van het verkeers- en manoeuvreertrein;

5° werking en beheer van hulpmiddelen op de grond, inclusief onderhoud en gebruik van hulpmiddelen op de grond;

6° ladingscontrole, inclusief vakkundigheid en kennis met betrekking tot algemeen gewicht en evenwicht, structurele belastingsgrenzen van luchtvaartuigen, eenheidslaadinrichtingen, ruimlading in bulk, vrachtbrief, ladings-tabellen/-formulieren, ladingsinstructie-verslag, ladingsberichten, en controle op het laden van gevaarlijke goederen;

7° passagiersafhandeling, inclusief bediening van passagiersbruggen en informatie en bijstand aan passagiers;

8° bagageafhandeling;

9° afhandeling van luchtvaartuigen en belading;

10° bewegingen van luchtvaartuigen op de grond, inclusief het beheer van bewegingen van luchtvaartuigen op de grond, de bediening van apparatuur, koppelings- en loskoppelings-procedures tussen apparatuur en luchtvaartuigen, handsignalen voor bewegingen van luchtvaartuigen op de grond, het loodsen van luchtvaartuig, en bijstand voor bewegingen van luchtvaartuigen op de grond;

11° afhandeling van vracht en post, inclusief toepasselijke verboden en beperkingen op de handel van goederen;

12° coördinatie inzake de rotatie van luchtvaartuigen;

13° milieu, inclusief controle op lozingen, afvalbeheer en -verwijdering;

14° noodmaatregelen en crisisbeheer;

15° rapportagesystemen;

16° kwaliteitscontrole op diensten in uitbesteding;

17° het veiligheidsbeheerssysteem;

18° het kwaliteitsbeheerssysteem.

§ 4. De onderneming houdt voor ieder personeelslid een opleidings-fiche bij.

§ 5. Het Directoraat-generaal Luchtvaart kan zich op ieder ogenblik vergewissen van de goede uitvoering van de opleidingsprogramma's en de voortdurende bekwaamheid van het personeel van de onderneming.

#### Bepalingen inzake bescherming van het milieu

**Art. 11.** § 1. De onderneming leeft de milieuwetgeving en milieuvoorschriften van toepassing op de luchthaven Brussel-Nationaal na.

§ 2. De onderneming houdt een register bij van de vigerende regelgeving en voorschriften met betrekking tot milieubeleid, milieuvergunningen, afvalvoorkoming en -beheer en bodemsanering, van toepassing voor de onderneming, en eventuele inbreuken op de milieuwetgeving. Dit register staat ter beschikking van het Directoraat-generaal Luchtvaart.

Indien van toepassing, vermeldt de onderneming in het register de start- en einddatum van haar milieugerelateerde vergunningen.

#### Eerbiedigen van de sociale wetgeving

**Art. 12.** § 1. De onderneming leeft te allen tijde de vigerende sociale wetgeving, vooral de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

§ 2. Betreffende de betaling van de sociale zekerheidsbijdragen, voegt een Belgische onderneming een attest van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van minder dan 6 maanden oud bij haar aanvraag tot erkenning dat aantoonde dat geen achterstallige bedragen verschuldigd zijn, of een afbetalingsplan dat behoorlijk wordt nageleefd.

Indien de onderneming in het buitenland gevestigd is, voegt zij bij haar aanvraag tot erkenning een recent attest bij, afgeleverd door de bevoegde overheid van het land van vestiging en dat certificeert dat zij op die datum volgens de wettelijke bepalingen van dat land in regel is

2° les marchandises dangereuses;

3° la sécurité côté pistes, y compris la politique de sécurité, les règles de sécurité, les dangers, les facteurs humains, le marquage et la signalisation côté pistes, les situations d'urgence, la prévention des dommages aux moteurs par aspiration d'un corps étranger, la protection des personnes, les accidents et incidents survenus ou évités de justesse et la surveillance de la sécurité côté pistes;

4° la conduite des véhicules côté pistes, y compris les responsabilités générales et les procédures, les procédures par visibilité réduite, l'équipement des véhicules, les règles aéroportuaires et la configuration des aires de trafic et de manœuvre;

5° l'exploitation et la gestion des équipements d'assistance au sol, y compris l'entretien et l'exploitation de ces équipements;

6° le contrôle du chargement, y compris les compétences et connaissances générales en matière de masse et de centrage, les limites de charge structurelles des aéronefs, les unités de chargement, le chargement des soutes vrac, la liste de chargement, les tableaux et diagrammes de centrage, le plan de chargement (LIR), les messages de chargement et le contrôle du chargement des marchandises dangereuses;

7° la formation professionnelle à l'assistance aux passagers, y compris la formation à l'utilisation de la passerelle d'embarquement et les informations et l'aide aux passagers;

8° l'assistance bagages;

9° l'assistance « avion » et le chargement;

10° les mouvements des aéronefs au sol, y compris la gestion des mouvements des aéronefs au sol, le fonctionnement des équipements, les procédures de connexion et de déconnexion équipement-aéronef, les signaux manuels pour les mouvements des aéronefs au sol, le guidage d'un aéronef et l'aide pour les mouvements des aéronefs au sol;

11° l'assistance « fret et poste », y compris les interdictions et restrictions applicables au trafic des marchandises;

12° la coordination en ce qui concerne la rotation des aéronefs;

13° l'environnement, y compris la réduction des fuites et écoulements accidentels, la gestion des rejets et l'élimination des déchets;

14° les mesures en cas d'urgence et la gestion des situations de crise;

15° les systèmes de comptes rendus;

16° le contrôle de qualité de l'externalisation;

17° le système de gestion de la sécurité;

18° le système de gestion de la qualité.

§ 4. L'entreprise tient à jour une fiche de formation pour chaque membre du personnel.

§ 5. La Direction générale Transport aérien peut à tout moment s'assurer de la bonne exécution des programmes de formation et de la compétence permanente du personnel de l'entreprise.

#### Dispositions en matière de protection de l'environnement

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise respecte la législation et les prescriptions en matière d'environnement applicables à l'aéroport de Bruxelles-National.

§ 2. L'entreprise tient à jour un registre de la réglementation en vigueur et des prescriptions relatives à la politique environnementale, aux licences environnementales, à la prévention et gestion des déchets et à la dépollution des sols, applicables à l'entreprise, et les éventuelles infractions à la législation environnementale. Ce registre est à la disposition de la Direction générale Transport aérien.

Le cas échéant, l'entreprise mentionne dans le registre les dates de début et de fin de leurs licences environnementales.

#### Respect de la législation sociale

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise respecte à tout moment la législation sociale en vigueur, et notamment la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

§ 2. En matière de paiement des cotisations de sécurité sociale, une entreprise belge joint à sa demande d'agrément une attestation de l'Office national de sécurité sociale datant de moins de 6 mois démontrant que elle n'est redevable d'aucun arriéré ou que le plan d'apurement est dûment respecté.

Si l'entreprise est établie à l'étranger, elle joint à sa demande d'agrément une attestation récente, délivrée par l'autorité compétente du pays d'établissement et certifiant qu'elle est à cette date en règle par rapport aux dispositions légales en matière de paiement des cotisations



met haar verplichtingen aangaande de betaling van sociale zekerheidsbijdragen. Indien een dergelijk document niet uitgereikt wordt in het betrokken land, kan het vervangen worden door een verklaring van de onderneming voor een gerechtelijke of overheidsinstantie, een notaris of een bevoegde beroepsorganisatie van dat land.

§ 3. Indien uitzendkrachten voor bepaalde functies worden ingezet, houdt de onderneming een kopie van het arbeidsreglement voor uitzendkrachten ter beschikking van het Directoraat-generaal Luchtvaart.

Op verzoek van de Directeur-generaal stelt de onderneming een attest van het Fonds voor Bestaanszekerheid voor Uitzendkrachten van haar uitzendkantoor ter beschikking van het Directoraat-generaal Luchtvaart, dat aantoonst dat er geen achterstallige bedragen verschuldigd zijn bij deze instelling.

Indien de onderneming in het buitenland gevestigd is, stelt zij, op verzoek van de Directeur-generaal, een equivalent document ter beschikking van het Directoraat-generaal Luchtvaart.

#### Rapportering van incidenten

**Art. 13.** § 1. De onderneming licht het Directoraat-generaal Luchtvaart in over voorvallen in de grondafhandeling teneinde :

1° de relevante informatie omtrent voorvallen aan andere bedrijven en organisaties te verspreiden;

2° de veiligheidskritische voorvallen te analyseren en de nodige acties te kunnen nemen om de veiligheid te verbeteren.

§ 2. Een gedetailleerde beschrijving van de voorvallen die verplicht dienen gemeld te worden is te vinden in het Reglement betreffende de melding van voorvallen.

§ 3. De aan het Directoraat-generaal Luchtvaart gemelde voorvallen kunnen in een databank opgeslagen worden teneinde een internationale uitwisseling van informatie te verzekeren.

§ 4. De meldingsplicht van voorvallen vermindert de taken en verantwoordelijkheden van de onderneming niet. De hoofdeverantwoordelijkheid inzake veiligheid ligt steeds bij de desbetreffende onderneming.

§ 5. De onderneming neemt geen maatregelen die het rapporteren van voorvallen door haar werknemers of door derden belemmeren of verbieden.

#### Kwaliteitsbeheerssysteem

**Art. 14.** § 1. De onderneming beschikt over een kwaliteitsbeheerssysteem.

§ 2. De onderneming beschikt over een kwaliteitshandboek, als onderdeel van haar exploitatiehandleiding, en werkt deze bij.

Het kwaliteitshandboek bevat minimaal de volgende informatie :

1° de reikwijdte van het kwaliteitsbeheerssysteem;

2° het kwaliteitsbeleid;

3° de procedures van het kwaliteitsbeheerssysteem;

4° een kwaliteitsplan, dat bepaalt hoe aan de kwaliteitseisen betreffende de verlening van grondafhandelingsdiensten of voor zelfafhandeling zal voldaan worden;

5° een verwijzing naar de kwaliteitsdocumentatie, zoals bepaald in § 3.

§ 3. De onderneming documenteert het kwaliteitsbeheerssysteem voldoende en werkt deze bij.

De kwaliteitsdocumentatie bestaat minstens uit de volgende elementen, die geïntegreerd kunnen worden in één of meerdere documenten :

1° de kwaliteitsdoelstellingen;

2° de verantwoordelijkheden en bevoegdheden met betrekking tot kwaliteit van leidinggevend en uitvoerend personeel, inclusief personeel dat verificaties uitvoert;

3° het kwaliteitshandboek, zoals bepaald in § 2;

4° de documenten en registraties die nodig zijn om een doeltreffende planning, uitvoering en beheersing van de processen te bewerkstelligen.

§ 4. De onderneming voorziet, in het kader van het kwaliteitsbeheerssysteem, een systeem voor het beheer van haar documenten en registraties.

§ 5. De onderneming legt de processen voor de uitvoering van opdrachten vast en plant deze. De onderneming zorgt ervoor dat de processen beheerst verlopen.

sociales du pays en question. Lorsqu'un tel document n'est pas délivré dans le pays concerné, il peut être remplacé par une déclaration faite par l'entreprise devant une autorité judiciaire ou administrative, un notaire ou un organisme professionnel qualifié de ce pays.

§ 3. Si des travailleurs intérimaires sont employés pour cette fonction, l'entreprise met à la disposition de la Direction générale Transport aérien une copie du règlement de travail pour travailleurs intérimaires.

A la demande du Directeur général, l'entreprise met à la disposition de la Direction générale Transport aérien une attestation du Fonds social des Intérimaires de son bureau d'intérim, démontrant qu'elle n'est redevable d'aucun arriéré ou que le plan d'apurement est dûment respecté.

Si l'entreprise est établie à l'étranger, un document équivalent doit être mis à la disposition de la Direction générale Transport aérien, à la demande du Directeur général.

#### Comptes rendus d'incidents

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise informe la Direction générale Transport aérien des incidents en matière d'assistance en escale afin de :

1° diffuser les informations pertinentes concernant ces incidents à d'autres entreprises et organisations;

2° analyser les incidents critiques au niveau de la sécurité et pouvoir prendre les actions nécessaires pour améliorer la sécurité.

§ 2. Une description détaillée des incidents qui doivent être obligatoirement déclarés se trouve dans le Règlement relatif à la déclaration d'incidents.

§ 3. Les incidents déclarés à la Direction générale Transport aérien peuvent être enregistrés dans une banque de données en vue d'assurer un échange international d'informations.

§ 4. L'obligation de déclarer les incidents ne diminue en rien les tâches et responsabilités de l'entreprise. La responsabilité principale en matière de sécurité incombe toujours à l'entreprise concernée.

§ 5. L'entreprise ne prend pas de mesures qui entravent ou interdisent à ses travailleurs ou à des tiers d'établir des rapports d'incidents.

#### Système de gestion de la qualité

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise dispose d'un système de gestion de la qualité.

§ 2. L'entreprise dispose d'un manuel de qualité, faisant partie intégrante de son manuel d'exploitation, et le tient à jour.

Le manuel de qualité contient au minimum les informations suivantes :

1° la portée du système de gestion de la qualité;

2° la politique de la qualité;

3° les procédures du système de gestion de la qualité;

4° un plan de la qualité, qui détermine comment satisfaire aux exigences relatives aux prestations de services d'assistance en escale ou pour l'auto-assistance;

5° une référence à la documentation relative à la qualité, tel que visée au § 3.

§ 3. L'entreprise documente suffisamment le système de gestion de la qualité et le tient à jour.

La documentation de la qualité comporte au moins les éléments suivants, qui peuvent être intégrés dans un ou plusieurs documents :

1° les objectifs en matière de qualité;

2° les responsabilités et les compétences ayant trait à la qualité du personnel dirigeant et exécutant, y compris le personnel qui procède à des vérifications;

3° le manuel de qualité, tel que visé au § 2;

4° les documents et enregistrements qui sont nécessaires pour un planning, une exécution et une maîtrise efficaces des processus à réaliser.

§ 4. L'entreprise prévoit, dans le cadre du système de gestion de la qualité, un système pour la gestion de ses documents et enregistrements.

§ 5. L'entreprise définit les processus avant l'exécution de ses missions et les planifie. L'entreprise veille à ce que les processus soient maîtrisés lors de leur déroulement.

§ 6. De onderneming maakt haar kwaliteitsbeleid en kwaliteitsdoelstellingen aan iedere medewerker bekend. De kwaliteitsdoelstellingen zijn concreet en meetbaar, gebaseerd op de verwachtingen en noden van de gebruikers en op de overeenkomsten gesloten met de luchthavenuitbater ter regeling van de toepassing van de kwaliteitsnormen en -indicatoren van de diensten verbonden aan de uitbating van de luchthaveninstallaties.

De onderneming :

- 1° onderzoekt welke materiële middelen nodig zijn en aan welke voorwaarden deze middelen moeten voldoen;
- 2° stelt de nodige middelen ter beschikking;
- 3° wijst geschoold personeel aan voor het leidinggeven, het uitvoeren van het werk en de verificatiewerkzaamheden;
- 4° laat interne kwaliteitsaudits en kwaliteitscontroles op diensten in uitbesteding uitvoeren door geschoold personeel.

De directie van de onderneming :

- 1° beoordeelt periodiek het kwaliteitsbeheerssysteem;
- 2° registreert deze beoordeling;
- 3° voert zo nodig aanpassingen en verbeteringen van het systeem door;
- 4° voorziet communicatie over de doeltreffendheid van het kwaliteitsbeheerssysteem.

§ 7. De onderneming bepaalt welke middelen nodig zijn en zorgt ervoor dat deze middelen aanwezig zijn om :

- 1° het kwaliteitsbeheerssysteem in te voeren, te onderhouden en de doeltreffendheid ervan continu te verbeteren; en
- 2° de gebruikerstevredenheid te verhogen.

§ 8. De onderneming bepaalt de vereiste controles en metingen, met inbegrip van controle- en meetuitrusting, teneinde de conformiteit van het product of de dienst ten opzichte van de vastgestelde kwaliteitseisen na te gaan.

Producten of diensten met afwijkingen worden geïdentificeerd, geregistreerd, geëvalueerd, apart gehouden (indien praktisch uitvoerbaar) en een verdere bestemming gegeven.

§ 9. De onderneming :

- 1° behandelt klachten van gebruikers en interne tekortkomingen;
- 2° voert procedures in omtrent corrigerende en preventieve maatregelen;
- 3° verzekert zich ervan dat genomen corrigerende en preventieve maatregelen doeltreffend zijn;
- 4° legt relevante gegevens over genomen maatregelen ter beoordeling aan de directie voor.

§ 10. De volgende ondernemingen worden geacht zonder bijkomende formaliteiten te voldoen aan de bepalingen van dit artikel :

- 1° ondernemingen die ISO 9001 gecertificeerd zijn;
- 2° gebruikers die uitsluitend zelfafhandeling verrichten en over een kwaliteitsbeheerssysteem in het kader van hun AOC beschikken, waarbij de zelfafhandeling is inbegrepen;
- 3° verleners van grondafhandelingsdiensten die uitsluitend actief zijn in de categorie « lijnonderhoud » en over een kwaliteitsbeheerssysteem beschikken in het kader van een vergunning voor het onderhoud van luchtvaartuigen, waarbij de grondafhandelingsdiensten zijn inbegrepen.

#### Veiligheidsbeheerssysteem

**Art. 15.** § 1. De onderneming beschikt over een veiligheidsbeheerssysteem.

§ 2. De onderneming legt haar veiligheidsbeleid schriftelijk vast. Dit veiligheidsbeleid :

- 1° weerspiegelt het organisatorisch engagement van de onderneming voor wat betreft de veiligheid;
- 2° bevat een duidelijke verklaring over het verschaffen van de middelen die nodig zijn om het veiligheidsbeleid uit te voeren;
- 3° vermeldt de rapporteringsprocedures met betrekking tot veiligheid;
- 4° verduidelijkt onaanvaardbaar gedrag en voorwaarden waaronder disciplinaire maatregelen niet van toepassing zijn;
- 5° wordt door de verantwoordelijke directeur van de onderneming ondertekend;
- 6° wordt binnen de hele onderneming zichtbaar verspreid;

§ 6. L'entreprise communique sa politique et ses objectifs en matière de qualité à chaque collaborateur. Les objectifs en matière de qualité sont concrets et mesurables, être basés sur les attentes et les besoins des usagers et sur les accords conclus avec l'exploitant de l'aéroport en vue d'établir des règles d'application des normes et indicateurs de qualité des services liés à l'exploitation des installations aéroportuaires.

L'entreprise :

- 1° détermine quelles sont les moyens matériels nécessaires et à quelles conditions ces moyens doivent satisfaire;
- 2° met à disposition les moyens nécessaires;
- 3° désigne du personnel qualifié pour la direction, l'exécution du travail et les activités de vérification;
- 4° fait exécuter des audits et des contrôles qualité des services sous-traités par du personnel qualifié.

La direction de l'entreprise :

- 1° évalue périodiquement le système de gestion de la qualité;
- 2° enregistre cette évaluation;
- 3° si nécessaire effectue des adaptations et des améliorations au niveau du système;
- 4° assure la communication quant à l'efficacité du système de gestion de la qualité.

§ 7. L'entreprise détermine quels sont les moyens nécessaires et veille à ce que ces moyens soient disponibles afin de :

- 1° introduire le système de gestion de la qualité, l'entretenir et en améliorer continuellement l'efficacité; et
- 2° le rendre plus convivial pour l'utilisateur.

§ 8. L'entreprise détermine les contrôles et les mesures exigés, y compris le contrôle des équipements de mesure afin de vérifier la conformité du produit ou du service par rapport aux exigences de qualité définies.

Les produits et services présentant des écarts sont identifiés, enregistrés, évalués, tenus à l'écart (si réalisable en pratique) et destinés à un autre usage.

§ 9. L'entreprise :

- 1° traite les plaintes des usagers et les manquements internes;
- 2° introduit les procédures concernant des mesures correctives et préventives;
- 3° s'assure que les mesures correctives et préventives prises sont efficaces;
- 4° présente à la direction, en vue d'une évaluation, les données pertinentes concernant les mesures prises.

§ 10. Les entreprises suivantes sont considérées comme répondant aux critères du présent article, sans formalités supplémentaires :

- 1° les entreprises qui sont certifiées ISO 9001;
- 2° les usagers qui pratiquent exclusivement l'auto-assistance et qui disposent d'un système de gestion de la qualité dans le cadre de leur AOC, dans lequel l'auto-assistance est incluse;
- 3° les prestataires de services d'assistance en escale qui sont exclusivement actifs dans la catégorie « maintenance en ligne » et qui disposent d'un système de gestion de la qualité dans le cadre de leur licence pour la maintenance des aéronefs, et qui incluent les services d'assistance en escale.

#### Système de gestion de la sécurité

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise dispose d'un système de gestion de la sécurité.

§ 2. L'entreprise définit par écrit sa politique en matière de sécurité. Cette politique de sécurité :

- 1° reflète l'engagement organisationnel de l'entreprise en ce qui concerne la sécurité;
- 2° comporte une déclaration claire sur l'acquisition des moyens qui sont nécessaires pour exécuter la politique de sécurité;
- 3° mentionne les procédures pour les comptes rendus en matière de sécurité;
- 4° précise les comportements inacceptables et les conditions dans lesquelles des mesures disciplinaires ne sont pas applicables;
- 5° est signée par le directeur responsable de l'entreprise;
- 6° est diffusées de façon visible au sein de l'entreprise;

7° wordt regelmatig nagezien om ervoor te zorgen dat het relevant blijft en steeds passend is voor de onderneming.

§ 3. De onderneming :

1° duidt de eindverantwoordelijke voor het implementeren en het bijwerken van het veiligheidsbeheerssysteem aan;

2° bepaalt duidelijk de verantwoordelijkheden voor de veiligheid binnen de onderneming, en in het bijzonder de rechtstreekse verantwoordelijkheid van de hogere kaders voor de veiligheid;

3° legt de verantwoordelijkheden met betrekking tot de veiligheidsprestaties van het veiligheidsbeheerssysteem vast, zowel de verantwoordelijkheden van alle leden van de directie, ongeacht hun andere taken, als van de werknemers;

4° licht de verantwoordelijkheden, de toerekenbaarheid en de bevoegdheden op het gebied van veiligheid toe en verspreidt ze binnen de hele onderneming;

5° bepaalt de directieniveaus die de bevoegdheid hebben beslissingen te nemen over de toelaatbaarheid van een veiligheidsrisico.

§ 4. De onderneming ziet erop toe dat haar noodplannen doeltreffend afgestemd zijn op de noodplannen van andere organisaties waarmee zij in aanraking komt bij het uitoefenen van haar activiteiten.

§ 5. De onderneming stelt een uitvoeringsplan op voor het veiligheidsbeheerssysteem. Dit uitvoeringsplan bepaalt haar benadering van veiligheidsbeheer, die beantwoordt aan de veiligheidsdoelstellingen van de onderneming.

§ 6. De onderneming voorziet in een formele methode van veiligheidscommunicatie die het mogelijk maakt dat :

1° het personeel op de hoogte is van het veiligheidsbeheerssysteem, op het gepaste niveau in overeenstemming met hun functie;

2° veiligheidskritische informatie doorgegeven wordt;

3° uitgelegd wordt waarom specifieke veiligheidsmaatregelen genomen worden;

4° uitgelegd wordt waarom veiligheidsprocedures ingevoerd of gewijzigd worden.

**Art. 16.** § 1. De onderneming beschikt over een handboek van het veiligheidsbeheerssysteem, als onderdeel van haar exploitatiehandleiding, en werkt deze bij.

Het handboek van het veiligheidsbeheerssysteem bevat minimaal de volgende informatie :

1° de reikwijdte van het veiligheidsbeheerssysteem;

2° het veiligheidsbeleid;

3° de procedures van het veiligheidsbeheerssysteem, onder meer voor het bepalen van gevaren, het meten van veiligheidsprestaties, het uitvoeren van veiligheidsbeoordelingen en –audits en de veiligheidscommunicatie;

4° een verwijzing naar de veiligheidsdocumentatie, zoals bepaald in paragraaf 2.

§ 2. De onderneming documenteert het veiligheidsbeheerssysteem voldoende en werkt dit bij. De veiligheidsdocumentatie bevat minstens de volgende elementen, die geïntegreerd kunnen worden in één of meerdere documenten :

1° de veiligheidsdoelstellingen;

2° de verantwoordelijkheden en bevoegdheden voor de processen en de procedures van het veiligheidsbeheerssysteem;

3° het handboek van het veiligheidsbeheerssysteem, zoals bedoeld in paragraaf 1;

4° de processen van het veiligheidsbeheerssysteem;

5° de resultaten van het veiligheidsbeheerssysteem.

**Art. 17.** § 1. De onderneming beschikt over :

1° een bijgewerkte procedure om de gevaren te bepalen die met haar grondafhandelings-activiteiten zijn verbonden. De bepaling van de gevaren is gebaseerd op een combinatie van reactieve, proactieve en voorspellende methodes om veiligheidsgegevens te verzamelen;

2° een bijgewerkte procedure om de veiligheidsrisico's met betrekking tot de vastgestelde gevaren te kunnen analyseren, evalueren en beheren;

3° bijgewerkte methodes om haar veiligheidsprestaties te verifiëren en om de doeltreffendheid van de maatregelen om de veiligheidsrisico's te beheren, te valideren;

7° est régulièrement vérifiée afin de veiller à ce qu'elle reste pertinente et toujours adaptée à l'entreprise.

§ 3. L'entreprise :

1° désigne les responsables de l'implémentation et de la mise à jour du système de gestion de la sécurité;

2° définit clairement les responsabilités pour la sécurité au sein de l'entreprise, et plus particulièrement la responsabilité directe des cadres supérieurs en matière de sécurité;

3° définit les responsabilités ayant trait aux prestations de sécurité du système de gestion de la sécurité, tant les responsabilités de tous les membres de la direction, peu importe leurs autres tâches, que celles des travailleurs;

4° précise les responsabilités, l'imputabilité et les compétences dans le domaine de la sécurité et diffuse ces informations dans toute l'entreprise;

5° détermine les niveaux de direction qui ont le pouvoir de prendre des décisions sur l'admissibilité d'un risque en matière de sécurité.

§ 4. L'entreprise veille à ce que ses plans d'urgence soient efficaces harmonisés avec ceux des autres organisations avec lesquelles elle est en contact dans le cadre de ses activités.

§ 5. L'entreprise élabore un plan d'exécution pour le système de gestion de la sécurité. Le plan d'exécution détermine son approche de la gestion de la sécurité, qui répond aux objectifs de l'entreprise en matière de sécurité.

§ 6. L'entreprise prévoit une méthode formelle de communication en matière de sécurité, qui permet de :

1° mettre au courant le personnel du système de gestion de la sécurité, à un niveau adéquat par rapport à la fonction exercée;

2° transmettre les informations critiques en matière de sécurité;

3° expliquer pourquoi des mesures de sécurité spécifiques sont prises;

4° expliquer pourquoi des mesures de sécurité sont introduites ou modifiées.

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise dispose d'un manuel sur les systèmes de gestion de la sécurité, faisant partie intégrante de son manuel d'exploitation, et le tient à jour.

Le manuel sur les systèmes de gestion de la sécurité contient au minimum les informations suivantes :

1° la portée du système de gestion de la sécurité;

2° la politique de la sécurité;

3° les procédures du système de gestion de la sécurité, entre autres celles pour déterminer les dangers, mesurer les prestations dans le domaine de la sécurité, exécuter des évaluations et audits en matière de sécurité et communiquer les informations concernant la sécurité;

4° une référence à la documentation relative à la sécurité, tel que visée au paragraphe 2.

§ 2. L'entreprise documente suffisamment le système de gestion de la sécurité et le tient à jour. La documentation de la sécurité comporte au moins les éléments suivants, qui peuvent être intégrés dans un ou plusieurs documents :

1° les objectifs en matière de sécurité;

2° les responsabilités et compétences pour les processus et procédures du système de gestion de la sécurité;

3° le manuel du système de gestion de la sécurité, tel que visé au paragraphe 1<sup>er</sup>;

4° les processus du système de gestion de la sécurité;

5° les résultats du système de gestion de la sécurité.

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise dispose :

1° d'une procédure mise à jour pour déterminer les dangers liés à ses activités de l'assistance en escale. La détermination des dangers est basée sur la combinaison de méthodes réactives, proactives et prévisionnelles pour collecter les données relatives à la sécurité;

2° d'une procédure mise à jour pour pouvoir analyser, évaluer et gérer les risques de sécurité ayant trait aux dangers constatés;

3° de méthodes mises à jour pour vérifier les prestations en matière de sécurité et pour valider l'efficacité des mesures pour gérer les risques au niveau de la sécurité;

4° een bijgewerkte procedure waarmee de wijzigingen worden geïdentificeerd die een invloed kunnen hebben op het niveau van haar veiligheidsrisico's, en waarmee de veiligheidsrisico's die uit deze wijzigingen voortvloeien, worden bepaald en beheerd.

§ 2. De veiligheidsprestaties van de onderneming worden geverifieerd aan de hand van de door het veiligheidsbeheerssysteem opgestelde prestatie-indicatoren en -doelstellingen.

§ 3. De onderneming evalueert de procedures van zijn veiligheidsbeheerssysteem en volgt de doeltreffendheid ervan op om de globale prestaties van het veiligheidsbeheerssysteem continu te verbeteren.

**Art. 18.** De volgende ondernemingen worden geacht zonder bijkomende formaliteiten te voldoen aan de bepalingen van artikelen 15 tot 17 :

1° gebruikers die uitsluitend zelfafhandeling verrichten en over een veiligheidsbeheerssysteem in het kader van hun AOC beschikken, waarbij de zelfafhandeling tot de reikwijdte van het veiligheidsbeheerssysteem behoort;

2° verleners van grondafhandelingsdiensten die uitsluitend actief zijn in de categorie "lijnonderhoud" en over een veiligheidsbeheerssysteem beschikken in het kader van een vergunning voor het onderhoud van luchtvaartuigen, waarbij de grondafhandelingsdiensten tot de reikwijdte van het veiligheidsbeheerssysteem behoren.

#### Exploitatiehandleiding

**Art. 19.** § 1. De onderneming beschikt voor haar activiteiten op de luchthaven Brussel-Nationaal over een exploitatiehandleiding voor de relevante activiteiten.

§ 2. Deze exploitatiehandleiding bevat de volgende informatie :

1° organisatieschema, management, beschrijving van verantwoordelijkheden en taken, toerekenbaarheid;

2° het kwaliteitshandboek, zoals bepaald in art. 14, § 2;

3° het handboek van het veiligheidsbeheers-systeem, zoals bepaald in artikel 16;

4° de procedures voor beveiligingsbeheer;

5° standaard afhandelingsprocedures, inclusief coördinatie met gebruikers en de luchthavenuitbater, coördinatie van activiteiten en specifieke afhandelingsprocedures voor specifieke klanten.

§ 3. De exploitatiehandleiding is beschikbaar in een elektronische of een papieren versie.

Zij is zodanig samengesteld dat :

1° zij gemakkelijk kan bijgewerkt worden;

2° zij een systeem bevat om de geldigheid van de informatie en de aangebrachte wijzigingen aan te duiden, met inbegrip van een registratie van de revisies;

3° het proces van opmaak en nazicht vergemakkelijkt wordt.

§ 4. De exploitatiehandleiding wordt ter beschikking gesteld van alle betrokken personen en alle exemplaren worden bijgewerkt; op elk blad of bij elke informatie wordt vermeld op welke datum deze van toepassing werd.

§ 5. Een bijgewerkt exemplaar van de exploitatiehandleiding wordt ter beschikking gesteld van het Directoraat-generaal Luchtvaart. Op aanvraag zorgt de onderneming ervoor dat het Directoraat-generaal Luchtvaart dit exemplaar op een adres naar keuze van het Directoraat-generaal Luchtvaart kan raadplegen.

§ 6. De onderneming amendeert de exploitatiehandleiding, telkens en van zodra dit nodig is om de juistheid van de erin opgenomen inlichtingen te behouden.

§ 7. Ondernemingen die ISO 9001 gecertificeerd zijn, worden geacht zonder bijkomende formaliteiten te voldoen aan de bepalingen van artikel 19, §§ 3, 4 en 6.

#### Uitbesteding

**Art. 20.** § 1. Indien de onderneming beroep doet op een of meer onderaannemers, houdt de onderneming een register van haar onderaannemers bij. Dit register staat ter beschikking van het Directoraat-generaal Luchtvaart.

§ 2. De onderneming die een beroep doet op een of meer onderaannemers verzekert zich ervan dat haar dienstverlening of zelfafhandeling voldoet aan de criteria van dit besluit.

4° d'une procédure mise à jour permettant d'identifier les modifications pouvant avoir une influence au niveau de ses risques de sécurité et par laquelle les risques de sécurité qui découlent de ces modifications sont définis et gérés.

§ 2. Les prestations de l'entreprise en matière de sécurité seront vérifiées sur la base des indicateurs et objectifs définis pour les prestations par le système de gestion de la sécurité.

§ 3. L'entreprise évalue les procédures de son système de gestion de la sécurité et en assure le suivi afin d'améliorer continuellement les prestations globales du système de gestion de la sécurité.

**Art. 18.** Les entreprises suivantes sont considérées comme répondant aux critères des articles 15 à 17, sans formalités supplémentaires :

1° les usagers qui pratiquent exclusivement l'auto-assistance et qui disposent d'un système de gestion de la sécurité dans le cadre de leur AOC, dans lequel l'auto-assistance est incluse;

2° les prestataires de services d'assistance en escale qui sont exclusivement actifs dans la catégorie « maintenance en ligne » et qui disposent d'un système de gestion de la sécurité dans le cadre de leur licence pour la maintenance des aéronefs, et qui inclut les services d'assistance.

#### Manuel d'exploitation

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise dispose, pour ses activités à l'aéroport de Bruxelles-National, d'un manuel d'exploitation traitant des activités concernées.

§ 2. Ce manuel d'exploitation contient les informations suivantes :

1° le schéma d'organisation, le management, la description des tâches et responsabilités, l'imputabilité;

2° le manuel de qualité, tel que défini à l'art. 14, § 2;

3° le manuel du système de gestion de la sécurité, tel que défini à l'article 16;

4° les procédures pour la gestion de la sûreté;

5° les procédures de traitement standard, y compris la coordination entre les usagers et l'exploitant de l'aéroport, la coordination des activités et des procédures de traitement spécifiques pour des clients spécifiques.

§ 3. Le manuel d'exploitation est disponible sous une forme électronique ou dans une version en papier.

Il est conçu de manière à ce que :

1° il puisse être aisément mis à jour;

2° il contienne un système pour confirmer la validité des informations et des modifications apportées, y compris l'enregistrement des révisions;

3° les processus d'élaboration et de contrôle soient facilités.

§ 4. Le manuel d'exploitation est mis à la disposition de toutes les personnes concernées et tous les exemplaires sont mis à jour, avec l'indication, à chaque page ou à chaque information, à quelle date cette modification est devenue applicable.

§ 5. Un exemplaire mis à jour du manuel d'exploitation est mis à la disposition de la Direction générale Transport aérien. À la demande de la Direction générale Transport aérien, l'entreprise veille à ce que celle-ci puisse consulter cet exemplaire à une adresse au choix de la Direction générale Transport aérien.

§ 6. L'entreprise amende son manuel d'exploitation aussitôt que c'est nécessaire pour assurer l'exactitude des informations qui y sont reprises.

§ 7. Sont considérées comme répondant aux dispositions de l'article 19, §§ 3, 4 et 6, sans formalités supplémentaires, les entreprises certifiées ISO 9001.

#### Sous-traitance

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. Si l'entreprise fait appel à un ou plusieurs sous-traitants, l'entreprise tient un registre de ses sous-traitants. Ce registre est tenu à la disposition à la Direction générale Transport aérien.

§ 2. L'entreprise qui fait appel à un ou plusieurs sous-traitants s'assure que leur prestation de service ou auto-assistance satisfait aux critères du présent arrêté.



## Intrekking en schorsing van de erkenning

**Art. 21.** § 1. De Directeur-generaal kan een erkenning intrekken of schorsen als de onderneming om redenen die haar zijn aan te rekenen :

1° duidelijk niet langer voldoet aan de criteria vermeld in artikel 5, § 1 van dit besluit; of

2° ter kwader trouw verkeerde informatie heeft verstrekt waardoor een juiste voorstelling van de feiten onmogelijk wordt gemaakt; of

3° de activiteiten, vermeld in de erkenning, niet heeft opgestart binnen een periode van twaalf maanden na het verkrijgen van een erkenning; of

4° haar activiteiten gedurende meer dan twaalf maanden heeft gestaakt.

§ 2. De Directeur-generaal deelt het voornemen tot intrekking of schorsing van een erkenning en de redenen daartoe per aangetekende brief met ontvangstbewijs mee aan de onderneming. Een kopie van deze brief wordt naar de luchthavenuitbater gestuurd.

Binnen een termijn van 15 werkdagen na de datum van ontvangst van deze brief, kan de onderneming gemotiveerd bezwaar aantekenen bij de Directeur-generaal.

De Directeur-generaal neemt een beslissing betreffende de intrekking of schorsing binnen een termijn van 20 werkdagen, die ingaat na verloop van de termijn van 15 werkdagen vermeld in het vorige lid. De onderneming wordt per aangetekende brief met ontvangstbewijs op de hoogte gesteld van deze beslissing. De Directeur-generaal bepaalt de voorwaarden van intrekking of schorsing, waaronder begrepen doch niet gelimiteerd de termijn waarbinnen de intrekking of schorsing effectief wordt. Een kopie van deze beslissing wordt naar de luchthavenuitbater gestuurd.

De Directeur-generaal houdt bij de bepaling van de termijn waarbinnen de intrekking of schorsing effectief wordt, rekening met de continuïteit van de diensten.

§ 3. In afwijking van de bepalingen in paragraaf 2, kan de Directeur-generaal de erkenning met onmiddellijke ingang schorsen indien dit omwille van de veiligheid vereist is. De onderneming wordt per aangetekende brief met ontvangstbewijs op de hoogte gesteld van deze beslissing en de redenen daartoe. Een kopie van deze beslissing wordt naar de luchthavenuitbater gestuurd.

## Wijziging van de erkenning

**Art. 22.** § 1. De onderneming waakt erover dat de gegevens op haar erkenning te allen tijde juist zijn. Als één of meerdere gegevens vermeld op de erkenning niet langer juist zijn, vraagt de houder van de erkenning onverwijld een wijziging van de erkenning aan bij de Directeur-generaal.

De onderneming stelt het Directoraat-generaal Luchtvaart onmiddellijk in kennis van :

1° ingrijpende wijzigingen in de omvang van haar activiteiten;

2° eventuele insolventieprocedures die tegen de onderneming zijn opgestart.

§ 2. De Directeur-generaal kan de erkenning wijzigen indien voldaan is aan de bepalingen van dit besluit.

## Overgangsbepalingen

**Art. 23.** Een onderneming die, op het moment dat dit besluit van kracht wordt, reeds actief is in deze categorieën grondafhandelingsdiensten op de luchthaven Brussel-Nationaal, dient binnen de 6 maanden nadat dit besluit van kracht wordt, een aanvraag tot erkenning in, overeenkomstig artikel 3.

Voor deze aanvragen neemt de Directeur-generaal, in afwijking op artikel 5, § 4, ten laatste 6 maanden na de aanvraag bedoeld in het eerste lid een beslissing.

## Inwerkingtreding

**Art. 24.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 19 november 2014.

De Minister van Mobiliteit,  
Mevr. J. GALANT

## Retrait et suspension de l'agrément

**Art. 21.** § 1<sup>er</sup>. Le Directeur général peut retirer ou suspendre un agrément lorsque l'entreprise, pour des motifs qui lui sont imputables :

1° ne remplit manifestement plus les critères repris à l'article 5, § 1<sup>er</sup> du présent arrêté; ou

2° a, de mauvaise foi, communiqué des informations inexactes empêchant ainsi de se faire une idée exacte des faits; ou

3° n'a pas commencé les activités mentionnées dans l'agrément dans les douze mois qui suivent la délivrance de l'agrément; ou

4° a interrompu ses activités durant plus de douze mois.

§ 2. Le Directeur général communique son intention de retrait ou de suspension d'un agrément et les motifs de celui-ci par lettre recommandée avec accusé de réception à l'entreprise. Une copie de cette lettre est envoyée à l'exploitant de l'aéroport.

Dans un délai de 15 jours ouvrables après la date de réception de cette lettre, l'entreprise peut notifier ses objections motivées au Directeur général.

Le Directeur général prend une décision concernant le retrait ou la suspension dans un délai de 20 jours ouvrables qui débute à l'expiration du délai de 15 jours ouvrables repris à l'alinéa précédent. L'entreprise est informée de cette décision par lettre recommandée avec accusé de réception. Le Directeur général définit les conditions du retrait ou de la suspension, y compris mais non exclusivement le délai à partir duquel le retrait ou la suspension deviendra effectif. Une copie de cette décision est envoyée à l'exploitant de l'aéroport.

Lors de la détermination du délai à partir duquel le retrait ou la suspension deviendra effectif, le Directeur général tient compte de la continuité des services.

§ 3. Par dérogation aux dispositions du paragraphe 2, le Directeur général peut suspendre l'agrément avec effet immédiat si des raisons de sécurité l'exigent. L'entreprise est informée de cette décision et des motifs par lettre recommandée avec accusé de réception. Une copie de cette décision est envoyée à l'exploitant de l'aéroport.

## Modification de l'agrément

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise veille à ce que les données figurant sur son agrément soient correctes à tout moment. Si une ou plusieurs données figurant sur l'agrément ont cessé d'être correctes, le titulaire de l'agrément demande sans délai une modification de l'agrément auprès du Directeur général.

L'entreprise informe immédiatement le Directeur général de :

1° modifications substantielles dans le volume de ses activités;

2° d'éventuelles procédures d'insolvabilité prises à l'encontre de l'entreprise.

§ 2. Le Directeur général peut modifier l'agrément si les dispositions du présent arrêté sont respectées.

## Dispositions transitoires

**Art. 23.** Une entreprise qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, était déjà active dans ces catégories de service d'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National introduit une demande d'agrément, conformément à l'article 3, dans les 6 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Pour ces demandes, le Directeur général, par dérogation à l'article 5, § 4, prend une décision au plus tard 6 mois après la demande visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

## Entrée en vigueur

**Art. 24.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 novembre 2014.

La Ministre de la Mobilité,  
Mme J. GALANT



## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14893]

19 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit betreffende de goedkeuring van het onderhoudsprogramma van het rollend en essentieel materieel en keuringsvoorwaarden voor rollend materieel op de luchthaven Brussel-Nationaal

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 27 juni 1937, houdende herziening van de wet van 19 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, artikel 5, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 2010 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthaven Brussel-Nationaal, artikelen 13 en 14 § 4;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financien gegeven op 13 januari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting d.d. 18 februari 2014;

Gelet op advies 55.266/4 van de Raad van State, gegeven op 5 maart 2014 en advies 56.681/4 van de Raad van State, gegeven op 15 oktober 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Definities

**Artikel 1.** Behalve de definities bedoeld in artikel 2 van het Koninklijk Besluit van 6 november 2010 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthaven Brussel-Nationaal, wordt voor de toepassing van dit besluit verstaan onder :

1° *aanvraag* : de aanvraag tot goedkeuring van een onderhoudsprogramma voor rollend en essentieel materieel;

2° *essentieel materieel* : materieel dat essentieel is voor de verlening van grondafhandelingsdiensten, zoals bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 6 november 2010 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthaven Brussel-Nationaal;

3° *fabrikant* : merkleverancier van rollend of essentieel materieel;

4° *ingeschreven voertuig* : voertuig ingeschreven bij de Directie Inschrijvingen van Voertuigen (D.I.V.) van de FOD Mobiliteit en Vervoer, onderworpen aan de autokeuring en toegelaten op de openbare weg;

5° *keuringsbewijs* : eindrapport van de technische controle dat een overzicht van eventuele vastgestelde gebreken en tekortkomingen bevat;

6° *koninklijk besluit van 6 november 2010* : het koninklijk besluit van 6 november 2010 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthaven Brussel-Nationaal;

7° *materieelgroep* : groep van hetzelfde type van essentieel of rollend materieel gebruikt voor grondafhandeling;

8° *niet-ingeschreven voertuig* : voertuig niet ingeschreven bij de Directie Inschrijvingen van Voertuigen (D.I.V.) van de FOD Mobiliteit en Vervoer en niet toegelaten op de openbare weg;

9° *OEM (afkorting voor "Original Equipment Manufacturer")* : een bedrijf dat producten levert te behoefte van een merkleverancier of eindgebruiker van rollend of essentieel materieel;

10° *onderhoudsprogramma* : geheel van onderhouds-, inspectie- en keuringsactiviteiten dat als doel heeft de functionaliteit en de veiligheid van het materieel te behouden en te garanderen;

11° *onderneming* : een verlener van grondafhandelingsdiensten of een gebruiker die zelfafhandeling verricht;

12° *vaststelling* : een gebrek aan naleving van dit besluit dat tegen een vastgestelde datum (correctiedatum) moet gecorrigeerd worden door de onderneming.

Voorwerp

Art. 2. Dit besluit stelt :

1° de eisen met betrekking tot de goedkeuring van het onderhoudsprogramma van het essentieel en rollend materieel;

2° de voorwaarden qua keuring, onderhoud en periodieke inspectie, voor het rollend materieel gebruikt voor grondafhandelingsdiensten; en

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14893]

19 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel relatif à l'approbation du programme d'entretien du matériel roulant et du matériel essentiel, ainsi qu'aux conditions de contrôle technique du matériel roulant sur l'aéroport de Bruxelles-National

La Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, l'article 5, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National, les articles 13 et 14, § 4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 janvier 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 février 2014;

Vu l'avis 55.266/4 du Conseil d'Etat donné le 5 mars 2014 et l'avis 56.681/4 du Conseil d'Etat donné le 15 octobre 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Outre les définitions visées à l'article 2 de l'arrêté royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National, pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° *demande* : la demande d'approbation d'un programme d'entretien pour le matériel roulant et le matériel essentiel;

2° *matériel essentiel* : le matériel qui est essentiel à la prestation de services d'assistance en escale, tel que visé à l'article 13 de l'arrêté royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National;

3° *fabricant* : le fournisseur de marque de matériel roulant ou de matériel essentiel;

4° *véhicule immatriculé* : un véhicule immatriculé auprès de la Direction Immatriculation des véhicules (D.I.V.) du SPF Mobilité et Transports, soumis au contrôle technique et autorisé à circuler sur la voie publique;

5° *certificat de contrôle technique* : le rapport final du contrôle technique reprenant le relevé des éventuels défauts ou manquements constatés;

6° *arrêté royal du 6 novembre 2010* : l'arrêté royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National;

7° *groupe de matériel* : groupe du même type de matériel essentiel ou roulant utilisé pour les services d'assistance en escale;

8° *véhicule non immatriculé* : un véhicule qui n'est pas immatriculé auprès de la Direction Immatriculation des véhicules (D.I.V.) du SPF Mobilité et Transports, et qui n'est pas autorisé à circuler sur la voie publique;

9° *OEM (abréviation pour « Original Equipment Manufacturer »)* : une entreprise qui livre des produits à un fournisseur de marque ou un utilisateur final de matériel roulant ou de matériel essentiel;

10° *programme d'entretien* : l'ensemble des activités d'entretien, d'inspection et de contrôle technique qui ont pour objectif de maintenir et de garantir la fonctionnalité et la sécurité du matériel;

11° *entreprise* : un prestataire de services d'assistance en escale ou un usager qui pratique l'auto-assistance en escale;

12° *constatation* : un défaut de conformité avec le présent arrêté qui doit être corrigé par l'entreprise pour la date fixée (date de correction).

Objet

Art. 2. Le présent arrêté détermine :

1° les exigences relatives à l'approbation du programme d'entretien du matériel essentiel et du matériel roulant;

2° les conditions de contrôle technique, d'entretien et d'inspection périodique pour le matériel roulant utilisé pour l'assistance en escale; et

3° de modaliteiten voor de goedkeuring van het onderhoudsprogramma door de Directeur-generaal vast.

#### Toepassingsgebied

**Art. 3.** Dit besluit is van toepassing op het rollend en essentieel materieel die gebruikt worden voor het verlenen van grondafhandelingsdiensten op de luchthaven Brussel-Nationaal.

#### Aanvraagprocedure

**Art. 4. § 1.** Gebruikers die zelfafhandeling verrichten en verleners van grondafhandelingsdiensten leggen aan de Directeur-generaal een onderhoudsprogramma van het rollend materieel ter goedkeuring voor en voldoen aan de keuringsvoorwaarden.

Verleners van grondafhandelingsdiensten leggen aan de Directeur-generaal een onderhoudsprogramma van het essentieel materieel ter goedkeuring voor.

§ 2. De onderneming dient een aanvraag tot een goedkeuring van een onderhoudsprogramma in bij de Directeur-generaal, in de door hem bepaalde vorm.

§ 3. Het Directoraat-generaal Luchtvaart zal pas overgaan tot de beoordeling van de aanvraag na ontvangst van alle documenten die moeten worden ingediend ter staving van de aanvraag.

#### Toezicht

**Art. 5. § 1.** Het Directoraat-generaal Luchtvaart voert ter beoordeling van de aanvraag en tijdens de geldigheidsduur van de goedkeuring, telkens zij dit nodig acht, bij de onderneming audits, controles en inspecties uit.

Bij het vastleggen van het auditprogramma kan het Directoraat-generaal Luchtvaart rekening houden met reeds bestaande interne en externe audit- en controlewerkzaamheden.

§ 2. Audits, controles en inspecties kunnen zowel aangekondigd als onaangekondigd plaatsvinden.

Indien de data en de reikwijdte van audits, controles en inspecties minimaal 14 dagen op voorhand aangekondigd worden, zorgt de onderneming ervoor dat de vereiste personen of functies beschikbaar zijn tijdens de audit, controle of inspectie.

§ 3. In het auditrapport zullen de eventuele vaststellingen en opmerkingen vermeld worden.

Indien de onderneming niet akkoord gaat met een vaststelling of opmerking, tekent zij binnen een termijn van 10 werkdagen na het ontvangst van het auditrapport gemotiveerd bezwaar aan bij de Directeur-generaal.

§ 4. De onderneming stelt een plan met correctieve acties op, waarin voor elke vaststelling een uiterlijke correctiedatum en voor elke opmerking een uiterlijke antwoorddatum bepaald wordt.

Binnen de 15 werkdagen na ontvangst van het auditrapport bezorgt de onderneming een voorstel van bijgewerkt plan met correctieve acties aan de Directeur-generaal.

De Directeur-generaal kan dit voorstel aanvaarden of afwijzen. Als hij dit voorstel afwijst, kan de Directeur-generaal zelf voor één of meerdere vaststellingen of opmerkingen de uiterlijke correctie- of antwoorddata bepalen.

#### Goedkeuring

**Art. 6. § 1.** De Directeur-generaal keurt een onderhoudsprogramma goed als het voldoet aan de criteria vermeld in dit besluit.

§ 2. Indien de onderneming niet voldoet aan één of meerdere criteria vermeld in dit besluit, neemt zij deze op in haar plan met correctieve acties.

Het onderhoudsprogramma kan enkel goedgekeurd worden indien de onderneming de uiterlijke correctie- en antwoorddata vermeld in het door de Directeur-generaal aanvaarde plan met correctieve acties, respecteert.

§ 3. De Directeur-generaal neemt ten laatste 4 maanden na het indienen van de aanvraag bedoeld in artikel 4 terzake een beslissing.

§ 4. De goedkeuring wordt voor een onbepaalde duur afgeleverd.

§ 5. De Directeur-generaal kan de goedkeuring intrekken of schorsen als de onderneming om redenen die haar aan te rekenen zijn duidelijk niet langer voldoet aan de criteria vermeld in dit besluit.

3° les modalités d'approbation du programme d'entretien par le Directeur général.

#### Champ d'application

**Art. 3.** Le présent arrêté est d'application pour le matériel essentiel et le matériel roulant qui sont utilisés dans le cadre de la prestation de services d'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National.

#### Procédure de demande

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Les usagers qui pratiquent l'auto-assistance en escale et les prestataires de services d'assistance en escale soumettent à l'approbation du Directeur général un programme d'entretien du matériel roulant et satisfont aux conditions d'inspection.

Les prestataires de services d'assistance en escale soumettent un programme d'entretien du matériel essentiel à l'approbation du Directeur général.

§ 2. L'entreprise introduit une demande d'approbation pour un programme d'entretien auprès du Directeur général sous la forme qu'il détermine.

§ 3. La Direction générale Transport aérien ne procédera à l'évaluation de la demande qu'après avoir reçu l'ensemble des documents requis dans le cadre d'une telle demande.

#### Supervision

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** La Direction générale Transport aérien effectue des audits, des contrôles et des inspections dans l'entreprise dans le but d'évaluer la demande et, pendant la durée de validité de l'approbation, à chaque fois qu'elle le jugera nécessaire par la suite.

Lors de la fixation du programme d'audit, la Direction générale Transport aérien tiendra compte des activités d'audit interne, d'audit externe et de contrôle qui existent déjà.

§ 2. Les audits, contrôles et inspections peuvent être annoncés ou peuvent avoir lieu à l'improviste.

Si les dates et la portée des audits, contrôles ou inspections sont annoncées au moins 14 jours à l'avance, l'entreprise veillera à ce que les personnes ou les fonctions requises soient disponibles lors de l'audit, du contrôle ou de l'inspection.

§ 3. Les éventuelles constatations et remarques seront mentionnées dans le rapport d'audit.

Si l'entreprise n'est pas d'accord avec une constatation ou une remarque, elle notifie ses objections motivées dans un délai de 10 jours ouvrables après la réception du rapport d'audit au Directeur général.

§ 4. L'entreprise rédige un plan d'actions correctives précisant pour chaque constatation une date limite de correction et pour chaque remarque une date de réponse.

Dans les 15 jours ouvrables suivant la réception du rapport d'audit, l'entreprise communique une proposition de plan d'actions correctives mis à jour au Directeur général.

Le Directeur général peut accepter ou rejeter cette proposition. Si le Directeur général rejette cette proposition, il peut fixer lui-même une date limite de correction ou de réponse pour une ou plusieurs constatations ou remarques.

#### Approbation

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** Le Directeur général approuve le programme d'entretien si celui-ci satisfait aux critères du présent arrêté.

§ 2. Si l'entreprise ne satisfait pas à un ou plusieurs critères du présent arrêté, elle les reprend dans son plan d'actions correctives.

Le programme d'entretien ne peut être approuvé que si l'entreprise respecte les dates limites de correction et de réponse indiquées dans le plan d'actions correctives accepté par le Directeur général.

§ 3. Le Directeur général prend une décision en la matière au plus tard 4 mois après l'introduction de la demande visée à l'article 4.

§ 4. L'approbation est délivrée pour une durée indéterminée.

§ 5. Le Directeur général peut retirer ou suspendre l'approbation si l'entreprise ne satisfait manifestement plus, pour des motifs qui lui sont imputables, aux critères du présent arrêté.

## Inventaris essentieel en rollend materieel

**Art. 7. § 1.** De onderneming houdt een bijgewerkte gedetailleerde inventaris ter beschikking van het Directoraat-generaal Luchtvaart van :

- 1° het essentieel materieel;
- 2° het rollend materieel.

§ 2. De gedetailleerde inventaris van het essentieel en rollend materieel, gebruikt voor grondafhandeling, vermeldt minstens volgende gegevens :

- 1° voor elke materieelgroep een beknopte systeem- en operationele beschrijving en een overzicht van de geldende normen, standaarden en richtlijnen;
- 2° voor elke eenheid binnen een materieelgroep een type nummer, een uniek identificatienummer (serienummer of chassisnummer), fabrikantbepaling, indienstellingsdatum.

## Onderhoudsprogramma essentieel en rollend materieel.

**Art. 8. § 1.** Voor het essentieel en rollend materieel legt de onderneming, overeenkomstig artikel 4, een onderhoudsprogramma ter goedkeuring voor aan de Directeur-generaal.

§ 2. Het onderhoudsprogramma toont aan dat de onderneming :

- 1° over een adequate onderhouds-, inspectie- en keuringsorganisatie beschikt;
- 2° over een hiermee verband houdende kwaliteitsorganisatie beschikt;
- 3° voldoet aan de opleidingsprogramma's met betrekking tot onderhoud, inspectie en keuring;
- 4° haar essentieel en rollend materieel adequaat onderhoudt, inspecteert en keurt.

§ 3. De onderneming dient een handboek in dat minstens de volgende gegevens bevat :

- 1° algemene informatie, ondermeer :
  - a) de contactgegevens van de personen en de diensten die verantwoordelijk zijn voor het essentieel en rollend materieel;
  - b) een organogram en een beschrijving van de verantwoordelijkheden van de onder 1°, a) bedoelde personen en diensten;
- 2° takenhandboek, zoals bepaald in artikel 9;
- 3° beschrijving van het plannings- en opvolgsysteem, zoals bepaald in artikel 10.

§ 4. Het handboek bedoeld in paragraaf 3 is beschikbaar in een elektronische of papieren versie.

Het is zodanig samengesteld dat :

- 1° het gemakkelijk kan bijgewerkt worden;
- 2° het een systeem bevat om de geldigheid van de informatie en de aangebrachte wijzigingen aan te duiden;
- 3° het proces van opmaak, nazicht en aanvaarding vergemakkelijkt wordt.

§ 5. De onderneming maakt enkel gebruik van essentieel of rollend materieel dat onderhoudt, geïnspecteerd, en voor gebruik vrijgegeven is door een onderhouds- en inspectieafdeling.

§ 6. Voor elk nieuw rollend of essentieel materieel of aanpassing van dit materieel maakt de onderneming een analyse van het onderhoudsprogramma en, indien nodig, reviseert de onderneming dit programma.

§ 7. Het kwaliteitssysteem met betrekking tot het onderhoudsprogramma van het rollend en essentieel materieel omvat minstens de volgende functies :

- 1° intern toezicht op de onderhouds-, inspectie- en keuringsactiviteiten, opdat deze gebeuren zoals voorgeschreven;
- 2° toezicht op de onderhouds-, inspectie-, en keuringsactiviteiten uitgevoerd door derden opdat dit uitgevoerd wordt volgens het onderhoudsprogramma.

§ 8. De onderneming houdt een lijst bij met contactgegevens van alle organisaties die onderhouds-, inspecties en keuringen leveren aan de onderneming.

§ 9. Het Directoraat-generaal Luchtvaart kan rapporten van kwaliteitsaudits van de onderneming opvragen om deze te onderzoeken en als referentie te gebruiken in haar rapporten.

## Inventaire du matériel essentiel et du matériel roulant

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'entreprise tient à la disposition de la Direction générale Transport aérien un inventaire détaillé tenu à jour :

- 1° du matériel essentiel;
- 2° du matériel roulant.

§ 2. L'inventaire détaillé du matériel essentiel et du matériel roulant utilisé dans le cadre de l'assistance en escale reprend au moins les éléments suivants :

- 1° pour chaque groupe de matériel, une description succincte et opérationnelle du système ainsi qu'un relevé des normes, des standards et des directives en vigueur;
- 2° pour chaque unité dans un groupe de matériel, un numéro de type, un numéro d'identification unique (numéro de série ou de châssis), l'indication du fabricant, la date de mise en service.

## Programme d'entretien du matériel essentiel et du matériel roulant.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** Pour le matériel essentiel et le matériel roulant, l'entreprise soumet un programme d'entretien à l'approbation du Directeur général conformément à l'article 4.

§ 2. Le programme d'entretien démontre que l'entreprise :

- 1° dispose d'une organisation adéquate en ce qui concerne l'entretien, l'inspection et le contrôle technique;
- 2° dispose d'une organisation de la qualité en rapport avec ces activités;
- 3° satisfait aux programmes de formation relatifs à l'entretien, l'inspection et le contrôle technique;
- 4° entretient, inspecte et contrôle son matériel essentiel et son matériel roulant de manière adéquate.

§ 3. L'entreprise dispose d'un manuel qui contient au moins les éléments suivants :

- 1° des informations générales, notamment :
  - a) les coordonnées des personnes et des services responsables du matériel essentiel et du matériel roulant;
  - b) un organigramme et une description des responsabilités des personnes et des services visés au point 1°, a);
- 2° un manuel des tâches tel que défini à l'article 9;
- 3° une description du système de planning et de suivi, tels que définis à l'article 10.

§ 4. Le manuel visé au paragraphe 3 est disponible en version électronique ou papier.

Il est conçu de manière à ce que :

- 1° il puisse être aisément mis à jour;
- 2° il comprenne un système permettant d'indiquer la validité des informations et des modifications apportées;
- 3° les processus d'élaboration, de vérification et d'acceptation soient facilités.

§ 5. L'entreprise utilise uniquement le matériel essentiel ou le matériel roulant qui est entretenu, inspecté et autorisé à être utilisé par une division d'entretien ou d'inspection.

§ 6. Pour tout nouveau matériel roulant ou matériel essentiel ou toute adaptation de ce matériel, l'entreprise fait une analyse du programme d'entretien et l'entreprise révisé, si nécessaire, ce programme.

§ 7. Le système qualité relatif au programme d'entretien du matériel roulant ou du matériel essentiel comprend au moins les fonctions suivantes :

- 1° supervision interne des activités d'entretien, d'inspection et de contrôle technique afin qu'elles aient lieu comme prescrit;
- 2° supervision des activités d'entretien, d'inspection et de contrôle technique effectuées par des tiers afin que celles-ci soient effectuées conformément au programme d'entretien.

§ 8. L'entreprise tient à jour une liste avec les coordonnées de tous les organismes qui fournissent des prestations d'entretien, d'inspection et de contrôle technique à l'entreprise.

§ 9. La Direction générale Transport aérien peut demander les rapports d'audit qualité de l'entreprise afin de les examiner et d'y faire référence dans ses rapports.

§ 10. Binnen het onderhoudsmanagement toont de onderneming aan wie verantwoordelijk is voor het beheer van de technische documentatie en wisselstukken en geeft een beschrijving weer van beide processen.

#### Takenhandboek

**Art. 9. § 1.** De onderneming stelt een takenhandboek op dat alle onderhouds-, inspectie- en keuringstaken van toepassing op rollend en/of essentieel materieel, de componenten ervan en geassocieerde systemen en installaties beschrijft.

§ 2. Voor iedere materiaalgroep bevat het takenhandboek minstens de volgende gegevens :

1° onderhouds-, inspectie- en keuringstaken voorgeschreven door de fabrikant verantwoordelijk voor de eindmontage;

2° onderhouds-, inspectie- en keuringstaken voorgeschreven door de OEM;

3° onderhouds-, inspectie- en keuringstaken voortvloeiend uit modificaties en reparaties;

4° wettelijke bepalingen, normen, richtlijnen en daaruit voortvloeiende onderhouds-, inspectie- en keuringstaken;

5° bijkomende onderhouds-, inspectie- en keuringstaken.

§ 3. Elke onderhouds-, inspectie- en keuringstaak of elke groep van samenvallende taken (op basis van het interval) heeft een uniek taaknummer en wordt beschreven door :

1° een taaktype;

2° een taakbeschrijving;

3° een onderhoudsinterval;

4° een doelgroep;

5° gerelateerde taakkaartreferentie;

6° brongegevens.

§ 4. Onverminderd de welzijnswetgeving, zijn de onderhouds-, inspectie- en keuringstaken en -intervallen gelijk aan of strenger dan deze voorgeschreven door de wetgeving.

§ 5. De onderhouds-, en inspectietaken en -intervallen zijn standaard gelijk aan deze bepaald door de fabrikant of OEM.

Afwijkingen van onderhouds- of inspectietaken en/of -intervallen bedoeld in het eerste lid zijn toegelaten mits verantwoording in het dossier en in zover de afwijkingen geen negatieve impact hebben op de veiligheid en kwaliteit.

§ 6. Elke taak vermeldt duidelijk het materieel waarop het betrekking heeft en is direct gelinkt aan het identificatienummer van het materieel.

§ 7. Indien bepaalde taken, op basis van een analyse door de onderneming, niet van toepassing zijn voor een bepaald type van materieel, wordt dit vermeld in het takenhandboek.

§ 8. De onderneming neemt een duidelijke procesbeschrijving op in haar onderhoudsprogramma die de opvolging weergeeft van ondersteunende documenten, handboeken, richtlijnen, wettelijke bepalingen, aanpassingen afkomstig van de fabrikant, OEM en bevoegde overheden.

§ 9. Onverminderd elke richtlijn die een overheidsinstantie zou kunnen uitvaardigen, onderhoudt en inspecteert de onderneming haar rollend en essentieel materieel overeenkomstig het takenhandboek.

#### Plannings- en opvolgsysteem

**Art. 10. § 1.** Het planningsysteem voor de onderhouds- en inspectie taakkaarten en keuringsrapporten van het rollend en essentieel materieel, bestaat, ook in geval van uitbesteding, uit de volgende procedures :

1° procedure voor het opstellen van een onderhouds-, inspectie- en keuringsplanning;

2° procedure voor het melden en oplijsten van defecten en gerelateerde corrigerende acties;

3° procedure voor het opvolgen van alle onopgeloste defecten;

4° procedure voor het beheren van afspraken en instructies met het oog op een correctie van de defecten.

§ 2. Het opvolgsysteem heeft minstens, ook in geval van uitbesteding, betrekking op de volgende types documenten :

1° de taakkaarten;

§ 10. Dans le cadre de sa gestion de l'entretien, l'entreprise indique qui est responsable de la gestion de la documentation technique et des pièces de rechange, et donne une description de ces deux processus.

#### Manuel des tâches

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** L'entreprise rédige un manuel des tâches décrivant l'ensemble des tâches d'entretien, d'inspection et de contrôle applicables au matériel roulant et/ou au matériel essentiel, à leurs composants, aux systèmes et aux installations associées.

§ 2. Pour chaque groupe de matériel, le manuel des tâches comprend au minimum les éléments suivants :

1° les tâches d'entretien, d'inspection et de contrôle prescrites par le fabricant responsable du montage final;

2° les tâches d'entretien, d'inspection et de contrôle prescrites par l'OEM;

3° les tâches d'entretien, d'inspection et de contrôle qui découlent de modifications et réparations;

4° les dispositions légales, les normes, les directives et les tâches d'entretien, d'inspection et de contrôle technique qui en découlent;

5° les tâches complémentaires d'entretien, d'inspection et de contrôle.

§ 3. Toute tâche d'entretien, d'inspection et de contrôle ou tout groupe de tâches simultanées (sur la base de l'intervalle) dispose d'un numéro de tâche unique et est décrit par :

1° un type de tâche;

2° une description de tâche;

3° un intervalle d'entretien;

4° un groupe cible;

5° en relation avec une référence de fiche de tâche;

6° une source de données.

§ 4. Sans préjudice de la législation en matière de bien-être au travail, les tâches d'entretien, d'inspection et de contrôle ainsi que les intervalles sont identiques ou plus sévères que ceux prescrits par la réglementation.

§ 5. Les tâches d'entretien et d'inspection ainsi que les intervalles sont identiques aux normes fixées par le fabricant ou l'OEM.

Les dérogations aux tâches d'entretien ou d'inspection et/ou aux intervalles visées au premier alinéa ne sont autorisées que moyennant justification dans le dossier et pour autant que ces dérogations n'aient pas un impact négatif sur la sécurité et la qualité.

§ 6. Chaque tâche indique clairement le matériel auquel elle se rapporte et est directement liée au numéro d'identification du matériel.

§ 7. Si sur la base d'une analyse menée par l'entreprise, certaines tâches ne sont pas applicables à un type particulier de matériel, cela est indiqué dans le manuel de tâches.

§ 8. L'entreprise reprend, dans son programme d'entretien, une description de processus explicite relative au suivi des documents justificatifs, des manuels, des directives, des dispositions légales, des adaptations émanant du fabricant, de l'OEM et des autorités compétentes.

§ 9. Sous réserve de toute directive qu'une autorité publique pourrait promulguer, l'entreprise entretient et inspecte son matériel roulant et son matériel essentiel conformément au manuel de tâches.

#### Système de planning et de suivi

**Art. 10. § 1<sup>er</sup>.** Le système de planning pour les fiches de tâches d'entretien et d'inspection et pour les rapports de contrôle du matériel roulant et du matériel essentiel comprend, même en cas de sous-traitance, les procédures suivantes :

1° la procédure pour élaborer le calendrier d'entretien, d'inspection et de contrôle;

2° la procédure pour rapporter et assurer l'inventaire des défauts et des actions correctives correspondantes;

3° la procédure pour assurer le suivi des défauts non résolus;

4° la procédure pour la gestion des engagements et des instructions visant à corriger les défauts.

§ 2. Le système de suivi fait le lien, même en cas de sous-traitance, avec au moins les types de documents suivants :

1° les fiches de tâches;



2° opvolgingsgegevens van componenten onderhevig aan onderhoudslimieten of het onderwerp uitmaken van operationele gebruikerslimieten;

3° opvolging van taakkaarten voor componenten uitgestuurd naar werkplaatsen voor onderhoud, reparatie, inspectie etc.;

4° een actieve status van wettelijke bepalingen aangaande onderhoud, inspecties en keuringen, van toepassing op rollend en essentieel materieel;

5° gedetailleerde informatie van modificaties en reparaties gedaan op rollend en essentieel materieel;

6° gedetailleerde status en bijhorende informatie van rollend en essentieel materieel betrokken bij incidenten;

7° de certificaten voorzien door fabrikant, OEM en keuringsorganisaties.

#### Keuring van het rollend materieel

**Art. 11.** § 1. Uitgezonderd ingeschreven voertuigen, is het rollend materieel gebruikt voor grondafhandelingsdiensten op de luchthaven Brussel-Nationaal onderworpen aan keuringen overeenkomstig de bepalingen van dit artikel. Deze keuringen worden uitgevoerd door de onderneming zelf (eigen onderhoudsafdeling) of door een extern onderhouds- of keuringsbedrijf.

§ 2. De keuringen worden onderverdeeld in :

1° volledige keuringen;

2° gedeeltelijke keuringen.

§ 3. Volledige keuringen bestaan uit het onderzoek van :

1° de identificatie van het voertuig;

2° de technische staat van het voertuig op alle onderdelen of groepen van onderdelen bedoeld in artikel 12.

§ 4. De gedeeltelijke keuringen kunnen bestaan uit :

1° administratieve (her)keuringen die enkel betrekking hebben op de controle van identificatie van het voertuig en bijhorende documenten en certificaten; of,

2° technische (her)keuringen die betrekking hebben op één of meerdere onderdelen of groepen van onderdelen, bedoeld in artikel 12.

**Art. 12.** § 1. De onderneming stelt voor haar rollend materieel een aangepast keuringsprogramma op, waarin zij voor het rollend materieel de keuringsmethode en –criteria schriftelijk bepaalt.

§ 2. De te keuren groepen van onderdelen van rollend materieel bevatten minimaal :

1° reminrichting;

2° lichten en reflecterende inrichtingen;

3° elektrische uitrustingen;

4° stuurinrichting en stuur;

5° assen, wielen, banden en ophanging;

6° chassis en chassistoebehoren;

7° diverse uitrustingen, waaronder veiligheidsuitrustingen;

8° overlastfactoren;

9° carrosserie;

10° gezichtsveld;

11° duw- of trekkoppeling;

12° specifieke onderdelen waaronder bijkomende installaties en voertuig eigen modificaties;

13° vereisten voor passagiersvoertuigen.

§ 3. Bijkomende keuringseisen voor brandstoftransportwagens en hydrant-pompwagens hebben minimaal betrekking op volgende onderdelen :

1° elektrische uitrusting en batterijen;

2° tankreservoir, brandstofleidingen, koppelingen en toebehoren;

3° uitlaat;

4° botsingbescherming;

5° veiligheidsuitrustingen;

6° reglementaire aanduidingen.

2° les données de suivi des composants soumis à des limites d'entretien ou qui font l'objet de limites opérationnelles d'utilisation;

3° le suivi des fiches de tâches pour des composants envoyés à des ateliers pour l'entretien, la réparation, l'inspection, etc.;

4° un statut actif des dispositions légales relatives à l'entretien, aux inspections et aux contrôles qui sont d'application sur le matériel roulant et le matériel essentiel;

5° des informations détaillées sur les modifications et les réparations qui ont été effectuées sur le matériel roulant et le matériel essentiel;

6° le statut détaillé et les informations en rapport avec le matériel roulant et le matériel essentiel impliqués dans des incidents;

7° les certificats prévus par le fabricant, l'OEM et les organismes de contrôle.

#### Contrôle du matériel roulant

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Excepté les véhicules immatriculés, le matériel roulant qui est utilisé pour assurer les services d'assistance en escale sur l'aéroport de Bruxelles-National, est soumis à des contrôles conformément aux dispositions du présent article. Ces contrôles sont effectués par l'entreprise (par sa propre division d'entretien) ou par une société externe d'entretien ou de contrôle.

§ 2. Les contrôles sont divisés en :

1° contrôles complets;

2° contrôles partiels.

§ 3. Les contrôles complets ont pour objet l'examen de :

1° l'identification du véhicule;

2° l'état technique du véhicule pour toutes les pièces ou groupes de pièces visées à l'article 12.

§ 4. Les contrôles partiels peuvent avoir pour objet :

1° de (nouveaux) contrôles administratifs qui ont uniquement trait au contrôle de l'identification du véhicule et des documents et certificats y afférents; ou

2° de (nouveaux) contrôles techniques qui ont trait à une ou plusieurs pièces ou groupes de pièces, visées à l'article 12.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise rédige pour son matériel roulant un programme de contrôle adapté dans lequel elle détermine par écrit la méthode et les critères de contrôle technique pour le matériel roulant.

§ 2. Les groupes de pièces du matériel roulant à contrôler incluent au minimum :

1° le dispositif de freinage;

2° les feux, dispositifs réfléchissants;

3° les équipements électriques;

4° le système de direction et le volant;

5° les essieux, les roues, les pneus et la suspension;

6° le châssis et ses accessoires;

7° divers équipements dont les équipements de sécurité;

8° les facteurs de surcharge;

9° la carrosserie;

10° le champ de vision;

11° l'attelage;

12° les pièces spécifiques dont les installations complémentaires et les modifications propres au véhicule;

13° les exigences pour les véhicules destinés au transport de passagers.

§ 3. Les exigences supplémentaires relatives au contrôle technique des véhicules destinés au transport de carburant et aux camions pompes hydrauliques portent au minimum sur les parties suivantes :

1° l'équipement électrique et les batteries;

2° le réservoir de carburant, les conduites de carburant, les raccords et les accessoires;

3° l'échappement;

4° la protection contre les collisions;

5° les équipements de sécurité;

6° les indications réglementaires.

§ 4. Bijkomende keuringseisen voor aanhangwagens en trailers hebben minimaal betrekking op de volgende onderdelen :

- 1° duw- of trekkoppeling en hulpkoppeling;
- 2° chassisnummer, identificatieplaatje en identificatie van de koppeling;
- 3° lichten en reflectoren;
- 4° spatborden;
- 5° neerwaartse kracht van koppeling;
- 6° reminrichting.

§ 5. Voor ingebruikname ondergaat het rollend materieel een volledige keuring.

**Art. 13. § 1.** Het rollend materieel ondergaat 2-jaarlijks een volledige, periodieke keuring.

§ 2. De periodieke keuringen vinden plaats in de periode van 3 maand die aan de vervaldatum van het keuringsbewijs bedoeld in artikel 14 voorafgaat.

Het periodieke keuringsinterval, zowel bij vroeg- als laattijdige keuring, begint te lopen vanaf de vervaldatum van het vorige keuringsbewijs.

Het laattijdig aanbieden van een voertuig voor keuring, na de vervaldatum van het keuringsbewijs, mag geen wijzigingen van de periodiciteit tot gevolg hebben.

§ 3. Onverminderd de regels betreffende de periodieke keuringen, zijn niet-periodieke gedeeltelijke keuringen verplicht :

- 1° voor elk voertuig dat een wijziging of verbouwing heeft ondergaan die betrekking heeft op het chassis, het koetswerk of op de uitrusting, met een wijziging van de technische kenmerken van het voertuig tot gevolg;
- 2° voor elk voertuig waarvan het keuringsbewijs werd ingetrokken door het Directoraat-generaal Luchtvaart bij de vaststelling van een overtreding op de bepalingen van dit besluit;
- 3° voor elk voertuig waarvan het ingeslagen chassisnummer bijgewerkt, uitgewist of gewijzigd werd;
- 4° voor elk voertuig dat, ten gevolge van een ongeval, beschadigingen aan het chassis, de stuurinrichting, de ophanging of de reminrichting vertoont of dat een volledig verlies ondergaan heeft.

Het Directoraat-generaal Luchtvaart kan, in het kader van het in artikel 5 beschreven toezicht, van een door haar bepaald voertuig een bijkomende keuring vragen.

§ 4. De keuringen bedoeld in paragraaf 3 hebben geen effect op de geldigheidsduur van het keuringsbewijs.

#### Keuringsbewijs

**Art. 14. § 1.** De onderneming of het externe onderhouds- of keuringsbedrijf die in toepassing van artikel 11, § 1, de keuringen uitvoert, levert na elke volledige keuring een keuringsbewijs af. Dit keuringsbewijs vermeldt minstens :

- 1° voertuigtype;
- 2° voertuig typennummer;
- 3° identificatienummer van het voertuig (serienummer of chassisnummer);
- 4° kenteken en/of registratienummer;
- 5° de plaats en de datum van controle;
- 6° de kilometerstand en werkuurstand (indien beschikbaar);
- 7° voor passagiersvoertuigen : het aantal zit- en staanplaatsen, de bestuurdersplaats niet meegerekend;
- 8° de vastgestelde defecten;
- 9° eventuele tekortkomingen ten opzichte van reglementaire bepalingen;
- 10° beoordeling van het rollend materieel, overeenkomstig paragraaf 2;
- 11° bepaalde voor latere keuringen nuttig geachte inlichtingen;
- 12° de datum van de volgende periodieke controle – vervaldatum van het keuringsbewijs;
- 13° identificatiegegevens van wie de keuring heeft uitgevoerd en handtekening;
- 14° eventuele niet-periodieke herkeuringen tijdens het actuele keuringsinterval.

§ 4. Les exigences supplémentaires relatives au contrôle technique des remorques et tracteurs portent au minimum sur les pièces suivantes :

- 1° l'attelage et le câble de rupture d'attelage;
- 2° le numéro de châssis, la plaquette d'identification et l'identification de l'attelage;
- 3° les feux et catadioptrés;
- 4° les garde-boues;
- 5° la force vers le bas de l'attelage;
- 6° le dispositif de freinage.

§ 5. Avant sa mise en service, le matériel roulant subit un contrôle complet.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** Le matériel roulant subit un contrôle périodique complet tous les deux ans.

§ 2. Les contrôles périodiques ont lieu dans les 3 mois qui précèdent la date de fin de validité du certificat de visite visé à l'article 14.

L'intervalle entre les contrôles périodiques, tant en cas de contrôle technique anticipé que de contrôle technique tardif, commence à courir à partir de la date de fin de validité du certificat de visite précédant.

La présentation tardive d'un véhicule au contrôle technique, c'est-à-dire après la date de fin de validité du certificat de visite, ne peut entraîner de modifications au niveau de la périodicité.

§ 3. Sans préjudice des règles relatives aux contrôles périodiques, les contrôles partiels non périodiques sont obligatoires :

- 1° pour tout véhicule ayant subi une modification ou une transformation du châssis, de la carrosserie ou de l'équipement entraînant une modification des caractéristiques techniques du véhicule;
- 2° pour tout véhicule dont le certificat de visite a été retiré par la Direction générale Transport aérien lors de la constatation d'une infraction aux dispositions du présent arrêté;
- 3° pour tout véhicule dont le numéro de châssis gravé a été complété, effacé ou modifié;
- 4° pour tout véhicule qui, à la suite d'un accident, présente des détériorations au châssis, à la direction, à la suspension ou au dispositif de freinage ou qui a subi une perte totale.

La Direction générale Transport aérien peut demander, dans le cadre de la supervision décrite à l'article 5, un contrôle technique supplémentaire pour un véhicule particulier qu'elle désigne.

§ 4. Les contrôles visés au paragraphe 3 n'ont aucun effet sur la durée de validité du certificat de visite.

#### Certificat de visite

**Art. 14. § 1<sup>er</sup>.** L'entreprise ou la société externe d'entretien ou de contrôle technique qui, en application de l'article 11, § 1<sup>er</sup>, exécute les contrôles, délivre après chaque contrôle complet un certificat de visite. Ce certificat de visite mentionne au moins :

- 1° le type de véhicule;
- 2° le numéro de type du véhicule;
- 3° le numéro d'identification du véhicule (numéro de série ou de châssis);
- 4° le numéro de plaque et/ou d'immatriculation;
- 5° le lieu et la date du contrôle;
- 6° le kilométrage et les heures d'utilisation (si disponibles);
- 7° pour les véhicules destinés au transport de personnes : le nombre de places assises et debout, hormis le siège du conducteur;
- 8° les défauts constatés;
- 9° les éventuels manquements par rapport aux dispositions réglementaires;
- 10° l'évaluation du matériel roulant, conformément au paragraphe 2;
- 11° certaines informations utiles pour des contrôles ultérieurs;
- 12° la date du contrôle périodique suivant – la date de fin de validité du certificat de visite;
- 13° les données d'identification de l'auteur du contrôle technique et sa signature;
- 14° d'éventuelles nouvelles visites non périodiques pendant l'intervalle de contrôle actuel.

§ 2. De volgende beoordelingen kunnen op het keuringsbewijs vermeld worden :

1° Indien bij de keuring vastgesteld werd dat het voertuig technische gebreken noch tekortkomingen ten opzichte van de reglementaire bepalingen vertoont, krijgt het rollend materieel de beoordeling "gekeurd".

2° Indien bij de keuring vastgesteld werd dat het voertuig bepaalde technische gebreken en tekortkomingen vertoont die gecorrigeerd moeten worden zonder dat het gebruik ervan onveilig is, krijgt het rollend materieel de beoordeling "gekeurd met opmerkingen". Deze gebreken en tekortkomingen worden binnen de 6 maanden vanaf de keuringsdatum in orde gebracht. Een gedeeltelijke herkeuring is noodzakelijk.

3° Indien bij de keuring vastgesteld werd dat de staat van een onderdeel of van een groep van onderdelen of de technische gebreken en tekortkomingen van die aard zijn dat het gebruik ervan onveilig is, krijgt het rollend materieel de beoordeling "afgekeurd". Dit materieel mag niet meer gebruikt worden op de luchthaven Brussel-Nationaal totdat het bij een volledige keuring een beoordeling "gekeurd" of "gekeurd met opmerkingen" krijgt.

§ 3. Elk voertuig draagt een keuringssticker waarvan het model door de Directeur-generaal bepaald wordt.

De keuringssticker vermeldt de vervaldatum van het keuringsbewijs en moet duidelijk zichtbaar blijven tot de volgende keuring :

1° op de binnenzijde van de voorruit, rechts bij motorvoertuigen; of,

2° in de nabijheid van de voertuigregistratieplaat op een effen, glad en niet-poreus vlak, voor voertuigen zonder voorruit.

§ 4. Voor zover het voertuig ervan moet voorzien zijn, wordt het identificatieverslag en het keuringsbewijs getoond op elk verzoek van een bevoegde persoon. Deze laatste trekt het keuringsbewijs in, bij vaststelling van een tekortkoming die een ernstig gevaar zou kunnen opleveren.

#### Personeel

**Art. 15.** § 1. De onderneming stelt gekwalificeerd, bekwaam en in aantal voldoende personeel aan om alle kritische taken voor het onderhoud, inspectie en keuring van het rollend en essentieel materieel uit te voeren.

§ 2. De onderneming houdt een lijst bij van het personeel dat instaat voor de taken beschreven in dit besluit, hun technische competenties en overeenkomstige certificaten.

#### Uitbesteding

**Art. 16.** Indien de onderneming beroep doet op één of meer onderaannemers, verzekert zij zich ervan dat het onderhoudsprogramma voldoet aan de in dit besluit vastgelegde eisen.

#### Jaarlijkse herziening

**Art. 17.** § 1. De onderneming dient jaarlijks een revisie of een bevestiging van status quo, indien er geen wijzigingen zijn, van de gedetailleerde inventaris en het onderhoudsprogramma in bij de Directeur-generaal.

§ 2. Ter voorbereiding van de jaarlijkse revisie van het onderhoudsprogramma evalueert de onderneming de operationele en technische conditie van het rollend en essentieel materieel.

Deze evaluatie houdt ondermeer rekening met de volgende elementen :

1° eventuele aanpassingen van de inventaris van het rollend en essentieel materieel;

2° ontvangen berichten van de fabrikant en OEM;

3° overlegfora met de gebruikers van grondafhandelingsdiensten;

4° eventuele nieuwe wettelijke of reglementaire bepalingen, van toepassing op het rollend en essentieel materieel;

5° betrouwbaarheidsstudies van het rollend en essentieel materieel;

6° ongevallen en incidenten;

7° aanpassing- en vernieuwingsprojecten m.b.t. rollend en essentieel materieel;

8° vaststellingen opgenomen in interne- en externe audit- en keuringsrapporten.

§ 2. Les évaluations suivantes peuvent être mentionnées sur le certificat de visite :

1° Si à l'occasion du contrôle, aucune déféctuosité ni manquement aux dispositions réglementaires n'a été constaté, le matériel roulant reçoit comme évaluation « contrôlé ».

2° Si à l'occasion du contrôle, certaines déféctuosités techniques ou manquements auxquels il faut remédier ont été constatés sans que l'utilisation du matériel roulant ne présente un danger, le matériel roulant reçoit comme évaluation « contrôlé avec des remarques ». Ces déféctuosités et manquements sont corrigés dans les 6 mois à compter de la date du contrôle. Une nouvelle visite pour un contrôle partiel est requise.

3° Si à l'occasion du contrôle, l'état d'une pièce ou d'un groupe de pièces, ou les déféctuosités techniques ou manquements sont tels que l'utilisation du matériel roulant présente un danger, le matériel roulant reçoit comme évaluation « refusé ». Ce matériel ne peut plus être utilisé sur l'aéroport de Bruxelles national jusqu'à ce qu'il reçoive une évaluation « contrôlé » ou « contrôlé avec des remarques » lors d'un contrôle complet.

§ 3. Chaque véhicule porte une vignette de contrôle dont le modèle est déterminé par le Directeur général.

La vignette de contrôle reprend la date d'échéance du certificat de visite et doit rester collée et bien visible jusqu'au prochain contrôle :

1° sous le côté intérieur droit du pare-brise pour les véhicules à moteur; ou,

2° à proximité de la plaque d'immatriculation du véhicule sur une surface lisse, plane et non poreuse pour les véhicules sans pare-brise.

§ 4. Pour autant que le véhicule en soit muni, le rapport d'identification et le certificat de visite sont présentés à chaque demande d'une personne habilitée. Cette dernière retire le certificat de visite en cas de constatation d'un manquement pouvant entraîner un sérieux danger.

#### Personnel

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise embauche un personnel qualifié, compétent et en nombre suffisant pour pouvoir exécuter toutes les tâches critiques pour l'entretien, l'inspection et le contrôle du matériel roulant et du matériel essentiel.

§ 2. L'entreprise tient à jour une liste du personnel qui assure les tâches décrites dans le présent arrêté, de leurs compétences techniques et des certificats correspondants.

#### Sous-traitance

**Art. 16.** Si une entreprise a recours à un ou plusieurs sous-traitants, elle s'assure que le programme d'entretien satisfait aux exigences fixées dans le présent arrêté.

#### Révision annuelle

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise soumet chaque année une révision ou, si aucun changement n'a eu lieu, une confirmation de statu quo de l'inventaire détaillé et du programme d'entretien au Directeur général.

§ 2. Pour préparer la révision annuelle du programme d'entretien, l'entreprise évalue l'état opérationnel et technique du matériel roulant et du matériel essentiel.

Cette évaluation tient notamment compte des éléments suivants :

1° d'éventuels ajustements de l'inventaire du matériel roulant et du matériel essentiel;

2° des messages reçus du fabricant et de l'OEM;

3° des forums de concertation des utilisateurs des services d'assistance en escale;

4° d'éventuelles nouvelles dispositions légales ou réglementaires applicables au matériel roulant et au matériel essentiel;

5° des études de fiabilité du matériel roulant et du matériel essentiel;

6° des accidents et les incidents;

7° des projets d'adaptation et de renouvellement relatifs au matériel roulant et au matériel essentiel;

8° des constatations reprises dans les rapports d'audits internes et externes et dans les rapports de contrôle.

## Overgangsbepalingen

**Art. 18.** Een onderneming reeds actief op de luchthaven Brussel-Nationaal op de datum van intredingwerking van dit besluit beschikt over een periode van 18 maanden vanaf de inwerkingtreding van dit besluit om haar onderhoudsprogramma aan te passen volgens dit besluit en dit aangepaste onderhoudsprogramma ter goedkeuring voor te leggen aan de Directeur-generaal.

Een onderneming reeds actief op de luchthaven Brussel-Nationaal op de datum van intredingwerking van dit besluit beschikt over een periode van 36 maanden vanaf de inwerkingtreding van dit besluit om haar rollend materieel op de luchthaven Brussel-Nationaal te keuren overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

## Inwerkingtreding

**Art. 19.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 19 november 2014.

De Minister van Mobiliteit,  
Mevr. J. GALANT

## Dispositions transitoires

**Art. 18.** Une entreprise déjà active à l'aéroport de Bruxelles-National à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté dispose d'un délai de 18 mois à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté pour adapter son programme d'entretien en fonction du présent arrêté et le soumettre à l'approbation du Directeur général.

Une entreprise déjà active à l'aéroport de Bruxelles-National à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté dispose d'un délai de 36 mois à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté pour contrôler son matériel roulant sur l'aéroport de Bruxelles-National conformément aux dispositions du présent arrêté.

## Entrée en vigueur

**Art. 19.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 novembre 2014.

La Ministre de la Mobilité,  
Mme J. GALANT